

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والستون
الملحق رقم ٥ حاء

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٤



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز
الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-1056

الصفحة	المحتويات
٥	كتاب الإحالة
٧	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
٩	الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
٩	موجز
١٣	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
١٤	باء - الاستنتاجات والتوصيات
١٤	١ - متابعة توصيات مراجعي الحسابات السابقة
١٥	٢ - استعراض مالي عام
١٦	٣ - الإدارة الرشيدة والمساءلة وتغيير أسلوب العمل
١٨	٤ - اختيار الشركاء المنفذين ورصد أدائهم ومراجعة حساباتهم
٢٠	٥ - إدارة الموارد البشرية
٢١	٦ - إدارة شؤون الاستشاريين والخبراء والمساعدة المؤقتة
٢٢	٧ - إدارة المشتريات والعقود
٢٤	٨ - إدارة المخزون
٢٤	٩ - تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
٢٥	١٠ - مراجعة الحسابات والرقابة الداخليتان
٢٧	جيم - إفصاحات الإدارة

٢٧	١ - شطبُ المساهمات المستحقة القبض، والسلف المقدمة من صندوق التشغيل، وأصول أخرى.
٢٧	٢ - المدفوعات على سبيل الهبة
٢٧	٣ - حالات الغش والغش المفترض
٢٨	دال - شكر وتقدير
	المرفق
	حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
٢٩
٣٣	الفالث - المصادقة على صحة البيانات المالية
٣٤	الرابع - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٤٣	الخامس - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٤٣	أولا - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٤٥	ثانيا - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٤٦	ثالثا - بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..
٤٧	رابعا - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	خامسا - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولفترتين السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
٤٩
٥٠	ملاحظات على البيانات المالية

رسالة مؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤ موجهة من المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

عملاً بالقاعدة المالية ١١٥-٣ (ب) من القواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، يشرفني أن أقدم البيانات المالية للصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) د. باباتوندي أوستيمييهين
المدير التنفيذي

رسالة مؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية
لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) السير أمياس شارلز إدوارد مورس
المراقب العام والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات تقرير البيانات المالية

قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة التي أعدها صندوق الأمم المتحدة للسكان، وتتألف من بيانات المركز المالي (البيان الأول) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان الخامس) عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، إضافة إلى المستندات الثبوتية والملاحظات التفسيرية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تقع على عاتق المدير التنفيذي مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وكذلك مسؤولية وضع الضوابط الداخلية حسب الاقتضاء ليتسنى إعداد بيانات مالية تخلو من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن غش أو غلط.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأينا بشأن هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعة الحسابات التي أجريناها. وقد راجعنا الحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن نتقيد بالمتطلبات الأخلاقية، وأن نخطط لمراجعة الحسابات وننفذها للتأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية تخلو من الأخطاء الجوهرية.

وتتطلب عملية مراجعة الحسابات القيام بإجراءات لاستقاء أدلة مراجعة الحسابات بشأن المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ويعود اختيار هذه الإجراءات إلى تقدير مراجع الحسابات، بما يشمل تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء بسبب الغش أو الغلط. ولدى تقييم الاحتمالات، ينظر مراجع الحسابات في الضوابط الداخلية ذات الصلة التي يعتمد عليها الكيان المعني في إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة، لكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الرقابة الداخلية التي يمارسها ذلك الكيان. وتتضمن عملية مراجعة الحسابات أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المعمول بها ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تعدّها الإدارة، إضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بشكل عام.

وإننا نعتقد أن أدلة مراجعة الحسابات التي حصلنا عليها تشكل أساساً كافياً ومناسباً لإبداء رأينا بشأنها.

الرأي

نحن نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بتزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، والأداء المالي للصندوق وتدفعاته النقدية في السنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على الرأي الذي أبديناه، نرى أن معاملات صندوق السكان التي أحطنا بها علماً أو التي قمنا بتدقيقها في إطار مراجعتنا للحسابات، كانت مطابقةً من جميع النواحي الهامة للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق وللإسناد التشريعي.

ووفقاً لأحكام المادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والبند ١٦-١ من النظام المالي والقواعد المالية للصندوق ومرفقه ذي الصلة، قمنا أيضاً بإصدار تقرير مطوّل عن مراجعتنا لحسابات الصندوق.

(توقيع) السير أمياس شارلز إدوارد مورس
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. أوتوه
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في جمهورية تنزانيا المتحدة
كبير مراجعي الحسابات

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية واستعراض عمليات الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وأُجريت المراجعة عن طريق زيارات ميدانية للمكاتب القطرية في إندونيسيا وبنغلاديش وزامبيا وغانا وملاوي، وللمكتب دون الإقليمي لمنطقة البحر الكاريبي في جامايكا، وكذلك من خلال استعراض المعاملات والعمليات المالية في المقر بنيويورك.

رأي مراجعي الحسابات

أبدى المجلس رأياً خالياً من التحفظات بشأن البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ويرد رأي المجلس في الفصل الأول من هذا التقرير.

الاستنتاج العام

لم يجد المجلس أي أخطاء أو إسقاطات أو بيانات مغلوطة جسيمة من شأنها أن تؤثر في رأيه حيال البيانات المالية لصندوق السكان. ولاحظ المجلس أن الحالة المالية للصندوق سليمة. غير أن هناك مجالاً لإجراء تحسينات في بعض المناحي، ولا سيما في ما يتعلق بضرورة تحسين إدارة الشركاء المنفذين ورصد أدائهم؛ وتعزيز إدارة المخزون العام للصندوق؛ وتحسين رقابته على المكاتب دون الإقليمية المعاد هيكلتها والمكاتب الفرعية الميدانية وتقييمه لأدائها.

ومن اللازم أيضاً أن يعجل الصندوق من وتيرة تنفيذه لتوصيات المجلس السابقة (ما زال ٢٤ في المائة منها ينتظر التنفيذ). ويشمل ذلك تحسين تقييم أداء البائعين في الميدان ومعالجة التوصيات المتكررة على مدى عدد من السنوات، من قبيل الاستخدام غير المناسب لعقود الخدمة واتفاقات الخدمات الخاصة.

الاستنتاجات الرئيسية

حدّد المجلس عدداً من المسائل التي يتعين أن تنظر فيها الإدارة باهتمام بالغ، ولا سيما المسائل التالية:

(أ) الإدارة الرشيدة والمساءلة وتغيير أسلوب العمل

استعرض المجلس عملية إعادة هيكلة المكاتب القطرية لصندوق السكان، التي شملت إجراء هيكلة إقليمية بمكتب جامايكا دون الإقليمي لمنطقة البحر الكاريبي، وتطبيق اللامركزية في مكتب غانا، وإنشاء مكاتب فرعية في زامبيا.

ولاحظ المجلس أن الصندوق أناط جهات التنسيق بمهام الرقابة لضمان مواصلة تقديم الدعم إلى المكاتب اللامركزية. غير أنه لاحظ وجود بعض النواقص، من قبيل عدم وضوح مدى الرقابة التي يتعين أن تمارسها جهات التنسيق على المكاتب اللامركزية. وإضافة إلى ذلك، لا يجري الرصد بشكل منهجي لمعرفة ما إذا كانت جهات التنسيق قد حققت الأهداف المنشودة.

ويساور المجلس القلق من احتمال أن تعوق هذه النواقص في الرقابة والإدارة الجهود الرامية إلى تعزيز فعالية المكاتب الميدانية التابعة لصندوق السكان.

(ب) الاستعانة بالشركاء المنفذين

صندوق السكان من منظمات الأمم المتحدة التي تعتمد النهج المنسق للتحويلات النقدية إلى الشركاء المنفذين. وفي عام ٢٠١٢، استحدث الصندوق أداة لتقييم قدرة الشركاء المنفذين، نظرا لأن النهج المنسق للتحويلات النقدية يُعنى بنظامي المشتريات والإدارة المالية فحسب. وتستخدم أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين معايير أوسع نطاقا لتقييم الشركاء المنفذين، بما يشمل خبرتهم في مجال بناء القدرات.

وعقب استعراض ١١٢ شريكا منفذا في أربعة مكاتب قطرية، خلص المجلس إلى أن ٨٥ شريكا منفذا (أي ٧٦ في المائة) لم يقيّموا باستخدام أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين. بل تم تقييم هؤلاء الشركاء المنفذين عن طريق النهج المنسق للتحويلات النقدية، الذي لم يقيّم مجالات مهمة أخرى، من قبيل الإدارة الرشيدة والقيادة، والموارد البشرية، وإدارة البرامج، وإدارة المعارف، والشراكة، إضافة إلى إجراءات الرصد والتقييم.

ويساور المجلس القلق لأن هذا التقييم الجزئي يزيد من احتمالات الاستعانة بشركاء منفذين ليس لديهم القدرة الكافية على تنفيذ الولاية الأساسية الموكلة إلى صندوق السكان.

(ج) إدارة الموارد البشرية

خلص المجلس إلى أن معدل الشواغر في المكاتب القطرية بلغ، في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، ما قدره ١٥ في المائة (١٤ في المائة في عام ٢٠١٢). وبلغ عدد الوظائف

الشاغرة في الصندوق ٤١٧ وظيفة، منها ٢٨٧ وظيفة (٦٩ في المائة) في المكاتب القطرية. والكثير من هذه الوظائف الشاغرة يكتسي أهمية أساسية في التنفيذ الناجح للأنشطة المدرجة ضمن مشاريع المكاتب القطرية، بما فيها وظائف الموظفين الأساسيين من قبيل الممثلين القطريين، والممثلين المساعدين، ومديري العمليات الدولية، ومحليي البرامج، والأخصائيين الفنيين. وقد تأخر ملء هذه الشواغر لفترات تتراوح بين شهر وسبعة أشهر، ولاحظ المجلس أن عملية استقدام الموظفين، بدءاً من تاريخ الإعلان عن الشاغر وحتى تاريخ التعيين، تطلبت في معظم الحالات أكثر من ستة أشهر، مقابل أربعة أشهر التي حددها الصندوق كمدة مستهدفة.

ويتسبب طول فترات شغور الوظائف الرئيسية في تقويض فعالية التنسيق والرقابة التي يضطلع بها الصندوق إزاء أنشطة المكاتب الميدانية.

(د) إدارة المشتريات والعقود

استعرض المجلس مشتريات في إطار ١٧٥٨ أمر شراء وخدمات صادر من مكتبين قطريين بقيم فردية تقل عن ٥٠.٠٠٠ دولار، وخلص إلى أن أداء الموردين لم يخضع للتقييم برغم اكتمال عقود الموردين. غير أن دليل سياسات الشراء وإجراءاته يشجع على تقييم أداء الموردين من هذا النوع.

لذلك، فالإجراء الحالي المتعلق برصد تقييم البائعين غير كاف، وينبغي تعزيزه لضمان الاستمرار في رصد الموردين وتقييمهم، مما يشمل تقييم الأسعار ونوعية السلع والخدمات المقدمة، وحسن توقيت التسليم، وخدمة ما بعد البيع، والتعاون بشكل عام.

(هـ) إدارة المخزون

أحرز الصندوق تقدماً كبيراً في وضع قوائم لأرصدة المخزون التي تحتفظ بها المكاتب الميدانية بفضل استخدام نظام جديد لإدارة المخزون. غير أن النظام الجديد لا يُستخدم بالقدر الكافي بسبب افتقار بعض جهات التنسيق إلى المهارات اللازمة لإصدار تقارير عن طريق نظام إدارة المخزون تبين قيمة المخزون الذي يحتفظ به المكتب القطري.

التوصيات

يرد في متن هذا التقرير عدد من التوصيات المفصلة التي يقدمها المجلس استناداً إلى مراجعته للحسابات. وتدعو التوصيات الرئيسية إلى أن يقوم صندوق السكان بما يلي:

الإدارة الرشيدة والمساءلة وتغيير أسلوب العمل

(أ) '١' الموازنة بين عمليات المكاتب اللامركزية لكفالة تقييم المكاتب الفرعية بما يضمن امتثالها لمقتضيات المبادئ التوجيهية التي وضعها الصندوق للمكاتب اللامركزية؛ '٢' ووضع توصيف واضح للأدوار والمسؤوليات الموكلة إلى المكاتب القطرية والمكاتب اللامركزية؛ '٣' وتحسين الملاك الوظيفي للمكاتب وتحديد أهداف الأداء ووضع معايير الرصد والتقييم المنهجين لجهات التنسيق، بغية كفالة الوفاء بالمسؤوليات بالجودة المطلوبة وفي أوانها؛

الاستعانة بالشركاء المنفذين

(ب) النظر في الموازنة بين أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين والنهج المنسق للتحويلات النقدية من أجل تحسين تقييم الشركاء المنفذين بوجه عام؛

إدارة الموارد البشرية

(ج) ضمان توفير ما يكفي من الموظفين لتمثيل الصندوق في الاضطلاع بمهام تنسيق أنشطة المكاتب الميدانية والرقابة عليها عن طريق القيام على وجه السرعة بملاء الوظائف الشاغرة منذ أمد طويل لضمان تزويد الصندوق بموارد بشرية كافية لتحقيق أهدافه البرنامجية؛

إدارة المشتريات والعقود

(د) استخدام أدوات الرصد المستعملة لتقييم البائعين استخداما سليما، وضمان قيام المكاتب القطرية بتقييم أداء موردي السلع والخدمات المرتبطين بعقود تقل قيمتها عن ٥٠.٠٠٠ دولار، بغية تحديد المجالات التي تتطلب إجراء تحسينات؛

إدارة المخزون

(هـ) تحديد الاحتياجات التدريبية لمستخدمي نظام إدارة المخزون، وتحسين مهاراتهم للارتقاء بإدارة المخزون وعملية الإبلاغ.

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - إن صندوق الأمم المتحدة للسكان وكالة للتنمية الدولية تسعى إلى تعزيز حق كل امرأة ورجل وطفل في حياةٍ يعمون فيها بصحة وافرة وفرص متكافئة. ويقدم الصندوق الدعم إلى البلدان في استخدام البيانات السكانية لوضع سياسات وبرامج ترمي إلى الحد من الفقر وكفالة أن يكون كل حمل مرغوباً فيه، وكل ولادة آمنة، وكل شاب وشابة في مأمن من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وأن تُعامل كل فتاة وامرأة بكرامة واحترام.

٢ - ولقد قام مجلس مراجعي الحسابات (المجلس) بمراجعة البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، مستعرضاً عملياته المنجزة في السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) الصادر عام ١٩٤٦. وجرت عملية مراجعة الحسابات وفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، واستناداً إلى المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتطلب تلك المعايير امتثال المجلس للمتطلبات الأخلاقية، والتخطيط لإجراء مراجعة الحسابات والقيام بذلك للتأكد بقدر معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

٣ - وأُجريت مراجعة الحسابات أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأيٍ عما إذا كانت البيانات المالية تقدم عرضاً نزيهاً لمركز الصندوق المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولأدائه المالي وتدفقاته النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت العملية إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية قد وُجّهت للأغراض التي وافق عليها مجلس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجّلت بشكل سليم وفقاً للنظام المالي للصندوق وقواعده المالية. وشملت المراجعة استعراضاً عاماً للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصاً اختياريًا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الثبوتية بالقدر الذي اعتبره المجلس ضرورياً لتكوين رأيٍ عن البيانات المالية.

٤ - وأُنجزت عملية المراجعة عن طريق زيارات ميدانية للمكاتب القطرية في إندونيسيا وبنغلاديش وزامبيا وغانا وملاوي، وللمكتب دون الإقليمي لمنطقة البحر الكاريبي في جامايكا، وكذلك من خلال استعراض المعاملات والعمليات المالية في المقر بنيويورك.

٥ - وإضافة إلى مراجعة البيانات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الصندوق بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، وركز على ما يلي: إدارة

المشتريات والعقود، والإدارة الرشيدة، والمساءلة، وتغيير أسلوب العمل، وإدارة الموارد البشرية، والاستعانة بالشركاء المنفذين.

٦ - ويخطط المجلس عمليات مراجعة الحسابات بالتنسيق مع شعبة خدمات الرقابة لتفادي ازدواجية الجهود وتحديد مدى إمكانية الاعتماد على عمل الشعبة المذكورة.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة توصيات مراجعي الحسابات السابقة

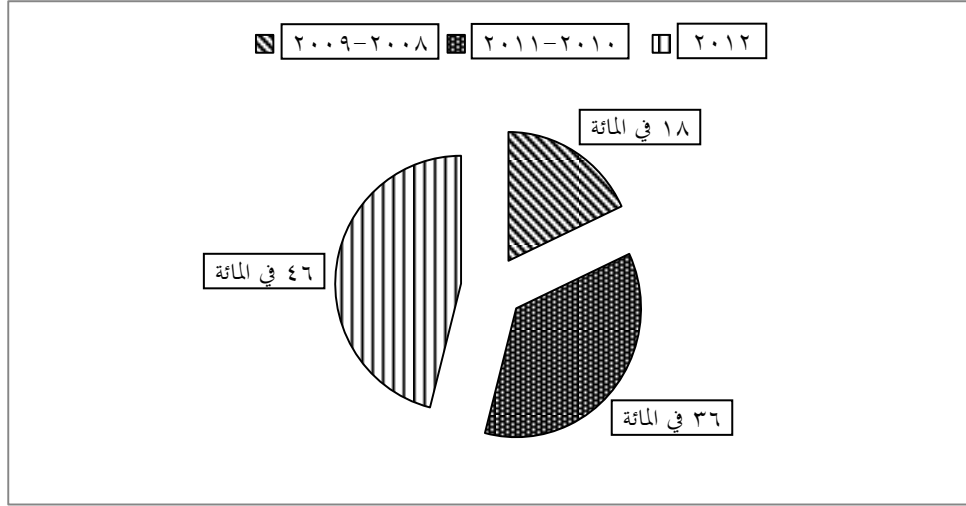
٧ - من أصل ٤٥ توصية صدرت في العام الماضي، تم تنفيذ ٣٤ توصية (٧٦ في المائة) تنفيذاً كاملاً، في حين لا تزال ١١ توصية (٢٤ في المائة) قيد التنفيذ. ويرد في المرفق ١ مزيد من التفاصيل بهذا الشأن.

٨ - وأجرى المجلس تقييماً للتوصيات الإحدى عشرة التي لا تزال قيد التنفيذ، ولاحظ أن توصيتين (١٨ في المائة) تتعلقان بالفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، وأربع توصيات (٣٦ في المائة) تتعلق بالفترة ٢٠١٠-٢٠١١، وخمس توصيات (٤٦ في المائة) تتعلق بالسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ويرد تحليل التواريخ في الشكل الأول.

٩ - ويساور المجلس القلق من بطء وتيرة تنفيذ التوصيات الموجهة إلى صندوق السكان بشأن عدم تقييم أداء البائعين في الميدان، والتوصيات المتكررة على امتداد عدد من السنوات، مثل التوصية المتعلقة باستخدام عقود الخدمة واتفاقات الخدمات الخاصة على نحو يتعارض مع سياسة الصندوق الناظمة لعقود الخدمة واتفاقات الخدمات الخاصة.

الشكل

تصنيف التوصيات قيد التنفيذ حسب تواريخ الصدور
(بالنسبة المئوية)



المصدر: البيانات المالية لصندوق السكان للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢ - استعراض مالي عام

النتائج التشغيلية

١٠ - فيما يتعلق بالسنة قيد الاستعراض، أبلغ صندوق السكان عن تحقيق إيرادات مجموعها ٩٧٦,٧ مليون دولار، وتكبّد نفقات مجموعها ٩١٣,٣ مليون دولار، مما أسفر عن فائض قدره ٦٣,٤ مليون دولار. وقد انخفض مجموع الإيرادات إلى حد ما بنسبة ١,٢ في المائة أو ١١,٦ مليون دولار في الفترة من عام ٢٠١٢ (٩٨٨,٣ مليون دولار) إلى عام ٢٠١٣ (٩٧٦,٧ مليون دولار). ويعزى الانخفاض في مجموع الإيرادات خلال السنة قيد الاستعراض إلى تناقص التبرعات المخصصة. وفي مقابل ذلك، ارتفعت النفقات بنسبة ٩,٩ في المائة أو ٨٢,١ مليون دولار، وذلك من ٨٣١,٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢ إلى ٩١٣,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٣، وهو ما يبيّن نمو أنشطة الصندوق البرنامجية.

١١ - وتمثّل الموارد الأخرى البالغة ٤٧٠,٦ مليون دولار (٥٠٣,١ مليون دولار في عام ٢٠١٢) ٤٨ في المائة من الإيرادات، مما يدل على أن الصندوق ما زال يخصص غالبية أنشطته وينفذها في ضوء الاحتياجات المحددة للجهات المانحة.

تحليل النسب

١٢ - يتبين من تحليل النسب المالية الرئيسية للصندوق أن نسب السيولة لديه في عام ٢٠١٣ جيدة على غرار النسب المسجلة في عام ٢٠١٢، كما أنها تكفي لتغطية الالتزامات المستحقة دون الاضطرار إلى التصرف في أصوله غير المتداولة.

الجدول

تحليل النسب المالية لصندوق السكان

بيان النسبة		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
مجموع الأصول: مجموع الخصوم ^(١)			
الأصول: الخصوم	٢,٩	٢,٢	
نسبة السيولة ^(٢)			
الأصول المتداولة: الخصوم المتداولة	٤,٦	٢,٨	
نسبة السيولة السريعة ^(٣)			
النقدية + الاستثمارات + المبالغ المستحقة	٤,٢	٢,٦	
القبض: الخصوم المتداولة			
نسبة النقدية ^(٤)			
النقدية + الاستثمارات: الخصوم المتداولة	٠,٧	١,٣	

المصدر: البيانات المالية لصندوق السكان للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(أ) ارتفاع النسبة مؤشر جيد على الملاءة المالية.

(ب) تدل النسبة العالية على قدرة الكيان على سداد التزاماته القصيرة الأجل بالكامل.

(ج) نسبة السيولة السريعة أكثر تحفظاً من نسبة السيولة، لأنها لا تشمل المخزون والأصول المتداولة الأخرى، التي يصعب تحويلها إلى نقد. ويعني ارتفاع النسبة أن الأصول المتداولة أكثر سيولة.

(د) تبين نسبة النقدية السيولة التي لدى الكيان عن طريق قياس مبلغ النقدية، أو ما يعادل النقدية أو الأموال المستثمرة ضمن الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة.

٣ - الإدارة الرشيدة والمساءلة وتغيير أسلوب العمل

إعادة هيكلة صندوق السكان

١٣ - شرع صندوق السكان في عملية إعادة الهيكلة في عام ٢٠٠٧ بإنشاء مكاتب لامركزية تابعة للمكاتب دون الإقليمية والمكاتب القطرية. وشملت أهداف العملية استكشاف نُهج مبتكرة للوصول إلى فئات معينة، هي بوجه عام الفئات الأكثر بعداً والأشد ضعفاً من جراء الصعوبات التي يطرحها حجم البلد وموقعه الجغرافي.

١٤ - واستعرض المجلس الأنشطة ذات الصلة التي نفذها المكتب دون الإقليمي لمنطقة البحر الكاريبي في جامايكا اعتباراً من تموز/يوليه ٢٠٠٨، ومكتب تماي - غانا اعتباراً من عام ٢٠١٢، ومكتب زامبيا اعتباراً من آذار/مارس ٢٠٠٣. ولاحظ المجلس وجود عدد من العقبات التي تواجه عملية إعادة الهيكلة وتحدد تحقيق أهدافها على النحو التالي:

(أ) أناط الصندوق بعض مسؤوليات الرقابة بعدد من موظفيه في المكاتب دون الإقليمية/المكاتب القطرية بصفتهم جهات تنسيق للمكاتب اللامركزية، غير أنهم لم يؤدوا أدوار الرقابة المسندة إليهم. وعلى سبيل المثال، ففي أحد المكاتب القطرية، تبين للمجلس أن المسؤوليات المنوطة بجهة التنسيق قد أُسندت إلى نائب الممثل القطري الذي عادةً ما يولي الاهتمام لمهام قيادية/استراتيجية أخرى تطلعي على تلك المسؤوليات؛

(ب) لم تحدد مبادئ الصندوق التوجيهية للمكاتب اللامركزية بوضوح طبيعة الدعم والرقابة اللذين يتعين أن تقدمهما جهات التنسيق إلى المكاتب اللامركزية. وإضافة إلى ذلك، ليس ثمة أي آلية محددة لإجراء رصد منهجي يتيح معرفة ما إذا كانت جهات التنسيق قد حققت الأهداف المنشودة. ونظراً إلى عدم وضوح المسؤوليات، فإن كل جهة تنسيق تتولى من ثم تحديد الأدوار التي يتعين أن تضطلع بها، ولذلك، ليس هناك أي أساس موثوق لإجراء تقييم محكم للأداء؛

(ج) أنشئ مكتبان فرعيان في زامبيا دون وجود أي مستندات تؤكد جدوى الإنشاء وتثبت الحاجة إلى إقامتهما، والتكاليف ذات الصلة، وهيكلهما والأدوار والمسؤوليات المنوطة بهما، خلافاً لما تنص عليه الشروط الواردة في مبادئ الصندوق التوجيهية النازمة لتطبيق اللامركزية بالمكاتب؛

(د) كان ثمة نقص في عدد الموظفين بأحد المكاتب الفرعية في غانا بسبب شغور ثلاث وظائف من أصل خمس وظائف ثابتة، ولم تكن عملية التوظيف قد بدأت بعد. وعلاوة على ذلك، كان ١٤ موظفاً، بمن فيهم رؤساء المكاتب الفرعية في غانا، يعملون بموجب اتفاقات عقود الخدمات، خلافاً لما تنص عليه مبادئ الصندوق التوجيهية للمكاتب اللامركزية. وتنص الفقرة ١٢ من المبادئ التوجيهية على أن:

”المكتب اللامركزي ينبغي أن يُدمج إدماجاً تاماً ضمن هيكل المكتب القطري، ومن الأفضل أن يرأسه موظف تابع لصندوق السكان. وفي الحالات التي لن تسند فيها رئاسة المكتب اللامركزي إلى موظف تابع للصندوق، يتعين ذكر ذلك بوضوح في بيان الجدوى“.

وكذلك، توصي الفقرة ٣٩ من المبادئ التوجيهية بأن "يعمل موظفو البرامج/الموظفون التقنيون على الأقل بموجب عقد محدد المدة (موظف دولي أو وطني)؛"

(هـ) كان المكتبان الفرعيان في زامبيا يعملان كمكتبي مشاريع تحت سلطة الحكومة، ولا يخضعان للسيطرة الكاملة للمكتب القطري التابع لصندوق السكان. وهذا الترتيب لا يتسق مع مبادئ الصندوق التوجيهية بشأن اللامركزية، بل هو يوحي بأن الصندوق قد تخلى للحكومة المضيفة عن الدور الموكل إليه الذي يتمثل في مراقبة المكتبيين الفرعيين والإشراف عليهما.

١٥ - ويساور المجلس القلق من تأثير هذه النواقص التي تعتري مهام الرقابة والإدارة سلباً في تحقيق أهداف تعزيز فعالية المكتبيين الفرعيين التابعين للصندوق.

١٦ - ولقد وافق الصندوق على توصية المجلس الداعية إلى (أ) المواءمة بين عمليات المكاتب اللامركزية لكفالة تقييم المكاتب الفرعية بما يضمن امتثالها للمقتضيات الواردة في مبادئ الصندوق التوجيهية للمكاتب اللامركزية؛ (ب) ووضع توصيف واضح للأدوار والمسؤوليات الموكلة إلى المكاتب القطرية والمكاتب اللامركزية؛ (ج) وتحسين الملاك الوظيفي للمكاتب، وتحديد أهداف الأداء، ووضع معايير الرصد والتقييم المنهجين لجهات التنسيق، بغية كفالة الوفاء بالمسؤوليات المنوطة بالمكاتب بالجودة المطلوبة وفي أوانها.

٤ - اختيار الشركاء المنفذين ورصد أدائهم ومراجعة حساباتهم

معلومات أساسية

١٧ - أبرم الصندوق عام ٢٠١٣ ما عدده ١٥٩٧ اتفاقاً مع شركاء منفذين للمساعدة في تنفيذ ولايته من خلال برامج ومشاريع ميدانية، وأبلغ عن تكبد نفقات شركاء منفذين بمبلغ ٢٢١,٥ مليون دولار (٢٤ في المائة من مجموع مصروفات الصندوق). واستعرض المجلس الإجراءات التي يتبناها الصندوق لاختيار شركائه وتقييمهم ورصد أدائهم، بغية التأكد من مدى كفاية إجراءات إدارة المخاطر المتصلة بعدم التنفيذ والأغلاط والغش.

تقييم أداء الشركاء المنفذين

١٨ - صندوق السكان هو أحد الكيانات التابعة للأمم المتحدة التي تستخدم النهج المنسق للتحويلات النقدية من أجل تقييم أداء الشركاء المنفذين في مجالي نظم المشتريات وإدارة الشؤون المالية. وقد عمد الصندوق، في عام ٢٠١٢، إلى استحداث أداة تقييم أوسع نطاقاً،

هي أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين، حيث رأى أن النهج المنسق للتحويلات النقدية ليس كافياً لتقييم الشركاء المنفذين. فأداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين تعتمد معايير أوسع نطاقاً لتقييم الشركاء المنفذين، بما يشمل خبرتهم في مجال بناء القدرات.

١٩ - وعقب استعراض ١١٢ شريكاً منفذاً في المكاتب القطرية الأربعة، خلص المجلس إلى أن ٨٥ شريكاً منفذاً (أي ٧٦ في المائة) لم يخضعوا للتقييم باستخدام أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين. بل تم تقييمهم بالاعتماد على النهج المنسق للتحويلات النقدية، الذي لا يقيّم مجالات مهمة أخرى، من قبيل الإدارة الرشيدة والقيادة، والموارد البشرية، وإدارة البرامج، وإدارة المعارف، والشراكة، إضافة إلى إجراءات الرصد والتقييم. وذلك يزيد من احتمال الاستعانة بشركاء لا يتمتعون بالقدرة الكافية لتنفيذ الولاية الأساسية المنوطة بالصندوق.

٢٠ - وأبلغ الصندوق المجلس بأنه يعتزم القيام مستقبلاً بمراقبة الامتثال باستخدام تطبيق إلكتروني لأداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين سيكون جاهزاً للاستخدام في غضون عام ٢٠١٤. وبالتوازي مع بدء استخدام هذه الأداة الإلكترونية، سيجري تنظيم حملات للتوعية ومبادرات تدريبية في المكاتب الميدانية.

٢١ - ووافق الصندوق على توصية المجلس الداعية إلى النظر في المواءمة بين أداة تقييم قدرة الشركاء المنفذين والنهج المنسق للتحويلات النقدية من أجل تحسين تقييم الشركاء المنفذين.

حالات التأخر في توقيع خطط العمل السنوية

٢٢ - لاحظ المجلس وجود حالات تأخر كبيرة في توقيع خطط العمل السنوية مع الشركاء المنفذين. فلدى استعراض ٥٨ اتفاقاً في المكاتب الميدانية التابعة للمكتب دون الإقليمي لمنطقة البحر الكاريبي، وبنغلاديش، وغانا، اتضح أن توقيع خطط العمل السنوية لما عدده ٢٦ من الشركاء المنفذين (٤٥ في المائة) لم يتم إلا بعد مضي أربعة أشهر إلى تسعة أشهر على الموعد المقرر للتنفيذ. وتسببت حالات التأخر هذه في تأخر دفع الأموال للشركاء إلى الربعين الثاني والثالث من العام عوض صرفها في بداية العام؛ وذلك ما يفسر التأخر في تنفيذ البرامج والمشاريع ضمن الأجل المحددة.

٢٣ - وأفاد الصندوق بأن حالات التأخر في توقيع خطط العمل السنوية تعزى إلى إجراءات الموافقة البيروقراطية التي تطبقها بعض الحكومات الشريكة لتوقيع استمارتي الإذن بالتمويل وشهادة النفقات. وأفاد الصندوق كذلك بأن حالات التأخر تعزى أيضاً إلى عدم

قدرة الشركاء المنفذين على إتمام دورة الأنشطة السابقة قبل توقيع خطط العمل السنوية الجديدة، إضافة إلى ارتفاع معدل دوران الموظفين.

٢٤ - ويساور المجلس القلق لأن عملية اختيار الشركاء المنفذين كان ينبغي أن تقلل من احتمالات الدخول في شراكات مع شركاء منفذين من ذلك القبيل، وأن تحدد الطريقة المناسبة لدفع الأموال تفادياً لحالات التأخير غير المبررة في تنفيذ البرامج والمشاريع.

٢٥ - ويوصي المجلس بأن يتفق الصندوق مع الشركاء المنفذين على التقييد بمقتضيات التزامهم وكفالة إتمام توقيع خطط العمل السنوية قبل الشروع في تنفيذ أي مشروع جديد.

٥ - إدارة الموارد البشرية

الوظائف الشاغرة

٢٦ - لاحظ المجلس أن معدل الشواغر بالمكاتب القطرية في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، بلغ نسبة ١٥ في المائة (١٤ في المائة في عام ٢٠١٢). وبلغ عدد الوظائف الشاغرة بالصندوق ٤١٧ وظيفة، منها ٢٨٧ وظيفة (٦٩ في المائة) في المكاتب القطرية. والكثير من هذه الوظائف الشاغرة له أهمية أساسية في التنفيذ الناجح لأنشطة مشاريع المكاتب القطرية، لأنها تخصّ موظفين أساسيين من قبيل الممثلين القطريين، والممثلين المساعدين، ومديري العمليات الدولية، ومحليي البرامج، والأخصائيين الفنيين.

٢٧ - وسُجّلت حالات تأخير في ملء هذه الوظائف تراوحت بين شهر وسبعة أشهر. وعلى سبيل المثال، فلكل عمليتي توظيف من أصل خمس عمليات جرى استعراضها في أحد المكاتب القطرية، استغرقت العملية بدءاً من تاريخ الإعلان عن الشغور حتى تاريخ التعيين أكثر من ستة أشهر، وهو ما يتنافى مع الأجل الذي حدده الصندوق بأربعة أشهر.

٢٨ - وأبلغ الصندوق المجلس بأن بعض الوظائف أقيمت شاغرة عن قصد بغرض التكيّف مع التغيرات الهيكلية المقبلة التي ستشهدها المكاتب نتيجة اعتماد خطة استراتيجية جديدة مشفوعة بنموذج أعمالٍ يستلزم إعادة تشكيل العديد من المكاتب القطرية.

٢٩ - ويساور المجلس القلق من أن طول فترات شغور وظائف الموظفين الرئيسيين يقوض أهداف الصندوق المتمثلة في كفالة تمثيل موظفيه بالقدر الكافي للاضطلاع بتنسيق أنشطة المكاتب الميدانية والإشراف عليها.

٣٠ - ووافق الصندوق على توصية المجلس بأن يكفل توفير ما يكفي من الموظفين لتمثيله في تنسيق أنشطة المكاتب الميدانية والإشراف عليها عن طريق القيام على وجه الاستعجال بعمل الوظائف الشاغرة منذ أمد طويل، بغية تحقيق أهدافه البرنامجية بشكل أكثر كفاءة وفعالية.

٦ - إدارة شؤون الاستشاريين والخبراء والمساعدة المؤقتة

استخدام عقود الخدمة واتفاقات الخدمات الخاصة

٣١ - استعان الصندوق في مكاتبه القطرية باستشاريين وخبراء وأفراد في إطار المساعدة المؤقتة العامة. بموجب عقود خدمة بلغ مجموع قيمتها ٤,٦ ملايين دولار، ولكن المجلس لاحظ وجود أوجه قصور على النحو التالي:

(أ) كان تسعة موظفين من بين ٥٠ موظفاً معيّناً في أربعة مكاتب ميدانية بموجب عقود خدمة يؤدون مهام أساسية تتعلق بدعم العمليات، وبكبير الموظفين التقنيين، ومساعد شؤون الإدارة والمالية، وكلها وظائف دائمة، الأمر الذي يتعارض مع المبدأ التوجيهي الصادر عن صندوق السكان بشأن استخدام الموظفين، الذي ينص على أن الموظفين المعيّنين بموجب عقود خدمة ينبغي أن يعينوا لمدة قصيرة لا تتجاوز السنة وأن تُسند لهم مهام غير أساسية فحسب؛

(ب) هناك ثلاثة موظفين من أصل تسعة موظفين من أصحاب العقود في أحد المكاتب القطرية تم تعيينهم لفترة تزيد عن ١٢ شهراً، خلافاً لما جاء في دليل مستخدمي عقود الخدمة الذي ينص على إبرام عقود الخدمة لمدة لا تقل عن ٦ أشهر، قابلة للتجديد، ولكن ليس لأكثر من ١٢ شهراً دفعة واحدة؛

(ج) استحدث صندوق السكان نظاماً على شبكة الإنترنت لمراقبة التسيير ورصد اتفاقات الخدمات الخاصة وعقود الخدمة المبرمة بالمكاتب الميدانية والإبلاغ عنها. غير أن جميع المكاتب الميدانية الستة التي زارها المجلس لم تكن تستخدم هذا النظام بسبب ما اعترضه هيكله من نواقص، مثل عجزه عن إصدار التقارير الصحيحة عند الاقتضاء، وعدم إتاحتها إمكانية تقديم لمحة سريعة عن موجز البيانات المدخلة؛

(د) خلص المجلس أيضاً، بعد استعراض ٢٥ من اتفاقات الخدمات الخاصة وعقود الخدمة في ثلاثة مكاتب ميدانية، إلى أن تسعة تقييمات أُجريت بعد مضي شهر إلى شهرين على انقضاء الفترات المحددة، بينما لم تجر خمسة تقييمات على الإطلاق. وذلك يتنافى مع مبادئ صندوق السكان التوجيهية بشأن عقود الخدمة التي تقتضي تقييم أداء مقاولي

الخدمات قبل شهرين من انتهاء مدة العقد، وإدراج مبررات تمديد فترة العقد في الجزء السابع من نموذج تقييم الخدمات. وكذلك ينص دليل مستخدمي اتفاقات الخدمات الخاصة على وجوب تقييم اتفاقات الخدمات الخاصة قبل دفع الأتعاب.

٣٢ - وأبلغ صندوق السكان المجلس بأن الحاجة إلى موظفين بموجب عقود الخدمة إنما تملئها ضرورة مواجهة الزيادة في عبء العمل بسبب انخفاض عدد الموظفين بتعيينات محددة المدة قياساً إلى الاحتياجات البرنامجية.

٣٣ - ويرى المجلس أن مواصلة استخدام عقود الخدمة لأداء مهام أساسية أمرٌ يعوق بناء قدرة داخلية يُعَوَّل عليها في أداء الأعمال الروتينية. وقد يؤدي عدم تقييم اتفاقات الخدمات الخاصة وعقود الخدمة إلى الاحتفاظ بموظفين لا يرقى أداؤهم إلى المستوى المطلوب.

٣٤ - ووافق صندوق السكان على توصية المجلس الداعية إلى التقييد بأحكام دليل التوظيف، التي تنص على (أ) كفالة عدم استخدام أصحاب عقود الخدمات بديلاً لاستقدام موظفين لمدة محددة؛ (ب) وعند توظيفهم، ينبغي ألا تتجاوز مدة عقودهم الفترات المنصوص عليها في دليل مستخدمي عقود الخدمة؛ (ج) وإعادة صوغ الأداة الإلكترونية على الشبكة بما يحسّن مراقبة أداء اتفاقات الخدمات الخاصة وعقود الخدمة وتقييمه في الوقت المناسب.

٧ - إدارة المشتريات والعقود

تقييم البائعين

٣٥ - لاحظ المجلس، في تقريره السابق بشأن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (A/67/5/Add.7)، الفقرات ٨٨ إلى ٩١)، وجود أوجه قصور في تقييم أداء الموردّين بالمكاتب القطرية، وأوصى بأن يتقيد صندوق السكان بسياساته وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء الموردّين.

٣٦ - وفي عام ٢٠١٣، لاحظ المجلس أن مكتبين قطريين أنجزا ١ ٧٥٨ أمر شراء دون تقييم أداء موردي السلع والخدمات بالنسبة إلى العقود المنجزة بقيمة تقل عن ٥٠.٠٠٠ دولار. وفي هذا الصدد، فإن الفقرة ١٣-٢ من دليل سياسات الشراء وإجراءاته تشجع على تقييم أداء هؤلاء البائعين.

٣٧ - ويساور المجلس القلق لأن عملية الرصد الحالية لتقييم البائعين لا تزال غير كافية، ومن ثم، يتعين أن يعزز الصندوق عملية مراقبة الموردّين وتقييمهم عن طريق تقييم الأسعار

ونوعية السلع والخدمات المقدمة، وحسن توقيت التسليم، وخدمة ما بعد البيع، والتعاون بوجه عام.

٣٨ - وأبلغ الصندوقُ المجلس بأنه يعمل حالياً على تحديث قاعدة بيانات الموردين لكفالة دقة المعلومات وتقييم البائعين بشكل منتظم. ويتولى فرع خدمات المشتريات مراقبة امتثال المكاتب القطرية والمقر للاشتراط الإلزامي القاضي بتقييم أداء البائعين باستخدام التطبيق المستكمل لأداة الإبلاغ الموضوع لهذا الغرض.

٣٩ - ويوصي المجلس صندوق السكان باستخدام أداة الرصد المستعملة لتقييم البائعين استخداماً سليماً، وضمان قيام المكاتب القطرية بتقييم أداء مورّدي السلع والخدمات المرتبطين بعقود تقل قيمتها عن ٥٠.٠٠٠ دولار بغية تحديد أوجه القصور التي تتطلب إجراء تحسينات.

إبرام اتفاقات طويلة الأجل لأداء خدمات عادية

٤٠ - تتيح الاتفاقات الطويلة الأجل شراء سلع أو خدمات من المورد الذي أبرم معه الصندوق عقداً، حسب أحكام وشروط معدة سلفاً وفقاً لأسعار ومستويات من الجودة وطريقة شراء ومهمل زمنية ثابتة على مدى فترة محددة من الزمن. وليس هناك أي التزام قانوني بإصدار أوامر شراء أي حد أدنى أو أقصى من الكميات. وكثيراً ما تصاغ الاتفاقات الطويلة الأجل لتوفير مخزون فوري من السلع في حالات الطوارئ.

٤١ - ولقد تبين للمجلس أن ثلاثة مكاتب ميدانية أنفقت ما مجموعه مليون دولار (أو ١٤ في المائة) من مصروفات التشغيل الإجمالية لشراء سلع وخدمات، من قبيل صيانة المركبات ذات المحركات، والإقامة في الفنادق، والطباعة والمنشورات، وكذلك النقل والاتصالات. ووفقاً للجزء ١١-٤ من دليل صندوق السكان بشأن إجراءات الشراء، إذا كان شراء هذه الخدمات سيجري على أساس منتظم، فمن المفترض أن يتم ذلك من خلال اتفاقات طويلة الأجل؛ غير أن المكاتب الميدانية المعنية لم تبرم أي اتفاقات من هذا القبيل.

٤٢ - وأبلغ صندوق السكان المجلس أنه أعد خطة عمل تتضمن توجيهات للمكاتب الميدانية بشأن وضع اتفاقات طويلة الأجل عندما يتعلق الأمر بشراء سلع وخدمات على نحو منتظم. ويتخذ فرع خدمات المشتريات أيضاً ترتيبات لتوفير تدريب رسمي على نطاق المنظمة من أجل إضفاء طابع مؤسسي على أفضل الممارسات المتعلقة بالمشتريات.

٤٣ - وفي الوقت الذي يقرّ فيه المجلس بالمبادرات التي اتخذها صندوق السكان، فإنه يرى أن عدم إبرام اتفاقات طويلة الأجل يحرم الصندوق من فرصة الاستفادة من وفورات الحجم، ومن الحصول على القيمة لقاء المال، ومن تحسين العلاقات مع الموردين.

٤٤ - ووافق الصندوق على توصية المجلس بأن يتعاون مع سائر وكالات الأمم المتحدة لوضع اتفاقات طويلة الأجل مع مورّدي الخدمات التي تستعملها المكاتب الميدانية بصورة منتظمة.

٨ - إدارة المخزون

٤٥ - أوصى المجلس في تقريره السابق (A/68/5/Add.7، الفقرات ٣٥ إلى ٤٠)، بأن يستخدم صندوق السكان نظام إدارة المخزون في المكاتب الميدانية استخداماً سليماً، وأن يعزز من موثوقية أرصدة المخزون الواردة في البيانات المالية. ولقد أحرز الصندوق تقدماً كبيراً في تحديد المخزون الذي تحتفظ به المكاتب الميدانية بفضل استخدام نظام جديد لإدارة المخزون، اسمه "تشانيل" (CHANNEL). غير أن بعض جهات التنسيق تفتقر إلى المهارات اللازمة لاستصدار تقارير عن طريق نظام إدارة المخزون، تبين قيمة المخزون الذي يحتفظ به المكتب القطري المعني في أي وقت من الأوقات. ولذلك، فإن قلة استخدام نظام إدارة المخزون تنتقص من قيمة الاستثمار في نظام "تشانيل".

٤٦ - وأبلغ الصندوق المجلس بأن جهات التنسيق المعنية بالمخزون لدى المكاتب الميدانية ما زالت في طور التعلّم واكتساب المهارات التقنية بشأن كيفية استخدام هذا النظام استخداماً فعالاً.

٤٧ - ووافق الصندوق على توصية المجلس الداعية إلى تحديد الاحتياجات التدريبية لمستخدمي نظام إدارة المخزون وتحسين مهاراتهم للارتقاء بإدارة المخزون وعملية الإبلاغ.

٩ - تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٤٨ - استجابة لتوصية المجلس السابقة (A/68/5/Add.7، الفقرات ٣٠ إلى ٣٤) الداعية إلى التقليل إلى أدنى حد من الالتزامات غير الممولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين، شرع صندوق السكان في تنفيذ خطة خماسية تحدد ثلاثة مصادر للتمويل، هي: (أ) الفوائد المتأتبة من استثمار الأموال المتاحة؛ (ب) الرسوم الإضافية القائمة على النسبة المثوية المطبقة على تكاليف كشوف المرتبات؛ (ج) وتحويلات تقديرية من أرصدة الصناديق المتاحة في نهاية السنة.

٤٩ - ولاحظ المجلس أنه بالنسبة إلى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، شهدت الالتزامات غير الممولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين انخفاضا بمبلغ ٣٥,٨ مليون دولار حيث وصلت إلى ١٠٢,١ مليون دولار، وذلك أساسا بسبب التمويل الإضافي البالغ ٢١,٨ مليون دولار المتأتي من خطة التمويل القائمة والأرباح الاكتوارية الناجمة عن الزيادة في معدل الخصم الذي بلغ ٥,٠١ في المائة (٤ في المائة في عام ٢٠١٢).

٥٠ - ووافق الصندوق على توصية المجلس بمواصلة تعزيز جهوده من أجل سد الفجوة في تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير المسددة في غضون الجدول الزمني المقترح.

١٠ - مراجعة الحسابات والرقابة الداخليتان

٥١ - تتولى شعبة خدمات الرقابة في صندوق السكان المسؤولية عن '١' استعراض فعالية عمليات الإدارة والتصدي للمخاطر والرقابة الداخلية، وأيضا مدى الاقتصاد والكفاءة في استخدام الموارد؛ '٢' وإجراء تحقيقات في الادعاءات بانتهاك الأنظمة والقواعد والقرارات الإدارية أو السياساتية المنطبقة.

تنفيذ توصيات المراجعة الداخلية للحسابات

٥٢ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان هناك زهاء ١٢٣ من توصيات المراجعة الداخلية للحسابات لا تزال غير منفذة: منها ٩١ توصية (٧٤ في المائة) تتعلق بالمكاتب القطرية و ٣٢ توصية (٢٦ في المائة) بالوحدات في المقر والإجراءات المؤسسية. ومن أصل ١٢٣ توصية، كانت ست توصيات (٥ في المائة) قد صدرت في الفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٠، و ٢٧ توصية (٢٢ في المائة) في عام ٢٠١١، وثمانٍ توصيات (٧ في المائة) في عام ٢٠١٢، بينما صدرت التوصيات المتبقية وعددها ٨٢ توصية (٦٧ في المائة) في عام ٢٠١٣. ومن ضمن التوصيات التي لم تنفذ بعد والتي بلغ عددها الإجمالي ١٢٣ توصية، هناك ٤١ توصية (٣٣ في المائة) بقيت دون حل لما يزيد عن ١٨ شهرا استنادا إلى التقييم الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٥٣ - ويساور المجلس القلق من أن نصف التوصيات التي لم تنفذ بعد هي ذات أولوية عليا، وأن وتيرة التنفيذ اتسمت بالبطء. ولذلك، فصندوق السكان مُطالَبُ بالحاح بأن يعالج مسألتي وتيرة التنفيذ والنواقص التي كانت التوصيات تهدف إلى معالجتها. وينبغي أن ينصب التركيز تحديدا على التوصيات المتعلقة بما يلي: الهيكل التنظيمي وملاك الموظفين؛

وتخطيط البرامج وتنفيذها ورصدها؛ والتنفيذ الوطني؛ وإدارة المخزون؛ وكذلك الموارد وإدارة المشتريات.

٥٤ - ويوصي المجلس بأن يتحقق صندوق السكان من الأسباب الكامنة وراء بطء وتيرة تنفيذ توصيات المراجعة الداخلية للحسابات، وأن يتوخى مزيداً من الفعالية في تتبع التقدم المحرز وتقديم تقارير عن ذلك إلى الإدارة العليا.

تقييم شعبة خدمات الرقابة للمخاطر

٥٥ - جاء في خطة عمل المراجعة الداخلية للحسابات لعام ٢٠١٣ أن حسابات وحدات العمل المعرضة لمخاطر عالية قد روجعت على مدى دورة من تسع سنوات، بينما روجعت حسابات وحدات العمل المعرضة لمخاطر متوسطة ومنخفضة على مدى دورة من ١٧ سنة. وشهدت ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٧ زيادةً في الموارد المخصصة للمراجعة الداخلية للحسابات، وإنشاءً وظيفتين لتقليص دوري مراجعة الحسابات المتعلقة بالمخاطر العالية والمخاطر المتوسطة إلى خمس سنوات و ١٠ سنوات على التوالي، بينما ستستفيد وحدات العمل المعرضة لمخاطر منخفضة من الضمانات التي توفرها مراجعة الحسابات بشكل مستمر استناداً إلى المعاملات المالية المهمة التي تنجزها الوحدات التي روجعت حساباتها. وسيجري استعراض العمليات المؤسسية على مدى دورة من ١٥ سنة، بما يشمل إبداء التعليقات وتفعيل الضمانات بشأن فعالية العديد من تلك العمليات من خلال مراجعة حسابات وحدات العمل.

٥٦ - ويقرّ المجلس بتحسين خطة نطاق المراجعة الداخلية للحسابات في عام ٢٠١٤، ولكنه يرى أن دوري مراجعة الحسابات على مدى خمس سنوات و ١٠ سنوات ما زالتا دون المستوى إلى حد كبير قياساً إلى الممارسة المتبعة في وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة تضطلع بعمليات مماثلة على الصعيد العالمي وتطبق دورات مراجعة حسابات تتراوح بين سنتين وخمس سنوات بالنسبة إلى المكاتب القطرية المعرضة لمخاطر عالية ومتوسطة.

٥٧ - وأبلغ الصندوق المجلس بأنه يقترح إجراء دراسة لمقارنة موارد مراجعة الحسابات المتاحة للوكالات من حيث النسبة المئوية للحجم الإجمالي للمعاملات/الموارد البرنامجية. وعلى النوال نفسه، يتعين إجراء مقارنة فيما بين هذه الوكالات من حيث نسبة وحدات الأعمال لديها المعرضة لمخاطر عالية ومتوسطة ومنخفضة.

٥٨ - ويوصي المجلس الصندوق بأن يحدد مستويات الضمان المناسبة لوحدات العمل المصنفة ضمن الوحدات المعرضة لمخاطر عالية ومتوسطة، وأن يعزز قدرات المراجعة

الداخلية لديه عن طريق توفير الموارد اللازمة، حسبما يراه مناسباً، بغية تكييف دورات مراجعة الحسابات مع مستوى الضمان الذي يختاره.

جيم - إفصاحات الإدارة

٥٩ - قدم الصندوق الإفصاحات التالية المتصلة بالمبالغ المشطوبة والمدفوعات على سبيل الهبة وحالات الغش والغش المفترض.

١ - شطبُ المساهمات المستحقة القبض، والسلف المقدمة من صندوق التشغيل، وأصول أخرى ٦٠ - أبلغ الصندوقُ المجلس بأنه شطب رسمياً خسائر قدرها ٤٩٤ ٤٢٦ دولاراً، تتعلق بمساهمات مستحقة القبض، ومدفوعات في إطار التنفيذ الوطني غير مدعومة بمستندات، وسلف مقدمة من صندوق التشغيل، وأصول أخرى.

٢ - المدفوعات على سبيل الهبة

٦١ - أبلغ الصندوق عن تقديم مدفوعات على سبيل الهبة خلال الفترة قيد الاستعراض بقيمة ٧٥ ٠٠٠ دولار، إلى موظفين حكوميين معارين للمكتب القطري للصندوق في الصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من قبل حكوماتهم، ولم تترتب على تلك المدفوعات حقوق في المعاش التقاعدي.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٦٢ - أخطر الصندوقُ المجلس بحالتي غش مفترض تم توجيه انتباه الإدارة إليهما نتيجة للمعلومات المقدمة من المكاتب القطرية، وهما كالتالي:

(أ) طلب رد تكاليف أمنية دون تقديم المستندات الثبوتية المناسبة؛ وبلغت قيمة المبلغ الأصلي المطلوب زهاء ٢٠ ٠٠٠ دولار، لكن لم يتم دفع أي أموال، ومن ثم لم يتكبد الصندوق أي تكلفة؛

(ب) استخدام أموال متبقية من حفل استقبال رسمي لشراء وجبات شخصية.

دال - شكر وتقدير

٦٣ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي لصندوق السكان وموظفوه من تعاون ومساعدة إلى موظفي المجلس.

(توقيع) السير أمياس شارلز إدوارد مورس
المراقب العام والمراجع العام للحسابات في المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. أوتوه
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في جمهورية الصين الشعبية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢^(أ)

موجز التوصية	الفقرة المرجعية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُقدت	قيد التنفيذ
١	النظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة	٥٠	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X
٢	رصد الحسابات المستحقة الدفع ومتابعتها	٥٨	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X
٣	القيام، في الوقت المطلوب، بمتابعة السلف المقدمة من صندوق التشغيل التي لم تسوّ منذ فترة طويلة، وكفالة استخدام الأموال المقدمة كسلف في الأغراض المقصودة	١٩٧	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X
٤	إبلاغ الموردّين وأصحاب طلبات التوريد بأهمية استخدام نظام التتبع على الإنترنت بشكل فعال، بغرض رصد حالة المهل الزمنية المحددة لأوامر الشراء، وجودة السلع الموردّة، وتقييم الموردّين، ما دام نظام التتبع على شبكة الإنترنت قيد الاستعمال	٣٧٩	٢٠٠٦-٢٠٠٧	X
٥	مراجعة عملية خدمات كشوف المرتبات العالمية	٥٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
٦	اتخاذ التدابير الملائمة التي تضمن صحة ودقة واكتمال البيانات المستخدمة في حساب جميع التزامات ما بعد التقاعد والتزامات نهاية الخدمة في الفترات المالية المقبلة. بما يكفل إسناد المعلومات إلى فترة الإبلاغ المالي الصحيحة	٩٠	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
٧	بالاقتران مع ضمان قيام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإدراج المدفوعات المقدمة إلى الموظفين عن طريق كشوف المرتبات ضمن إطار السلف المقدمة إلى الموظفين في دفتر الأستاذ العام في الوقت المناسب	١١٤	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
٨	قيام المكتب القطري التابع لصندوق السكان في نيجيريا بتسديد المدفوعات على أساس مستندات ملزمة	٢١٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
٩	كفالة تقديم جميع المكاتب القطرية للمصادقات على الأصول في الوقت المناسب امتثالاً لسياسة الصندوق المتعلقة بإدارة الأصول	٢٥٦	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
١٠	على الصندوق أن يستكمل وحدة نظام أطلس المعيارية لإدارة الأصول بإدخال المعلومات الصحيحة عن موقع كل أصل من الأصول وفقاً للسياسة المتبعة في إدارة الأصول.	٢٦٢	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
١١	تعزيز ضوابط إدارة الأصول في الميدان من خلال (أ) استعراض توجيهاته المتاحة للمكاتب القطرية؛ أو (ب) من خلال التدريب على إدارة الأصول. وينبغي أن تركز مبادراته على تقديم المصادقات على الأصول في الوقت المناسب، وتحسين تحديد الأصول وتسجيلها، وإجراءات جرد المخزون.	٢٦٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
١٢	(أ) اتخاذ خطوات تكفل أن تُسجل في النظام معاملات إجازات الموظفين الدوليين بالمكاتب القطرية؛ و (ب) تنفيذ الإجراءات/العمليات اللازمة لتمكين الصندوق من إجراء حساب دقيق لمبالغ الإجازات في بياناته المالية	٣٠٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	X
١٣	بدء تنفيذ نظام إدارة المخزون في المكاتب القطرية	٢٥	٢٠١٠-٢٠١١	X

قيد التنفيذ	تُفذت	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	الفقرة المرجعية	موجز التوصية
X	٢٠١١-٢٠١٠	٣٣	١٤	(أ) تسوية جميع المبالغ غير المسددة منذ مدة طويلة من منح التعليم التي تُصرف للموظفين؛ (ب) ومطابقة الحسابات بشكل منتظم امتثالاً لمقتضيات التعميم الإعلامي؛ (ج) والنظر في تنقيح إجراءات انتهاء الخدمة بما يكفل استرداد المنح التعليمية المستحقة من الموظفين قبل انتهاء خدمتهم.
X	٢٠١١-٢٠١٠	٣٩	١٥	المتابعة مع الجهات المانحة لضمان استخدام الأموال التي تقدمها في تنفيذ البرامج، أو ردها إلى الجهات المانحة في حينه
X	٢٠١١-٢٠١٠	٤٦	١٦	كفالة أن تُقفل مالياً، في حينها، المشاريع المخصصة التي اكتملت من الناحية التشغيلية
X	٢٠١١-٢٠١٠	٦٤	١٧	على منظومة الأمم المتحدة أن تعيد النظر في إطار النهج المنسق للتحويلات النقدية من أجل معالجة الأسباب التي حالت دون نجاحه، وتحديد ما إذا كان يتعين مواصلة العمل به أو تنقيحه أو ما إذا كان يمكن وضع نماذج بديلة لدعم الأهداف الأصلية المحددة للنهج
X	٢٠١١-٢٠١٠	٦٥	١٨	(أ) النظر في إدخال تعديلات على المبدأ التوجيهي المنصل بتطبيق النهج المنسق بغية توضيح الأدوار والمسؤوليات اللازمة لتطبيق النهج؛ (ب) ووضع مواعيد نهائية واضحة، بالتعاون مع الوكالات الأخرى، لامثال مكاتب الصندوق القطرية للنهج المنسق
X	٢٠١١-٢٠١٠	٦٦	١٩	(أ) استعراض مدى ملاءمة توزيع المسؤوليات ضمن الصندوق بما يضمن مشاركته الفعالة في النهج المنسق؛ (ب) واستعراض تقارير التقييم ومراجعة الحسابات من أجل تحديد احتياجات الشركاء المنفذين وتحسين القدرات؛ (ج) وتطبيق إطار النهج المنسق بالشكل الصحيح لكفالة توفيره ضمانات على أن الأموال استخدمت للأغراض المقصودة
X	٢٠١١-٢٠١٠	٧٤	٢٠	(أ) القيام، في الوقت المطلوب، بمتابعة السلف المقدمة من صندوق التشغيل التي لم تسو منذ فترة طويلة، وكفالة استخدام الأموال المقدمة كسلف في الأغراض المقصودة؛ (ب) وتعديل قيد الأرصدة الدائنة من السلف المقدمة من صندوق التشغيل بإدراجها في الحسابات المستحقة الدفع
X	٢٠١١-٢٠١٠	٨٣	٢١	(أ) تقديم توضيح بشأن نطاق الرقابة التي ينبغي أن تضطلع بها المكاتب الإقليمية على المكاتب القطرية؛ (ب) وتزويد المكاتب الإقليمية بالموظفين والأدوات اللازمة لتمكينها من أداء مهام الرقابة؛ (ج) وتصميم وتطبيق نظام لقياس الأداء كي يستخدم في قياس فعالية المكاتب الإقليمية وأدائها
X	٢٠١١-٢٠١٠	٨٤	٢٢	معالجة نقاط الضعف في هيكل مكاتبه الإقليمية على نحو ما أوصت به شعبة خدمات الرقابة
X	٢٠١١-٢٠١٠	٩٠	٢٣	اتخاذ التدابير الملائمة التي تضمن صحة ودقة واكتمال البيانات المستخدمة في حساب جميع التزامات ما بعد التقاعد والتزامات نهاية الخدمة في الفترات المالية المقبلة بحيث يُكفل إسناد المعلومات إلى فترة الإبلاغ المالي الصحيحة
X	٢٠١١-٢٠١٠	٩١	٢٤	التقيد بسياساته وإجراءاته المتعلقة بتقييم أداء البائعين
X	٢٠١١-٢٠١٠	١٠٣	٢٥	(أ) تعزيز استعراض حالات الموافقة بأثر رجعي والطلبات الأخرى لدى لجنة استعراض العقود للحد من عدد تلك الحالات
X	٢٠١١-٢٠١٠	١٠٤	٢٦	وضع الإجراءات المناسبة لإدارة العقود بهدف تحديد العقود التي ستنتهي مدتها لتمكين الصندوق من بدء عملية الشراء في الوقت المناسب

موجز التوصية	الفقرة المرجعية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُفذت	قيد التنفيذ
٢٧	قيام المكتب القطري في نيبال باستعراض عقوده لأداء الخدمات لكفالة عدم اضطلاع مقاولي الخدمات بمهام أساسية	١٠٨	٢٠١٠-٢٠١١	X
٢٨	قيام المكتب القطري في السودان بتقييم عقود الخدمة، وتقديم مبررات لاستمرار العقود	١١٠	٢٠١٠-٢٠١١	X
٢٩	تعزيز ضوابط إدارة الأصول في الميدان من خلال (أ) استعراض توجيهاته المتاحة للمكاتب القطرية؛ أو (ب) من خلال التدريب على إدارة الأصول. وينبغي أن تركز مبادراته على تقديم المصادقات على الأصول في الوقت المناسب؛ وتحسين تحديد الأصول وتسجيلها وإجراءات جرد المخزون	١١٥	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣٠	التحقق المادي من الأصول لكفالة صحة سجلات الأصول واكتمالها	١١٦	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣١	التعجيل باستكمال وتنفيذ خطة عمله من أجل إعادة تصميم بعض الوظائف	١٢٦	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣٢	تنفيذ إجراءات تقتضي إعداد تسويات كشف المرتبات واستعراضها، على أساس فصلي على الأقل	١٢٩	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣٣	الاحتفاظ بسجلات صحيحة وتامة للإجازات	١٣٣	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣٤	معالجة أوجه القصور في المكاتب الإقليمية على النحو المذكور في تقرير شعبة خدمات الرقابة	١٤٧	٢٠١٠-٢٠١١	X
٣٥	'١' استعراض واستكمال سياسة إدارة الأصول وإجراءاتها بغية وضع سياسة واضحة تبين الإجراءات الواجب اتخاذها في حالة اهتلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات اهتلاكاً تاماً؛ '٢' واستعراض العمر النافع والقيمة العادلة للممتلكات والمنشآت والمعدات التي اهتلكت تماماً	٢٤	٢٠١٢	X
٣٦	'١' توجيه رسالة تذكيرية إلى جميع المكاتب القطرية بشأن ضرورة التقيد بمتطلبات سياسة إدارة الأصول، ولا سيما فيما يتعلق بتسجيل الأصول والتسويات المتصلة بها؛ '٢' وإجراء عمليات تحقق لضمان تقيد جميع أصوله في سجل الأصول	٢٩	٢٠١٢	X
٣٧	تعزيز تنفيذ خطة التمويل بصيغتها المعتمدة، بغية زيادة التمويل المخصص للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين والتقليل إلى أدنى حد من الالتزامات غير الممولة	٣٤	٢٠١٢	X
٣٨	تحسين استخدام أداة "تشانيل" ضمن نظام إدارة المخزون لكفالة الاستخدام التام للنظام في تتبّع حركة المخزونات في مكاتب الصندوق الميدانية، ومن ثم زيادة موثوقية أرصدة المخزون المعروضة في البيانات المالية	٤٠	٢٠١٢	X
٣٩	تعزيز الرقابة على إبرام اتفاقات الخدمات الخاصة ومنع اللجوء إليها إلا بما يتسق مع سياساته	٤٥	٢٠١٢	X
٤٠	التقيد بالسياسة النازمة لعقود الخدمة من خلال إجراء تقييم لهذه العقود قبل شهرين من تاريخ انتهائها وتقديم مبررات التجديد	٤٩	٢٠١٢	X

موجز التوصية	الفقرة المرجعية	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	تُفذت	قيد التنفيذ
٤١ '١' تحسين التطبيق المتعلق بخدمة إدارة الإجازات الإلكترونية ضمانا للمراقبة الفعالة لطلبات الإجازة وتسجيلها وتجهيز بياناتها بشكل سليم حتى يتحقق الناتج المنشود منها؛ '٢' وإرساء آلية للاستعراض الداخلي للتأكد من أن مراقبي الإجازات ومجهزي سجلات الغياب إضافة إلى رؤساء الموظفين يقومون بإدارة طلبات الإجازات وتسوية أوضاعها على النحو الواجب	٥٤	٢٠١٢	X	
٤٢ '١' تحسين سياسته المتعلقة بالإجازات بحيث تبيّن بوضوح توزيع الأدوار وحدود الموافقة على الإجازات بما يكفل إشراف المقر بالشكل الملائم على الموافقة على الإجازات الخاصة ومنحها؛ '٢' واستعراض تقارير نظام أطلس بشأن الإجازات الخاصة بغرض استكمالها بحيث تشمل مدة الإجازة الخاصة ومبررات الموافقة عليها	٥٩	٢٠١٢	X	
٤٣ تعزيز آليات رصد واستعراض المشتريات، مع مراعاة العوامل المتصلة بالمخاطر والتكاليف من خلال إجراء مزيد من الاستعراضات المنتظمة لأداء الوحدات المعنية بطلبات الشراء	٦٧	٢٠١٢	X	
٤٤ '١' تفعيل إجراءات التغيير رسميا عن طريق توحيد نماذج طلبات التغيير وطريقة تداولها، وتوخي الوضوح في تحديد المسؤولين عن إدارة طلبات التغيير الواردة من الشعب والإدارات والبلدان والمكاتب الإقليمية؛ '٢' وضمان أن يجري على النحو الملائم توثيق عملية اختبار مدى تقبل مستخدمي تكنولوجيا المعلومات للتغيير وإدراج تلك الوثائق في الخادوم المركزي تيسيرا للرجوع إليها	٧٧	٢٠١٢	X	
٤٥ قيام شعبية خدمات الرقابة بتسريع وتيرة عملية ملء وظيفة مراجع الحسابات الشاغرة	٨٣	٢٠١٢	X	
المجموع	٤٥	٣٤	١١	
النسبة المئوية	١٠٠	٧٦	٢٤	

(أ) A/68/5/Add.7

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

رسالة مؤرخة ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٤ موجهة من مدير شعبة الخدمات الإدارية لصندوق الأمم المتحدة للسكان إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أقر، على حد علمي ومعلوماتي واعتقادي، بأن جميع المعاملات الجوهرية قيدت بالطريقة السليمة في السجلات المحاسبية وأنها ترد بصورة سليمة في البيانات المالية المرفقة.

وأقر بما يلي:

إن الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في هذه البيانات المالية؛

وإن البيانات المالية أعدت طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتضمن مبالغ معيّنة مبنية على أفضل التقديرات والآراء التي توصلت إليها الإدارة؛

وإن الإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة توفر ضمانات معقولة بأن الأصول مصانة، وأن جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأن السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. وإن المراجع الداخلي للحسابات يجري استعراضاً مستمراً لنظم المحاسبة والرقابة؛

وإن الإدارة وفرت للمراجع الداخلي للحسابات إمكانية الاطلاع الحر والكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية؛

وإن الإدارة تستعرض توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والمراجع الداخلي للحسابات، وإن إجراءات الرقابة الداخلية قد نُقحت أو هي قيد التنقيح، حسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

ولقد وصلني كتاب مصادقة من نائب المدير المساعد، ونائب المدير وكبير الموظفين الماليين بمكتب الشؤون الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يوفر نفس الضمانات فيما يخص إجراءات المحاسبة وما يتصل بها من نُظم الرقابة في البرنامج الإنمائي، ويثبت أن الخدمات قد قدمت من البرنامج الإنمائي إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان طبقاً للاتفاق الإداري الساري حالياً وتعديلاته اللاحقة، ووفقاً للقاعدة ١١٥-٣ (أ) من القواعد المالية للصندوق.

(توقيع) سوبهاش ك. غوبتا

المدير

شعبة الخدمات الإدارية

الفصل الرابع

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مقدمة

- ١ - يلخص هذا التقرير المعلومات الواردة في البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ويسلط الضوء على الجوانب والاتجاهات الهامة.
- ٢ - وتتضمن البيانات المالية ٥ بيانات، و ٢٦ ملاحظة، و ٥ جداول، تشمل معلومات عن العمليات الممولة من موارد الصندوق المخصصة وغير المخصصة على السواء.

الأداء المالي

اتجاهات الإيرادات من المساهمات

- ٣ - للمرة الأولى منذ أربع سنوات، شهدت المساهمات في الموارد غير المخصصة زيادة قدرها ٢٢,٥ مليون دولار (١,٥ في المائة) في هذه السنة لتصل إلى ٤٦٠,٠ مليون دولار. وهذا الاتجاه الإيجابي مهم بالنظر إلى أن زيادة الموارد غير المخصصة والتي يمكن التنبؤ بها ضرورية لتمكين الصندوق من تنفيذ خطته الاستراتيجية والوفاء ببرنامجه لدعم البلدان بغية تحقيق أهداف المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.
- ٤ - وبلغ مجموع المساهمات في الموارد المخصصة في عام ٢٠١٣، بعد خصم المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة، ٤٧٠,٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣٢,٥ مليون دولار (٦,٥ في المائة) في هذه السنة. وهذا هو أول انخفاض في المساهمات المخصصة بعد عدة سنوات من النمو. ومع ذلك، لا تزال المساهمات المخصصة تمثل ٥٠,٧ في المائة من مجموع المساهمات (٥٣,٧ في المائة في عام ٢٠١٢).
- ٥ - وعلى غرار السنوات السابقة، جاءت معظم المساهمات المقدمة إلى صندوق السكان من عدد قليل من الجهات المانحة. وفي عام ٢٠١٣، قدمت أكبر عشر جهات مانحة ٨٧,١ في المائة من الموارد غير المخصصة (٨٦,٨ في المائة في عام ٢٠١٢) و ٩٣,٧ في المائة من الموارد المخصصة (٩١,٦ في المائة في عام ٢٠١٢). ولا يزال صندوق الأمم المتحدة للسكان يبذل جهودا كبيرة لتوسيع قاعدة الجهات المانحة عن طريق المشاركة مع البلدان

المتوسطة الدخل والبلدان ذات الاقتصادات الناشئة، وكذلك مع الجهات المانحة من القطاع الخاص.

٦ - واستمرت المبالغ المردودة للجهات المانحة في الانخفاض لتصل إلى ٦,٤ ملايين دولار في عام ٢٠١٣ (مقارنة بـ ٧,٤ ملايين دولار و ٩,٥ ملايين دولار في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١١ على التوالي). هذا ولم تتجاوز نسبة المبالغ المردودة ١,٣ في المائة من مجموع المساهمات المخصصة للمشاركة في تمويل المشاريع في عام ٢٠١٣، الأمر الذي يعكس تحسنا مستمرا في قدرة الصندوق على تنفيذ الأنشطة البرنامجية بكفاءة.

الإيرادات الأخرى

٧ - كانت الإيرادات الأخرى وقدرها ٤٩,١ مليون دولار مستقرة نسبيا في عام ٢٠١٣ بالمقارنة مع عام ٢٠١٢ (أي بانخفاض قدره ١,٨ مليون دولار). وزادت رسوم خدمات الدعم زيادة كبيرة لكل من التكاليف غير المباشرة (التي بلغت ٢٧,٣ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٤,٢ ملايين دولار عن عام ٢٠١٢) ورسوم مناولة المشتريات (التي بلغت ٢,٩ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٠,٨ مليون دولار عن عام ٢٠١٢). ويتسق ذلك مع الزيادة في الأنشطة البرنامجية الممولة من الموارد المخصصة.

٨ - وارتفعت الحصيلة الإجمالية لخدمات المشتريات ثلاث مرات تقريبا في السنة، لتصل إلى ٣٧,٥ مليون دولار في عام ٢٠١٣ (١٣,٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢) وذلك تمشيا مع التزام المنظمة بزيادة إمكانية الحصول على السلع الأساسية ذات الجودة الرفيعة والأسعار المعقولة بكفاءة وفي الوقت المناسب. وفيما يتعلق بالمشتريات التي تتم بالنياحة عن الأطراف الثالثة، لا يدرج صندوق السكان في بياناته المالية كإيراد له إلا رسم الوكالة المستحق له ونسبته ٥ في المائة (٢,٩ مليون دولار في عام ٢٠١٣). ويتضمن الجدول جيم تحليلا مفصلا لخدمات المشتريات المقدمة لأطراف ثالثة مصنفة حسب فئات العملاء.

تدفق الإيرادات في المستقبل واستمرار العمليات

٩ - يتوقع صندوق الأمم المتحدة للسكان بما لا يدع مجالا للشك أن تحدث تدفقات قوية للإيرادات في المستقبل استنادا إلى الاتفاقات التي وقعت بالفعل مع الجهات المانحة، بما في ذلك مساهمات تقدر بمبلغ ٤٨٧,٦ مليون دولار ستقدم مستقبلاً في الفترة (٢٠١٤-٢٠١٩) إلى البرنامج العالمي لتعزيز أمن سلع الصحة الإنجابية. وهذا أمر بالغ

الأهمية لضمان الاستمرارية والدعم للرؤية المتعلقة بالأنشطة البرنامجية للمنظمة في الأجلين المتوسط والطويل.

المصروفات - نظرة عامة

١٠ - زاد مجموع المصروفات بنسبة ٩,٩ في المائة منذ عام ٢٠١٢ ليصل إلى مبلغ قدره ٩١٣,٣ مليون دولار، مما يعكس زيادة كبيرة في الأنشطة البرنامجية لصندوق السكان. وتتعلق أبرز زيادة بالأنشطة الممولة من الموارد المخصصة، حيث شهدت زيادة قدرها ٦٢,٩ مليون دولار في مصروفات أنشطة التمويل المشترك.

١١ - وقد زاد مجموع مصروفات الأنشطة البرنامجية بنسبة ١٠,٨ في المائة ليصل إلى ٧٧١,٢ مليون دولار (مقابل ٦٩٦,١ مليون دولار في عام ٢٠١٢)، في حين زادت مصروفات الميزانية المؤسسية بنسبة ٣,٤ في المائة فقط لتصل إلى ١٣٨,٨ مليون دولار (مقابل ١٣٤,٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢). وتمثل مصروفات الميزانية المؤسسية ١٥,٢ في المائة من مجموع مصروفات الصندوق في عام ٢٠١٣، أي أقل بنسبة ١ في المائة عن عام ٢٠١٢. ويؤكد ذلك التزام المنظمة بمواصلة تعزيز الكفاءة في دعم هياكلها المؤسسية وأنشطتها الإدارية.

توزيع المصروفات حسب الوجهة الجغرافية ونوع التمويل والوكيل المنفذ

١٢ - إن صندوق الأمم المتحدة للسكان منظمة ميدانية. وفي عام ٢٠١٣، استخدم الصندوق في أنشطته الميدانية مبلغاً قدره ٥٩٣,٢ مليون دولار، أي ٧٧,٨ في المائة، من مجموع مصروفات النشاط البرنامجي (باستثناء خدمات المشتريات وبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين). وكانت المنطقة التي حصلت على أكبر قدر من مساعدات الصندوق في عام ٢٠١٣ هي شرق أفريقيا وجنوبها (بما مجموعه ١٦٥,١ مليون دولار، بما في ذلك مبلغ قدره ٧٤,٣ مليون دولار من الموارد العادية)، تليها آسيا ومنطقة المحيط الهادئ (١٣٣,٨ مليون دولار، بما في ذلك مبلغ قدره ٩٦,٥ مليون دولار من الموارد العادية)، وغرب أفريقيا ووسطها (١٢٦,٣ مليون دولار، بما في ذلك مبلغ قدره ٦٥,٨ مليون دولار من الموارد العادية). وقد بلغ مجموع مصروفات البرنامج العالمي وغيره من الأنشطة البرنامجية في المقر ما قيمته ١٦٩,٧ مليون دولار (أي ٢٢,٢ في المائة من مجموع مصروفات الأنشطة البرنامجية). وقد أنفق من هذا المبلغ ما مقداره ١٠٢,٤ مليون دولار، أي ٦٠,٣ في المائة، على البرنامج العالمي لتعزيز أمن سلع الصحة الإنجابية.

١٣ - ويرد توزيع مجموع المصروفات بحسب "طبيعة التمويل" للمرة الأولى في البيانات المالية لعام ٢٠١٣ (انظر البيان الثاني، الملاحظة ٢٤ (ب)، والجدولين دال وهاء).

١٤ - ويعتمد نجاح المنظمة في تنفيذ ولايتها إلى حد كبير على مهارة وكفاءة موظفيها الوطنيين والدوليين. وفي عام ٢٠١٣، أنفق الصندوق ٣,٢٥٠ مليون دولار على تكاليف الموظفين^(١)، مما يمثل ٤,٢٧ في المائة من مجموع المصروفات في تلك السنة. وهي نسبة تقل بما قدره ٣,١ في المائة مما كان عليه الحال في عام ٢٠١٢، حينما شكلت تكاليف الموظفين ٧,٢٨ في المائة من مجموع مصروفات ذلك العام. وفي نهاية عام ٢٠١٣، كان ٨,٨٢ في المائة من وظائف الصندوق في المكاتب الميدانية، و ٢,١٧ في المائة في مقر المنظمة.

١٥ - وقد شهد توزيع السلع المتعلقة بالصحة الإنجابية وغيرها من البرامج زيادة كبيرة سواء من حيث القيمة المطلقة أو النسبة المئوية (٦,٣٦ مليون دولار، أي ٧,٢٨ في المائة عن عام ٢٠١٢)، مما يعكس الجهود المستمرة التي يبذلها الصندوق والجهات المانحة من أجل تحسين إمكانية الحصول على سلع ذات جودة عالية تتعلق بالصحة الإنجابية في جميع أنحاء العالم.

١٦ - وشهدت مصروفات تنمية قدرات النظراء وتدريبهم زيادة كبيرة قدرها ٢,٢٠ مليون دولار (٨,٢٨ في المائة) عن عام ٢٠١٢، وكذلك المصروفات المتعلقة بالإمدادات والمواد وتكاليف التشغيل (بزيادة قدرها ٣,١٧ مليون دولار، أي ٤,١٢ في المائة، عن عام ٢٠١٢)، وشهدت المصروفات المتعلقة بالطباعة والمنشورات ووسائل الإعلام والنقل والتوزيع القدر الأكبر من الزيادات.

١٧ - وتضطلع الحكومات والمنظمات غير الحكومية بتنفيذ نسبة كبيرة من أنشطة الصندوق البرنامجية، بلغت قيمتها ٨,٢١٥ مليون دولار في عام ٢٠١٣، أي ٢,٢٨ في المائة من مجموع المصروفات البرنامجية؛ ويزيد هذا المبلغ بمقدار ٩,١٦ مليون دولار عن مثيله في عام ٢٠١٢.

(١) يشمل مصطلح "الموظفين" جميع العاملين الذين يعيّنهم المدير التنفيذي للصندوق أو من ينوب عنه وفقاً للنظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة وبموجب السلطة التي خولها الأمين العام للمدير التنفيذي (مقتضى نشرة الأمين العام ST/SGB/2004/10، السارية اعتباراً من ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، ومقرر الجمعية العامة ٥٥٥/٥٨ بشأن المسائل المتعلقة بموظفي الصندوق). وهو يشمل جميع الموظفين الذين يعملون بعقود مستمرة ومحددة المدة ومؤقتة.

الفائض في السنة

١٨ - بلغ الفائض الإجمالي لعام ٢٠١٣ ما مقداره ٦٣,٤ مليون دولار، أي أقل من مبلغ ١٥٧ مليون دولار الذي تحقق في عام ٢٠١٢. ويعكس ذلك مستوى أعلى من التنفيذ سواء للموارد غير المخصصة أو الموارد المخصصة.

١٩ - وقد سجلت الموارد غير المخصصة عجزا قدره ١١,٦ مليون دولار، عوضه فائض قدره ٣٢,٣ مليون دولار مرحّل من عام ٢٠١٢. ففي نهاية عام ٢٠١٣، رحّل الصندوق موارد غير مخصصة لم تستخدم بقيمة ٦,١ ملايين دولار كي تعاد برمجتها في عام ٢٠١٤.

٢٠ - وسجلت الموارد المخصصة فائضا قدره ٧٥ مليون دولار في عام ٢٠١٣، أي أقل بما قدره ٩٥,٢ مليون دولار عن عام ٢٠١٢، نتيجة لارتفاع مستوى تنفيذ البرنامج (بزيادة قدرها ٦٥,٣ مليون دولار عن عام ٢٠١٢) وانخفاض قدره ٣٠ مليون دولار سنويا في مجموع الإيرادات.

المركز المالي

الأصول والخصوم

٢١ - بلغ مجموع الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما مقداره ١١٦٠,٥ مليون دولار (مقابل ١٢٠٤,٧ ملايين دولار في عام ٢٠١٢)؛ وبلغ مجموع الخصوم ما مقداره ٤٠١,١ مليون دولار (مقابل ٥٤٣,٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢).

٢٢ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ مجموع الأصول المتداولة ٧٧٣,٣ مليون دولار، مقارنةً بمجموع الخصوم المتداولة البالغ ١٦٧,٣ مليون دولار، لتبلغ نسبة التداول ٤,٦، وهي النسبة التي تقيس قدرة المنظمة على الوفاء بالتزاماتها المتداولة. وتعزى الزيادة عن عام ٢٠١٢ (٢,٨) إلى الانخفاض الكبير في الحسابات المستحقة الدفع (التي تم تعويضها جزئيا فحسب بالانخفاض في النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات)، وإلى نمو المخزونات والمساهمات المستحقة القبض. وترد هذه الاتجاهات بالتفصيل أدناه.

الأرصدة النقدية وحافطة الاستثمار

٢٣ - شهدت الأرصدة النقدية لصندوق الأمم المتحدة للسكان (النقدية الحاضرة والموجودة في المصارف) في نهاية عام ٢٠١٣ حالة من الاستقرار بالمقارنة مع عام ٢٠١٢، حيث بلغ مجموعها ٢١,١ مليون دولار. وقد شهدت السيولة في استثمارات الصندوق تحولا نحو الاستثمارات القصيرة الأجل التي تتراوح مدتها بين ٣ أشهر و ١٢ شهرا، والتي شكلت

٤٧,١ في المائة من حافظة المنظمة في نهاية عام ٢٠١٣ (مقابل ٢٥,٥ في المائة في عام ٢٠١٢)، وذلك على حساب صكوك المكافآت النقدية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل، والتي شكلت ١٣,٢ في المائة (مقابل ٣٨,٥ في المائة في عام ٢٠١٢).

٢٤ - انخفضت قيمة صكوك مكافآت النقدية والاستثمارات في الصندوق بما مقداره ١٦٠,٤ مليون دولار (١٧,٧ في المائة) من ٩٠٥,٨ مليون دولار في عام ٢٠١٢ إلى ٧٤٥,٤ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٣. ويعزى ذلك في المقام الأول إلى تسوية، أجريت في وقت أنسب من المعتاد، لحالة الرصيد المشترك بين الصناديق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في نهاية العام (٢٢,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٣ مقارنة بمبلغ ١٢٢,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٢).

٢٥ - وفي عام ٢٠١٣، انخفضت الحصيلة إلى ٠,٨ في المائة مقابل ١ في المائة في عام ٢٠١٢، وفي نهاية عام ٢٠١٣، بلغ متوسط طول مدة الاستحقاق ١٠,٧ أشهر، أي أكثر قليلاً من عام ٢٠١٢. ويستثمر الصندوق في الصكوك المالية العالية الجودة مع التركيز الشديد على الجدارة الائتمانية لمصدرها؛ وفي نهاية عام ٢٠١٣ كان ٦٦,٤ في المائة من القيمة الإجمالية للصكوك المالية مربوطاً على أوراق مالية من الفئة AAA (سندات وأوراق تجارية وأوراق دين مضمومة تبلغ مدة استحقاقها ثلاثة أشهر أو أكثر).

٢٦ - ويضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإدارة خزانة الصندوق وأنشطته الاستثمارية بموجب اتفاق لمستوى الخدمة.

المخزونات

٢٧ - زادت القيمة الإجمالية لمخزونات الصندوق زيادة كبيرة، إذ ارتفعت من ٣٥,٧ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٢ إلى ٤٦,٦ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٣. ويتألف الجانب الأكبر من المخزونات (٩١,٢ في المائة)، من سلع الصحة الإنجابية المحفوظة لدى البائعين بشكل مؤقت، أو الموجودة في المخازن الميدانية أو في طريقها إلى وجهتها النهائية.

٢٨ - وقد شهدت الأرصدة الميدانية أكبر قدر من الزيادة منذ عام ٢٠١٢، حيث ارتفعت قيمتها من ٣,٧ ملايين دولار إلى ١٠ ملايين دولار، بالتوازي مع زيادة في عدد المكاتب الميدانية التي تحفظ بها السلع من ١٧ مكتبا في عام ٢٠١٢ إلى ٢٦ مكتبا في عام ٢٠١٣. ويعزى هذا النمو في المقام الأول إلى الزيادة في أنشطة صندوق السكان في المجالات المتعلقة بحالات الطوارئ الإنسانية. وشهدت أيضا المخزونات قيد الوصول اتجاهها تصاعدياً، بزيادة

قدرها ٤,٠ ملايين دولار، من ٢٩,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٢ إلى ٣٣,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٣، الأمر الذي يعزى في المقام الأول إلى النمو المستمر في شراء سلع الصحة الإنجابية من أجل البرنامج العالمي لتعزيز أمن سلع الصحة الإنجابية.

٢٩ - وفي ضوء الأهمية المتزايدة لشراء وتوزيع سلع الصحة الإنجابية، اتخذ الصندوق عددا من المبادرات الرامية إلى تعزيز القدرة على التعامل مع المخزونات وتتبعها والإبلاغ عنها، من أجل دعم عملياته الميدانية على نحو فعال.

الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية

٣٠ - استقرت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات عند مبلغ ٣١,٨ مليون دولار (مقابل ٣١,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٢)، دون وجود تباينات كبيرة بين فئات الأصول. وبلغت قيمة المركبات المستخدمة في الميدان ١١,٣ مليون دولار، وقيمة المباني المملوكة للصندوق في الميدان ما مجموعه ٨,٩ ملايين دولار.

٣١ - وفي نهاية عام ٢٠١٣، بلغت تكلفة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي ظلت مستخدمة رغم استهلاكها بالكامل ما مقداره ١٦,٤ مليون دولار (مقابل ١٣,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٢). وفي عام ٢٠١٣، أجرى الصندوق استعراضا شاملا للعمر النافع للممتلكات والمنشآت والمعدات، بمختلف فئاتها في الوقت الحالي، وقرر تحديثها تدريجيا، بدءا من كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، استنادا إلى التقديرات الجديدة.

٣٢ - وبلغت قيمة الأصول غير المادية حتى نهاية عام ٢٠١٣ ما مجموعه ٠,١ مليون دولار؛ وهي تتعلق بالبرامجيات التجارية والمعدة داخليا المملوكة لصندوق الأمم المتحدة للسكان.

حسابات مستحقة القبض وحسابات مستحقة الدفع

٣٣ - بلغت المساهمات المستحقة القبض ٢٨٥,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٣ (أي زيادة قدرها ١٠٧,٥ ملايين دولار عن عام ٢٠١٢). وتمثل المساهمات المخصصة المستحقة القبض ٩٨,٨ في المائة من مجموع المساهمات. وفي نهاية عام ٢٠١٣، كان جزء كبير من المساهمات المستحقة القبض (١٧٤,٢ مليون دولار) يتعلق بأقساط نتجت عن اتفاقات التمويل المشترك المتعددة السنوات، التي ستصبح مستحقة الدفع في الفترات المقبلة.

٣٤ - ورغم زيادة المبالغ المستحقة القبض، لا تزال معدلات تحصيل الاشتراكات مرتفعة للغاية؛ وبحلول نهاية عام ٢٠١٣، كان لدى صندوق الأمم المتحدة للسكان ما قيمته

١,٨ مليون دولار فقط من المساهمات المستحقة القبض بعد مدة تزيد على ١٢ شهرا، وقام الصندوق في العام نفسه بشطب ٠,٢ مليون دولار فقط من المساهمات المستحقة القبض (مقابل القيمة نفسها في عام ٢٠١٢).

٣٥ - وانخفضت الحسابات المستحقة الدفع بشكل كبير خلال عام ٢٠١٣، من ٢٥١,٢ مليون دولار إلى ١٣٣,٥ مليون دولار؛ الأمر الذي يعزى إلى انخفاض كبير في الرصيد المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وانخفاض الأموال التي يحتفظ بها الصندوق باسم هيئات أخرى في منظومة الأمم المتحدة بوصفه الوكيل الإداري للبرامج المشتركة.

استحقاقات الموظفين

٣٦ - تمت استعادة الرصيد الافتتاحي للالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين لعام ٢٠١٣ وزيادته بمقدار ٢٦ مليون دولار، وذلك نتيجة لبيانات إحصائية مغلوطة قدمت إلى الخبراء الاكتواريين وتعلق بـ ١٠٨ من متقاعدي الصندوق، كان قد تم الإبلاغ عنهم من قبل على سبيل الخطأ باعتبارهم من متقاعدي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ومع ذلك، انخفضت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين في نهاية عام ٢٠١٣ إلى ٢٥٩,٣ مليون دولار مقابل ٢٧٣,٣ مليون دولار في عام ٢٠١٢، ويعزى ذلك أساسا إلى مكاسب اكتوارية قدرها ٣٧ مليون دولار من الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ حيث ارتفع معدل الخصم الذي يطبقه الخبراء الاكتواريون عند حساب التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من ٤ في المائة في عام ٢٠١٢ إلى ٥,٠١ في المائة في عام ٢٠١٣.

٣٧ - وانخفض الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين انخفاضاً كبيراً من ١٣٧,٩ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٢ إلى ١٠٢,١ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٣، الأمر الذي يعزى أساساً إلى تنقيح معدل الخصم وإلى تمويل إضافي قدره ٢١,٨ مليون دولار قدم خلال العام. وقد وضعت خطة تمويل خماسية لسد الثغرة في التمويل، تضمنت تطبيق رسوم إضافية على أساس المرتب اعتباراً من عام ٢٠١٣.

٣٨ - وفي عام ٢٠١٣، قاد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عملية شراء بالنيابة عن عدد من وكالات الأمم المتحدة للبحث عن مديرين خارجيين للصناديق من أجل استثمار الأموال المودعة لتغطية الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ومن المقرر أن تكتمل عملية الانتقال إلى المديرين الجدد للصناديق - الذين ستتاح لهم فرصة الاستثمار في مجالات استثمارية أكثر تنوعاً وذات ربحية أعلى - بحلول شهر حزيران/يونيه ٢٠١٤.

أرصدة الصناديق والاحتياطات

٣٩ - يشمل رصيد الموارد غير المخصصة فئتين هما: أرصدة الصناديق غير محددة الغرض وأرصدة الصناديق محددة الغرض.

٤٠ - وفي نهاية عام ٢٠١٣، بلغ العجز في الصناديق غير محددة الغرض (٦١,٨) مليون دولار، وهو مبلغ يتألف من عجز تبلغ قيمته (١٠٢,١) مليون دولار ويمثل الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة بالموظفين، ومبلغ قدره ٤٠,٣ مليون دولار يمثل رصيد الصندوق المتاح للبرمجة على أساس المعايير المحاسبية الدولية. وقد توفر من رصيد الصندوق المتاح للبرمجة مبلغ وقدره ٦,١ ملايين دولار لإعادة البرمجة في عام ٢٠١٤.

٤١ - وفي نهاية عام ٢٠١٣، بلغ رصيد الصناديق محددة الغرض ٤٨,٦ مليون دولار. ومن هذا المبلغ تمت تنحية ما مقداره ٥,١ ملايين دولار، متأتية من الفوائض التراكمية لرسوم مناولة المشتريات عن المصروفات، من أجل تيسير التخطيط لموارد خدمات الشراء. وبالإضافة إلى ذلك، تم الاحتفاظ في صندوق خاص بمبلغ قدره ٥,٨ ملايين دولار من التكاليف المستردة المتراكمة التي تتجاوز المبالغ المرصودة في الميزانية كي تغطي الاحتياجات من القدرات المرتبطة في المستقبل بتنفيذ المشاريع والأنشطة البرنامجية. وخصص مبلغ إضافي قدره ٣٧,٦ مليون دولار لصندوق الأوقاف الخاصة.

٤٢ - وفي نهاية عام ٢٠١٣، بلغ رصيد صندوق الموارد المخصصة ٦٧٦,٠ مليون دولار. ومن هذا المبلغ، تمثل مساهمات الجهات المانحة في أنشطة المشاركة في التمويل التي سيضطلع بها الصندوق في السنوات المقبلة ما مقداره ٦٥٥,٩ مليون دولار.

الخلاصة

٤٣ - اختتم صندوق السكان السنة المالية ٢٠١٣ وهو في مركز مالي قوي، وفي وضع جيد يمكنه من الاضطلاع بولايته على نحو فعال في المستقبل.

الفصل الخامس

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

صندوق الأمم المتحدة للسكان

أولا - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣^(١)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانهما)		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		المرجع
الأصول				
الأصول المتداولة				
٣٨٠ ١٢٩	١٢٢ ١١٩	٣	الملاحظة	النقدية ومكافآت النقدية
٢٣٦ ٦٣٥	٣٦٠ ٦٩٦	٤	الملاحظة	الاستثمارات التي تستحق خلال سنة واحدة
٣٥ ٧٤٣	٤٦ ٥٥٩	٥	الملاحظة	المخزونات
٢٣٧	١٠	٦	الملاحظة	المساهمات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)
١٢٧ ٥٠٨	٢١٣ ٩٨٠	٦	الملاحظة	المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
١٧ ٣٦٠	١٤ ٧٦٥	٦	الملاحظة	المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة الأخرى
١٣ ٦٩٥	١٥ ١٤٦	٧	الملاحظة	حسابات صندوق التشغيل
٨١١ ٣٠٧	٧٧٣ ٢٧٥			المجموع
الأصول غير المتداولة				
٣١١ ٦٤٨	٢٨٣ ٦٨٥	٤	الملاحظة	الاستثمارات التي تستحق بعد سنة
٥٠ ٢٧٦	٧١ ٥١٣	٦	الملاحظة	المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
-	١١	٦	الملاحظة	أصول غير متداولة أخرى
٣١ ٤٢٥	٣١ ٨٤١	٨	الملاحظة	الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	١٣٧	٩	الملاحظة	الأصول غير المادية
٣٩٣ ٣٤٩	٣٨٧ ١٨٧			المجموع
١٢٠ ٤ ٦٥٦	١ ١٦٠ ٤٦٢			مجموع الأصول
الخصوم				
الخصوم المتداولة				
٢٥١ ٢١٧	١٣٣ ٤٦٤	١٠	الملاحظة	الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات
٢٨ ٣١٥	٣١ ٤٤٧	١٢	الملاحظة	استحقاقات الموظفين
١٢ ٣٩٠	٢ ٣٨٩	١٣	الملاحظة	خصوم متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانها)		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		المرجع
٢٩١ ٩٢٢	١٦٧ ٣٠٠			المجموع
				الخصوم غير المتداولة
٢٤٤ ٩٥٥	٢٢٧ ٨٨٤	١٢	الملاحظة	استحقاقات الموظفين
٦٣٣١	٥ ٨٨٤	١٣	الملاحظة	خصوم غير متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى
٢٥١ ٢٨٦	٢٣٣ ٧٦٨			المجموع
٥٤٣ ٢٠٨	٤٠١ ٠٦٨			مجموع الخصوم
٦٦١ ٤٤٨	٧٥٩ ٣٩٤			صافي الأصول
				الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
				الاحتياطيات
٨٧٢٠٤	٩١ ٦٦٠	١٤	الملاحظة	الاحتياطي التشغيلي
٦١٠٠	٥ ٠٠٠	١٤	الملاحظة	احتياطي الإيواء الميداني
٩٣ ٣٠٤	٩٦ ٦٦٠			مجموع الاحتياطيات
				أرصدة الصناديق
٤٣ ٠٥٥	٤٨ ٥٥٧	١٤	الملاحظة	أرصدة صناديق غير مخصصة محددة الأغراض
				أرصدة صناديق غير مخصصة ومخصصة غير محددة الأغراض
(٧٥ ٢٤١)	(٦١ ٨٠٠)	١٤	الملاحظة	موارد غير مخصصة
٦٠٠ ٣٣٠	٦٧٥ ٩٧٧		الجدول بء	موارد مخصصة
٥٦٨ ١٤٤	٦٦٢ ٧٣٤			مجموع أرصدة الصناديق
٦٦١ ٤٤٨	٧٥٩ ٣٩٤			مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

(أ) الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للسكان

ثانياً - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣^(١)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	المرجع	
			الإيرادات من المساهمات
٤٣٧ ٤٩٩	٤٥٩ ٩٩٩	الجدول ألف	المساهمات غير المخصصة
(٣ ٢٩٣)	(٢ ٩٣١)		مخصوصاً منها: المبالغ المحولة إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية
٤٣٤ ٢٠٦	٤٥٧ ٠٦٨	الملاحظة ١٥	المجموع الفرعي
٥١٠ ٤٩٥	٤٧٧ ٠٢٥	الملاحظة ١٥	المساهمات المخصصة
(٧ ٣٧١)	(٦ ٣٧٨)		مخصوصاً منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة
٥٠٣ ١٢٤	٤٧٠ ٦٤٧		المجموع الفرعي
٩٣٧ ٣٣٠	٩٢٧ ٧١٥	الملاحظة ١٥	مجموع الإيرادات من المساهمات
٥٠ ٩٣١	٤٩ ٠٥٢	الملاحظة ١٦	الإيرادات الأخرى
٩٨٨ ٢٦١	٩٧٦ ٧٦٧		مجموع الإيرادات
			المصروفات
٢٣٨ ٢٨٤	٢٥٠ ٣٢٠	الملاحظة ١٨	تكاليف الموظفين
١٢٧ ٥٢٤	١٦٤ ١٥٤	الملاحظة ١٨	الصحة الإنجابية والسلع الأخرى ذات الصلة بالبرنامج
٧٠ ٢٥٣	٩٠ ٤٨٣	الملاحظة ١٨	تنمية النظراء وتدريبهم
١٣٩ ٠١٢	١٥٦ ٢٩٩	الملاحظة ١٨	اللوازم والمواد وتكاليف التشغيل
١٦٣ ٦٥٢	١٥٢ ٠٠٥	الملاحظة ١٨	الخدمات التعاقدية والخدمات المهنية
٤٩٦	٧٠٤	الملاحظة ١٨	تكاليف التمويل
٧٨ ٨٥٠	٨٥ ٢٥٦	الملاحظة ١٨	السفر
٧٧٤٣	٨ ٥٧٢	الملاحظات ٨ و ٩ و ١٨	الاستهلاك والإهلاك
-	٤	الملاحظة ١٨	اضمحلال القيمة
٥ ٤٠٧	٥ ٥٤٣	الملاحظة ١٨	المصروفات الأخرى
٨٣١ ٢٢١	٩١٣ ٣٤٠		مجموع المصروفات
١٥٧ ٠٤٠	٦٣ ٤٢٧	البيانان الثالث والرابع	الفائض للسنة

(أ) الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للسكان

ثالثاً - بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣^(أ)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المراجع	أرصدة الصناديق	الاحتياطيات	مجموع صافي الأصول
الرصيد الافتتاحي المعدل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	٤٣٢ ٥٧٤	٩٥٧٠٤	٥٢٨ ٢٧٨
الحركة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام ٢٠١٢			
المبالغ المحولة من الاحتياطي التشغيلي وإليه	٣٥٠٠	(٣٥٠٠)	-
الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين	(٢٣٩٤٥)	-	(٢٣٩٤٥)
التحويلات بين موارد صندوق السكان	(١ ٢٣٤)	١٢٣٤	-
احتياطي الإيواء الميداني	٧٥	-	٧٥
تسويات أخرى			
الفائض/(العجز) في الفترة	١٥٧١٧٤	(١٣٤)	١٥٧٠٤٠
المجموع	١٣٥ ٥٧٠	(٢ ٤٠٠)	١٣٣ ١٧٠
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانه) البيان الأول	٥٦٨ ١٤٤	٩٣٣٠٤	٦٦١ ٤٤٨
الحركة في أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام ٢٠١٣			
التحويلات من الاحتياطي التشغيلي وإليه	(٤ ٤٥٦)	٤ ٤٥٦	-
الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين	٣٤ ٥١٩	-	٣٤ ٥١٩
التحويلات بين موارد صندوق السكان	(١ ١٥٢)	١ ١٥٢	-
احتياطي الإيواء الميداني	٦٥ ٦٧٩	(٢ ٢٥٢)	٦٣ ٤٢٧
الفائض/(العجز) في الفترة	٩٤ ٥٩٠	٣ ٣٥٦	٩٧ ٩٤٦
المجموع	٦٦٢ ٧٣٤	٩٦ ٦٦٠	٧٥٩ ٣٩٤
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٦٦٢ ٧٣٤	٩٦ ٦٦٠	٧٥٩ ٣٩٤

(أ) الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للسكان

رابعاً - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣^(١)

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معايير بيافها)	٢٠١٣	المرجع	
			التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			الفائض في الفترة
١٥٧٠٤٠	٦٣٤٢٧	البيان الثاني	(مكاسب) الاحتفاظ بالنقدية أو مكافئات النقدية بعملات أجنبية
(٥٧٣)	(٢٥٠)		الاستهلاك والإهلاك
٧٧٤٣	٨٥٧٢	الملاحظات ٨ و ٩ و ١٨	اضمحلال القيمة وشطب الأصول الثابتة
-	٨		الخسائر/(المكاسب) الناجمة عن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
١١٨٢	٣٩٤	الملاحظة ١٨	إيرادات الاستثمار
(٧٠٣٦)	(٦٥٩٠)	الملاحظة ١٦	(النقصان)/الزيادة في الاعتمادات المرصودة للحسابات المشكوك في تحصيلها
٧	(٣٠٢)	الملاحظتان ٦ و ٧	(الزيادة)/النقصان في المخزونات
(١٩٩٢٤)	(١٠٨١٦)	الملاحظة ٥	(الزيادة)/النقصان في المساهمات المستحقة القبض
(٨٥٠٦٩)	(١٠٧٥٢٧)	الملاحظة ٦	(الزيادة)/النقصان في السلف المقدمة من صندوق التشغيل
(٤٠٣٧)	(١٤٥٢)	الملاحظة ٧	النقصان/(الزيادة) في المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول الأخرى
(٣٩١٣)	٢٩٧٦		(النقصان)/الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات
١٠٧٢٠٩	(١١٧٧٥٣)	الملاحظة ١٠	(النقصان)/الزيادة في الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين
٤٥١١١	(١٣٩٣٩)	الملاحظة ١٢	(النقصان)/الزيادة في الخصوم الأخرى والإيرادات المؤجلة
١٠٦٩٣	(١٠٤٤٨)	الملاحظة ١٣	المكاسب/(الخسائر) الاكثوارية
(٢٣٩٤٥)	٣٤٥١٩	البيان الثالث	الزيادة/(النقصان) في أرصدة الصناديق والاحتياطيات
٧٥	-	البيان الثالث	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٨٤٥٦٤	(١٥٩١٨١)		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
			عمليات الشراء/التسويات للممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية
(٩٦٠٠)	(٩٧١٢)	الملاحظتان ٨ و ٩	عائدات بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات
٢٥٤	١٤٤		شراء الاستثمارات
(٥١٣٠١١)	(٤٠٥٥٠٢)	الملاحظة ٤	استحقاق الاستثمارات
٥٠٩٠٠٢	٣٠٢٧١٦	الملاحظة ٤	الفوائد المحصلة
١٥٥٦٩	١٣٢٧٥	الملاحظات ٤ و ٦ و ١٦	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٢٢١٤	(٩٩٠٧٩)		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-	-		

٢٠١٢ (معاد بياضها)	٢٠١٣	المرجع	
-	-		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
١٨٦٧٧٨ (٢٥٨٢٦٠)			صافي (النقصان)/الزيادة في رصيد النقدية ومكافئات النقدية
١٩٢٧٧٨	٣٨٠١٢٩	الملاحظة ٣	النقدية ومكافئات النقدية في بداية الفترة
٥٧٣	٢٥٠		مكاسب الاحتفاظ بالنقدية أو مكافئات النقدية بعملات أجنبية
٣٨٠١٢٩	١٢٢١١٩	الملاحظة ٣	النقدية ومكافئات النقدية في نهاية الفترة

(أ) الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

يعرض بيان التدفقات النقدية باستخدام "الطريقة غير المباشرة".

صندوق الأمم المتحدة للسكان

خامسا - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولفتره

السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣^(١)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	استخدام الميزانية	الفرق/رصيد الموارد
السنة ٢٠١٣				
الأنشطة الإنمائية				
فعالية التنمية	٢٧٥٧٧	٢٧٥٩٧	٢٧٣٤٠	٢٥٧
البرامج	٣٧٢٧٠٠	٣٦٨٧٠٠	٣٥١٧٤٣	١٦٩٥٧
الأنشطة الإدارية				
التكاليف المتكررة	١١٨٢١٨	١١٨٠٩٦	١١٠٢٧٦	٧٨٢٠
التكاليف غير المتكررة	٣٠٢٣	٣٠٦٥	٢٢٨٨	٧٧٧
المجموع لعام ٢٠١٣	٥٢١٥١٨	٥١٧٤٥٨	٤٩١٦٤٧	٢٥٨١١
فترة السنتين ٢٠١٢/٢٠١٣				
الأنشطة الإنمائية				
فعالية التنمية	٥٤٣٨٢	٥٤١٤٦	٥٣٧٣٤	٤١٢
البرامج	٦٨٣١٠٠	٧٣٣٦٤٤	٦٨٤٥٣٣	٤٩١١١
الأنشطة الإدارية				
التكاليف المتكررة	٢٣١٥٤٦	٢٣٠٦٢١	٢١٦٠٣٣	١٤٥٨٨
التكاليف غير المتكررة	٧٢٢٣	٧٤٢٥	٤٨٨٢	٢٥٤٣
المجموع لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣	٩٧٦٢٥١	١٠٢٥٨٣٦	٩٥٩١٨٢	٦٦٦٥٤

(أ) الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للسكان ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

بيان المهمة وأهداف المنظمة ومعلومات عن الكيان المعد للإبلاغ المالي

بيان المهمة

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو وكالة الأمم المتحدة الرائدة التي تعمل على توسيع نطاق الإمكانات المتاحة للمرأة والشباب لكي يحيا حياة جنسية وإنجابية سليمة. وهو يدعم البلدان في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، واستخدام بياناتها السكانية في إعداد السياسات والبرامج الرامية إلى الحد من الفقر وكفالة أن يكون كل حمل مرغوبا فيه، وكل ولادة آمنة، وكل شاب وشابة متمتعاً بكامل إمكاناته.

أهداف المنظمة

يعمل صندوق السكان على تعزيز الحق في الصحة الجنسية والإنجابية من خلال تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق الهدف الخامس من الأهداف الإنمائية للألفية (تحسين صحة الأم)، مع إعطاء الأولوية لإحراز تقدم في غايتين رئيسيتين من غايات الأهداف الإنمائية للألفية هما: الحد من وفيات الأمهات وتوفير خدمات الصحة الجنسية والإنجابية للجميع، بما فيها خدمات التنظيم الطوعي للأسرة. ومن خلال التركيز على هذا المجال يهدف الصندوق إلى تحسين حياة السكان الذين لا يحصلون على خدمات كافية، لا سيما النساء والمراهقون والشباب في أكثر من ١٥٠ بلداً. ويسترشد الصندوق في عمله بما لديه من خبرة في مجالات ديناميات السكان وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين، وتوجّه الاحتياجات القطرية مسار أنشطته. ويضطلع الصندوق بدور محفّز للعمل والدعوة وإقامة الشراكات مع الحكومات والوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والمجتمع المدني والقطاع الخاص من أجل التأثير إيجاباً في حياة البلايين من الناس، ولا سيما من هم في أمس الحاجة إلى خدماته. وإضافة إلى ذلك، يساعد الصندوق البلدان على استخدام البيانات السكانية لاستباق تحديات الغد من خلال توفير أدوات تمكينية تتمثل في التوجيه التقني والمشورة المتعلقة بالسياسات والتدريب والدعم، ويدعو إلى حشد الموارد والإرادة السياسية اللازمة لإنجاز أعماله.

ويسترشد صندوق السكان بأهداف ومبادئ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (١٩٩٤) والإجراءات الرئيسية لمواصلة تنفيذ ذلك البرنامج، كما يعمل على الترويج لها. ويلتزم الصندوق، على وجه الخصوص، بتعزيز الصحة الجنسية والإنجابية والحقوق الإنجابية والمساواة بين الجنسين وتفعيل مسؤولية الرجال، وبتشجيع استقلالية النساء والفتيات وتمكينهن في كل مكان. ويتمتع جميع الأزواج والأفراد بالحق في أن يقرروا بحرية ومسؤولية عدد الأطفال الذين يرغبون في إنجابهم والفترة الفاصلة بين كل طفل وآخر، ولهم أيضا الحق في الحصول على المعلومات والوسائل اللازمة لذلك. ويرى الصندوق أن حماية هذه الحقوق وتشجيعها وتعزيز رفاه المراهقين والشباب، وبخاصة الفتيات، غاياتٌ تشكّل في حد ذاتها أهدافا من الأهداف الإنمائية.

ويعتقد الصندوق اعتقادا راسخا أن تحقيق تلك الأهداف سيسهم في تحسين نوعية الحياة وإنجاز هدف متفق عليه عالميا هو تحقيق التنمية المستدامة للأجيال الحالية والمقبلة. وتشكّل هذه الأهداف جزءا لا يتجزأ من جميع الجهود المبذولة لتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية على نحو مطرد ومستدام، بما يلي الاحتياجات البشرية ويكفل الرفاه ويحمي الموارد الطبيعية التي هي أساس كل حياة. ويقرّ الصندوق بأن جميع حقوق الإنسان حقوق عالمية مترابطة ومتشابكة لا تتجزأ، وهي مكفولة لكل الناس في جميع الحالات.

ويدعم الصندوق الجهود الرامية إلى كفالة وجود الأمم المتحدة في الميدان بشكل متجانس ومنسق، بقيادة منسق مقيم ذي ولاية معززة ضمن نظام منسقين مقيمين يركز على المشاركة ويتسم بروح الزمالة. ويقوم الصندوق بدور نشط ورائد في العملية المشتركة بين الوكالات التي تهدف إلى تيسير إحراز تقدم في تحقيق أهداف إصلاح الأمم المتحدة من أجل تعميق الأثر الإنمائي.

ويواصل الصندوق المساعدة في تعبئة الموارد التي تقدمها البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية على السواء، وفقا للالتزامات التي قطعتها جميع البلدان على نفسها في إطار برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية ومفادها أن تكفل تلك البلدان تحقيق أهداف المؤتمر الدولي.

وبلوغ أهداف برنامج العمل أمر حيوي أيضا إذا أُريد تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. فتلك الأهداف الثمانية المتماشية تماما مع برنامج عمل المؤتمر، لها غاية شاملة تتمثل في خفض معدل الفقر المدقع إلى النصف بحلول عام ٢٠١٥. ويُسهم الصندوق بخبرته الخاصة في مجالات الصحة الإنجابية وقضايا السكان والتنمية، في الجهد التعاوني المبذول على نطاق العالم من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويؤيد الصندوق، الذي يعمل في شراكات

متعددة، وضع سياسات وبرامج مراعية للاعتبارات الجنسانية سعياً لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وتكثف هذه الشراكات وفقاً للظروف الوطنية والمحلية.

الكيان المبلغ

إن صندوق الأمم المتحدة للسكان هيئة فرعية تابعة للجمعية العامة. ويتلقى الصندوق توجيهات بشأن السياسة العامة من الجمعية ومن المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ويقدم الصندوق تقاريره عن المسائل الإدارية والمالية والبرنامجية إلى مجلس إدارته، وهو المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

ويقع مقر صندوق السكان في نيويورك، وله أكثر من ١٥٠ مكتبا إقليميا ودون إقليمي وقطريا ومكتب اتصال في جميع أنحاء العالم.

الملاحظة ٢

السياسات المحاسبية وإعادة بيان الأرقام المقارنة للسنوات السابقة

(أ) موجز أهم السياسات المحاسبية

تطبق البيانات المالية السياسات المحاسبية الهامة الواردة في ما يلي.

١' العرف المحاسبي

أعدت هذه البيانات المالية استنادا إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفقاً للنظم والقواعد المالية في صندوق الأمم المتحدة للسكان والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢' الفترة المالية

الفترة المشمولة بهذه البيانات المالية هي السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١٣.

٣' وحدة الحساب

وحدة الحساب المستخدمة في هذه البيانات المالية هي دولار الولايات المتحدة. وعند إجراء المعاملات بعملات مغايرة، يحسب المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة استنادا إلى سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة.

وقد جرى تقريب المبالغ المعروضة في البيانات والجداول إلى أقرب ألف دولار، أما في الملاحظات فقد قُرِّبَت إلى أقرب مليون دولار أو ألف دولار على النحو المبين. وقد لا تكون المجاميع دقيقة بسبب التقريب.

‘ ٤ ‘ النقدية ومكافئات النقدية

تشمل النقدية ومكافئات النقدية النقدية الحاضرة والاستثمارات العالية السيولة المتداولة في أسواق المال والقصيرة الأجل، التي يمكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية معروفة وتعتبر مخاطر تعرّضها للتغير في القيمة مخاطر طفيفة. وتضم الصكوك المالية المصنّفة بوصفها مكافئات للنقدية أي استثمارات يحين تاريخ استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها.

‘ ٥ ‘ الأصول المالية

تُصنّف جميع الأصول المالية التي يحين استحقاقها في غضون سنة واحدة من تاريخ الإبلاغ في فئة الأصول المتداولة. وتُصنّف الأصول المالية التي يحين استحقاقها بعد سنة واحدة أو أكثر من تاريخ الإبلاغ في فئة الأصول غير المتداولة.

وتحوّل الأصول المالية المقيّمة بعملة أجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لما هو سائد من أسعار الصرف الرسمية المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ الإبلاغ، على أن يعترف بالأرباح والخسائر ضمن الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

ويصنّف الصندوق الأصول المالية في الفئات التالية: الأصول المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز؛ والقروض والحسابات المستحقة القبض؛ والأصول المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها؛ والأصول المالية المتاحة للبيع. ويعتمد التصنيف على الغرض من اقتناء الأدوات المالية، وهو يتحدد عند الإقرار الأول بالأداة المالية ويُعاد تقييمه في كل تاريخ إبلاغ. وتقيّم جميع الأصول المالية عند الإقرار الأول بها بالقيمة العادلة. ويقرّ صندوق السكان بالقروض والمبالغ المستحقة القبض إقرارا أوليا في تاريخ نشأتها. أما باقي الأصول المالية، فيُقرّ بها جميعا إقرارا أوليا في تاريخ التداول، وهو التاريخ الذي يصبح فيه الصندوق طرفا في الحكم التعاقدية المتعلقة بالأداة المالية.

التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الأصول المالية
الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات
الأصول المتاحة للبيع	الاستثمارات - لا يرد أي منها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
القروض والحسابات المستحقة القبض	النقدية ومكافآت النقدية، والمساهمات المستحقة القبض، والسلف المقدّمة من صندوق التشغيل، والحسابات الأخرى المستحقة القبض
الأصول المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز	المشتقات المالية، لا يرد أي منها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو يمكن تحديدها وذات تواريخ استحقاق ثابتة، يعتزم الكيان الاحتفاظ بها حتى حلول أجل استحقاقها وله القدرة على ذلك. ويُعترف بها أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات، ويعترف بها لاحقاً بالتكلفة بعد الإهلاك المحسوبة بطريقة سعر الفائدة الساري. وفي عام ٢٠١٣، صنّف الصندوق حافظة استثماراته في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الأصول المالية المتاحة للبيع

تمثّل الأصول المالية المتاحة للبيع أصولاً مالية مدرجة في هذه الفئة أو غير مصنّفة في أي فئة أخرى. وتسجّل هذه الأصول أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات ويبلغ عنها لاحقاً بالقيمة العادلة على أن يعترف بأي أرباح أو خسائر مترتبة عليها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية. وتحسب الفائدة على الأصول المالية المتاحة للبيع باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. وعند إلغاء الأصول المالية المتاحة للبيع، يعاد تصنيف الربح أو العجز المتراكم في صافي الأصول/حقوق الملكية بحيث يعترف به كفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وتستخدم القيم العادلة المستخدمة للقياس لاحقاً إلى الأسعار السوقية الواردة من بائعين ذوي سمعة طيبة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن للصندوق أي أرصدة غير مسددة للأصول المالية المصنفة في هذه الفئة.

الأصول المالية من القروض والحسابات مستحقة القبض

تعد القروض والحسابات المستحقة القبض أصولاً مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، وهي غير مسجلة في سوق نشطة. ويعترف بها أولاً بقيمتها العادلة مضافاً إليها

تكاليف المعاملة. وتقاس القروض والحسابات المستحقة القبض، بعد الاعتراف بها، استناداً إلى تكلفتها المَهْلَكَة بطريقة سعر الفائدة الساري، مخصوماً منها أي خسارة تنتج عن اضمحلال القيمة إذا ما لزم ذلك. ويُفصح عن القيمة السوقية أيضاً في الملاحظات الملحقَة بهذه البيانات. وتُقيّم تلك الأدوات المالية في تاريخ كل إبلاغ بهدف الوقوف على أي أدلة موضوعية تثبت حدوث اضمحلال في القيمة كتخلف المدين عن السداد مثلاً، وذلك بالنسبة لكل أصل من الأصول. ويعترف بإيرادات الفوائد على أساس التناسب الزمني بتطبيق طريقة سعر الفائدة الساري على الأصل المالي المعني.

وتقيد التبرعات مستحقة القبض من المعاملات التبادلية وغير التبادلية بالقيمة الاسمية مخصوماً منها اعتمادات المبالغ المشكوك فيها.

الأصول المالية المقاسة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز

الأصول المالية المقاسة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز هي أصول مالية يتم تحديدها عند الاعتراف الأولي أو يحتفظ بها للتداول. ويعترف بهذه الأصول أولاً بقيمتها العادلة وبأي تكاليف معاملات تقيد كمصروفات. وتقاس قيمتها بالقيمة العادلة في تاريخ كل إبلاغ مالي، ويعترف بأي مكاسب أو خسائر ناتجة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز.

ويصنف الصندوق المشتقات كأصول مالية بالقيمة العادلة من خلال فائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وتستخدم المشتقات لإدارة مخاطر الصرف الأجنبي وتيرم تعاقدها مع نظراء ذوي جدارة ائتمانية. ويتم الحصول على القيمة العادلة للمشتقات من النظراء وتتم مقارنتها بالتقديرات الداخلية التي تقوم على أساليب وتقنيات التقييم المعترف بها عموماً كمعايير في القطاع. وتصنّف الأصول المدرجة في هذه الفئة بوصفها أصولاً متداولة إذا كان يُتوقع تصفيتها في غضون ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن الصندوق يحتفظ في فئة الأصول هذه بأي مشتقات مالية مفتوحة منشأة بالعملة الأجنبية، ولم تكن لديه أي مشتقات متضمنة من النوع الذي يستوجب محاسبة مستقلة بالقيمة العادلة من خلال فائض أو عجز في بيان الأداء المالي. ولا يُخضع الصندوق المشتقات لأي محاسبة تحوطية.

وتقيّم جميع فئات الأصول المالية في تاريخ الإبلاغ لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على اضمحلال قيمة أي من الأصول المنفردة أو مجموعات الأصول. ومن بين الأدلة على اضمحلال قيمة الأصل تخلف الطرف المقابل أو عجزه عن السداد أو حدوث

ترجع مستند في قيمة الأصل. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي (مباشرة أو باستخدام حساب للمخصصات) في السنة التي تنشأ فيها.

٦' المخزونات

تتألف مخزونات صندوق السكان بالدرجة الأولى من السلع الأساسية للرعاية الصحية المتعلقة بالصحة الإنجابية والمعدات الطبية وغيرها من المعدات التي يُراد إما بيعها لأطراف ثالثة أو توزيعها على المستفيدين بصورة مباشرة أو عن طريق الشركاء المنفذين دعماً للأنشطة البرنامجية المنفذة بالنيابة عن الصندوق.

ويحتفظ بالمخزون لأغراض التوزيع دون تحميل أي تكلفة للمستفيدين أو بسعر التكلفة للأطراف الثالثة؛ ووفقاً لذلك، تقدر قيمة المخزون بسعر التكلفة أو تكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أقل. وتفيد أصناف المخزون كمصروفات عند انتقال السيطرة عليها. وفي تاريخ الإبلاغ، كان المخزون يتألف من أصناف واقعة تحت سيطرة الصندوق إما مخزنة في مستودعات أو لا تزال قيد الوصول ولم يجر تسلمها مادياً بعد في وجهتها المقصودة.

وتُحدد تكلفة المخزونات التي يحتفظ بها المقر على أساس متوسط التكلفة المرجح، في حين تُحدد تكلفة المخزونات التي لا تزال قيد الوصول والمخزونات في الميدان على أساس التكلفة الفعلية للسلع مضافاً إليها التكاليف الأخرى المتكبدة أثناء إيصالها إلى وجهتها المقصودة، والمحددة بناءً على التكاليف القياسية.

وبالنسبة لبنود الممتلكات والمنشآت والمعدات التي كانت في طريقها إلى الشركاء المنفذين في تاريخ الإبلاغ ولا تزال تحت سيطرة صندوق السكان، فهي تسجل كمخزونات قيد الوصول شبيهة بالممتلكات والمنشآت والمعدات وتحسب قيمتها على أساس التكلفة الفعلية. وتفيد هذه البنود كمصروفات عند النقل.

٧' مخصصات الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها

المساهمات المستحقة القبض - يجري تحليل المساهمات غير المخصصة المستحقة القبض التي لم تسدد بعد، وحيثما يُعتبر تحصيل المساهمات أمراً مشكوكاً فيه تُرصد لها المخصصات. وأي مساهمات مستحقة القبض لم تسدد منذ أكثر من ثلاث سنوات تعتبر مبالغ مشكوك في إمكانية تحصيلها. وتُعرض جميع المساهمات المستحقة القبض في البيان الأول بقيمتها الصافية بعد خصم تلك المخصصات.

ويجري تحليل المساهمات المخصصة المستحقة القبض التي لم تُسدّد بعد، مع الإشارة بصورة خاصة إلى المساهمات المستحقة القبض التي ظلت غير مسددة بعد فوات تاريخ استحقاقها و/أو لدى انقضاء مدة الاتفاق المبرم. وإذا تم التوصل إلى فهم متبادل بين الأطراف لتخفيض المساهمة قبل انقضاء مدة الاتفاق، فيتم بشكل مباشر تخفيض المساهمة المستحقة القبض وما يتصل بها من مبالغ مستحقة القبض. وفي الحالات التي لا يتلقى فيها الصندوق بانقضاء مدة الاتفاق أي رسالة من الجهة المانحة أو في الحالات التي تتخذ فيها الجهة المانحة بشكل منفرد قراراً بالانسحاب من الاتفاق، تعتبر المساهمات غير المسددة مبالغ مشكوك في إمكانية تحصيلها، وترصد لها المخصصات.

السلف المقدمة من صندوق التشغيل - يجري تحليل السلف المقدمة من صندوق التشغيل التي لم تسدد بعد، وحيثما يُعتبر استرداد المبالغ أمراً مشكوكاً فيه، تُرصد لها المخصصات. وتُعرض السلف المقدمة من صندوق التشغيل في البيان الأول بقيمتها الصافية بعد خصم تلك المخصصات.

الأصول الأخرى - يجري تحليل البنود الواردة تحت بند الأصول الأخرى (السلف المقدمة إلى الموظفين، والحسابات المستحقة القبض، وغيرها)، وحيثما يتوافر دليل على أن تلك المبالغ مشكوك في استردادها، ترصد لها المخصصات. وتُخصم تلك المخصصات من الأصول المعروضة في البيان الأول والملاحظة ٦ (ب).

٨' الممتلكات والمنشآت والمعدات

حُدّدت العتبة التي يتعين عندها رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات التي يسيطر عليها صندوق السكان بمبلغ ١ ٠٠٠ دولار. وترسمل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تُدخل الأصول في الخدمة، ويجري استهلاكها على مدى عمرها الإنتاجي المقدر. ويُقيد مصروف استهلاك عن شهر كامل في الشهر الذي يتم فيه اقتناء تلك الفئات من الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تخضع للاستهلاك، في حين لا تقيد أي مصروفات استهلاك في الشهر الذي يجري فيه إخراج تلك الأصول القابلة للاستهلاك من الخدمة.

ويعترف بتحسينات الأماكن المستأجرة كممتلكات ومنشآت ومعدات مقدرةً بسعر التكلفة، ويجري استهلاكها على مدى ما تبقى من العمر الإنتاجي للتحسين أو من فترة الإيجار، أيهما أقل. وتبلغ عتبة الرسملة لتحسينات الأماكن المستأجرة ما قدره ٥ ٠٠٠ دولار.

وتُقيّم الممتلكات والمنشآت والمعدات المكتسبة عن طريق التبرع أو منح حق الاستخدام الاسمي بسعر التكلفة على أساس القيمة السوقية العادلة في تاريخ اقتناء الصندوق لها.

وتُثبت الممتلكات والمنشآت والمعدات بسعر التكلفة الأصلية مخضوماً منه الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتشمل التكلفة الأصلية سعر الشراء الأصلي إضافة إلى أي تكاليف أخرى تعزى مباشرة إلى إيصال الصنف إلى موقعه وإلى حالة صلاحية الاستخدام حسب ما تعتمده الإدارة. ولا تشمل تكاليف الإصلاح والصيانة والتأمين، بل تُقيد كمصروفات وقت استحقاقها.

ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. ولا تخضع الأصول من الأراضي والأصول الترابية للاستهلاك. وتباين معدلات العمر الإنتاجي المقدر لمختلف فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات على النحو التالي:

العمر النافع المقدر بالسنوات	فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات
٥ سنوات	المركبات
٦ سنوات	الأثاث والتركيبات
٢-١٠ سنوات	معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات
مدة الإيجار أو العمر الإنتاجي، أيهما أقصر	تحسينات الأصول المستأجرة
٣٠ سنة	المباني
لا تخضع للاستهلاك	الأرض
لا تخضع للاستهلاك	الأصول الترابية

٩' اضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات

لا تستخدم الممتلكات والمنشآت والمعدات التي يحتفظ بها صندوق السكان بهدف تحقيق عائد تجاري بالدرجة الأولى، بل تعتبر أصولاً "غير مولدة للنقدية" لأغراض تقييم اضمحلال قيمتها.

وتخضع جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات، مرة واحدة على الأقل كل سنة وقبل تاريخ الإبلاغ، لاستعراض لبيان أي اضمحلال في قيمتها. وإذا توافرت أي دلائل على حدوث اضمحلال في القيمة، فإن المنظمة تقدر قيمة الخدمة القابلة للاسترداد من الأصل الذي لحق به تلف، وتخضع قيمة الأصل بناءً على ذلك.

١٠' الأصول غير المادية

تُرمّل الأصول غير المادية إذا بلغت تكلفتها العتبة وقيمتها ٥ ٠٠٠ دولار، وذلك فيما عدا البرمجيات المطورة داخليا التي تبلغ عتبة رسملتها ١٠٠ ٠٠٠ دولار. وتستثنى من القيمة المرسملة للبرمجيات المطورة داخليا تكاليف البحث والصيانة. ويقدر إهلاك تلك الأصول على مدى العمر الإنتاجي المقدر لها وعلى أساس طريقة القسط الثابت. وتباين تقديرات العمر الإنتاجي لفئات الأصول غير الملموسة على النحو التالي:

العمر النافع المقدر بالسنوات	فئة الأصول غير المادية
٦-٣ سنوات	البرمجيات المقتناة بشكل منفصل
٦-٣ سنوات	البرمجيات المطورة داخليا
لا تخضع للإهلاك	الأصول غير المادية الجاري استحداثها
مدة الاتفاق أو العمر الإنتاجي، أيهما أقصر وبما يتراوح بين سنتين و ٦ سنوات	التراخيص والحقوق
١٠-٣ سنوات	حقوق التأليف والنشر

١١' الالتزامات المالية

يصنّف الصندوق الالتزامات المالية في الفئتين التاليتين: الالتزامات المالية المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز والالتزامات المالية الأخرى.

التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الأصول المالية	الالتزامات المالية الأخرى
الحسابات المستحقة الدفع، والخصوم المستحقة، والأموال المحتفظ بها نيابة عن جهات مانحة، والسلف المستحقة الدفع، والالتزامات الأخرى	الالتزامات المالية بالقيمة العادلة بفائض أو عجز المشتقات المالية

الالتزامات المالية هي أساسا حسابات مستحقة الدفع تتعلق بالسلع والخدمات التي حصل عليها صندوق السكان ولم تكن قيمتها قد سُددت في تاريخ الإبلاغ، وبالمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردّها في المستقبل إلى جهات مستحقة، وبنود أخرى متنوعة مثل الودائع النقدية المحتجزة دون تخصيص. وتصنف على أنّها "الالتزامات مالية أخرى"، وبالتالي يُعترف بها أوليا بالقيمة العادلة وتقاس بعد ذلك، عند الاقتضاء، بقيمتها بعد خصم الإهلاك بطريقة سعر الفائدة الساري. ويعترف بالقيمة الإسمية للالتزامات المالية التي يتم الدخول فيها وتقل مدتها عن ١٢ شهرا.

وتُصنّف المشتقات على أنها "التزامات مالية مُقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز". وتحدد هذه الالتزامات عند الاعتراف الأولي بها أو يحتفظ بها لغرض التداول. وتقاس بالقيمة العادلة في تاريخ كل إبلاغ مالي، ويُعترف بالتغيرات فيها بالفائض أو بالعجز في بيان الأداء المالي. وتستخدم المشتقات لإدارة مخاطر الصرف الأجنبي وتبرم تعاقدها مع نظراء ذوي جدارة ائتمانية. وهي تشمل المشتقات المتضمنة في ودائع لأجل التي تسمح بتسديد الصك بعملة بديلة من جانب الأطراف النظيرة مقابل الحصول على عائدات أعلى. ويتم الحصول على القيمة العادلة للمشتقات من النظراء وتتم مقارنتها بالتقديرات الداخلية التي تقوم على أساليب وتقنيات التقييم المعترف بها عموماً كمعايير في القطاع. وتصنّف الالتزامات من هذه الفئة بوصفها خصوماً متداولة إذا كان من المتوقع تسويتها في غضون ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى الصندوق أي مشتقات مفتوحة منشأة بالعملة الأجنبية، ولا أي مشتقات متضمنة من النوع الذي يستوجب محاسبة مستقلة بالقيمة العادلة من خلال فائض أو عجز في بيان الأداء المالي. ولا يُخضع الصندوق المشتقات لأي محاسبة تحوطية.

'١٢' الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

يعرّف الموظفون بالمعنى المقصود في المادة ٩٧ من ميثاق الأمم المتحدة، وتحدّد علاقتهم الوظيفية والتعاقدية بكتاب تعيين يصدر وفقاً للوائح التي تضعها الجمعية العامة على نحو ما جاء في الفقرة ١ من المادة ١٠١ من الميثاق. ويقصد بهم من الناحية العملية الأشخاص العاملون بعقود مؤقتة أو محددة المدة أو مستمرة، بمن فيهم الموظفون الفنيون المبتدئون.

ويُعترف بالالتزامات المتعلقة بالموظفين الجدد اعتباراً من التاريخ الذي يباشرون فيه العمل في مراكز عملهم.

وتصنّف استحقاقات موظفي صندوق السكان في فئتين، هما الاستحقاقات القصيرة الأجل واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي استحقاقات الموظفين المقرر تسويتها في غضون ١٢ شهراً من نهاية فترة الإبلاغ التي يؤدي فيها الموظفون المعنيون الخدمة ذات الصلة. وتتألف هذه الاستحقاقات من الإجازات السنوية المتراكمة، وإجازات زيارة الوطن، وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل.

وتعرّف الإجازة السنوية بأنها غياب متراكم مدفوع الأجر لفترة أقصاها ٦٠ يوما، ويستحق الموظف تسوية نقدية لهذا الرصيد لدى انتهاء خدمته. ومن ثم، تعترف المنظمة في بند الخصوم بقيمة مجموع أيام الإجازات المتراكمة لجميع موظفيها في تاريخ الميزانية العمومية.

ويتاح السفر في إجازة زيارة الوطن للموظفين ومعاليمهم المستوفين الشروط، في البلدان التي يستحق العاملون فيها هذه الإجازة. ويمثل هذا الالتزام تكاليف السفر المتوقع تكبدها لتغطية مستحقات سفر الموظفين المستوفين للشروط في زيارتهم المقبلة للوطن، معدلة لتبيان نسبة الخدمة التي لم تؤد بعد إلى حين استحقاق الموظف للإجازة.

ونظرا لقصّر أجل هذه الاستحقاقات، لا يُجرى خصم لهذا الالتزام مقابل القيمة الزمنية للنقود.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة التي يقدمها الصندوق هي ما يلي:

- التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة، ويوفر تغطية عالمية للنفقات الطبية الضرورية للموظفين السابقين المستحقين ومعاليمهم. ويمثل الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب الصندوق من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة.

- مستحقات نهاية الخدمة، وتشمل منحة إعادة إلى الوطن، وتكاليف الشحن، ومصروفات السفر. ويُعترف بهذا الالتزام من تاريخ التحاق الموظف بالعمل في صندوق السكان ويقاس باعتباره القيمة الحالية للالتزام المخصص لتسوية هذه الاستحقاقات عندما يترك الموظف الخدمة في الصندوق.

وتصنّف هذه الاستحقاقات باعتبارها خطط استحقاقات محددة. وتعرّف خطط الاستحقاقات المحددة بأنها خطط يلتزم فيها الصندوق بتقديم استحقاقات متفق عليها ويتحمل بالتالي مخاطر اكتوارية؛ وهو ما يعني أن تكلفة الاستحقاقات ستكون أكبر أو أقل من التوقعات.

وتقاس الالتزامات المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية للالتزام المتصل بالاستحقاقات المحددة. ويُعترف بتغيرات الالتزام الناجمة عن المكاسب أو الخسائر الاكتوارية

عند حساب صافي الأصول. ويُعترف في بيان الأداء المالي بسائر التغيرات الأخرى في الالتزام وقت حدوثها.

ويستند سعر الخصم المستخدم في تحديد القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة إلى أسعار سندات الشركات العالية الجودة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات أخرى للموظفين. ويمثل صندوق المعاشات التقاعدية خطة ممولة لاستحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون. ووفقاً للمادة ٣ (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، تكون عضوية الصندوق مفتوحة لاشتراك الوكالات المتخصصة وغيرها من المنظمات الدولية والحكومية الدولية المشاركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

وتعرض هذه الخطة المنظمات المشتركة فيها لمخاطر اكتوارية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشتركة في الخطة. ومثلما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليس بوسع صندوق الأمم المتحدة للسكان ولا الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أن يحدد الحصص التناسبية لصندوق السكان في التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية ولأغراض المحاسبة. ومن ثم، فقد تعامل صندوق السكان مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تمشياً مع الشروط الواردة في المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويُعترف باشتراكات صندوق السكان في الخطة في كل فترة مالية كمصروفات تُدرج في بيان الأداء المالي.

١٣' الإيرادات

يمول صندوق الأمم المتحدة للسكان في المقام الأول من التبرعات التي تندرج في فئتين مختلفتين:

(أ) الموارد غير المخصصة (المسماة أيضاً بالموارد العادية، أو الأساسية، أو غير المقيدة)، وتمثل الموارد التي لا توجد قيود على استخدامها؛

(ب) الموارد المخصصة (المسماة أيضاً بالموارد الأخرى، أو غير الأساسية، أو المقيدة)، وتمثل الموارد التي تخصصها الجهات المانحة لأغراض معينة. وتشمل هذه الموارد التمويل المشترك، وبرنامج الموظفين الفنيين المتدئين. ويشمل التمويل المشترك صناديق تقاسم التكاليف والصناديق المخصصة الموضوع والصناديق الاستثمارية الأخرى.

وبالنسبة للمساهمات من كلا النوعين، يُعترف بالإيرادات إما لدى قبض النقدية أو توقيع اتفاق ملزم، أيهما أسبق. وفي الحالات الاستثنائية للغاية التي تقدم فيها الموارد رهنا بشروط محددة أو تقدم فيها المساهمات مع اشتراط تخصيصها لسنة محددة بشكل صريح، يجوز إرجاء الاعتراف بها إلى حين استيفاء تلك الشروط.

ويشارك صندوق السكان مع منظماتٍ أخرى تابعة للأمم المتحدة في ترتيبات للتمويل الجماعي، ويتصرف باعتباره الوكيل الإداري لبعض الأموال المجمعة. ويُعترف بحصة الصندوق في هذه المساهمات المجمعة وقت قيام الوكيل الإداري بصرف تلك الأموال.

ويُعترف بالمساهمات العينية بالسلع كمساهماتٍ تُثبت في متن البيانات المالية. وتعرض المساهمات العينية بالخدمات في الملاحظات إذا كانت مساهمات كبيرة. وتسجل المساهمات العينية تسجيلاً أولياً بقيمتها العادلة في تاريخ تسلمها، وتحدد هذه القيمة بالرجوع إلى قيم سوقية قابلة للرصد أو استناداً إلى عمليات تقييم مستقلة.

ويُعترف بالإيرادات الناشئة عن بيع السلع عند انتقال السلع؛ ويعترف بالإيرادات الناشئة عن تقديم خدمات المشتريات على أساس قيمة خدمات المشتريات المنفذة.

١٤' المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة

يُعترف بالمبالغ التي يتعين ردها إلى الجهات المانحة بانقضاء مدة الاتفاقات أو إنهائها، عند تلقي تعليمات من الجهة المانحة تطلب فيها تسديد تلك المبالغ. وتعرض جميع المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة مخصومةً من الإيرادات المتأتية من المساهمات. ويفصح عن هذه المبالغ في البيان الثاني وفي الملاحظة ١٥ والجدول باء.

١٥' المصروفات

قامت الحكومات والمنظمات غير الحكومية بتنفيذ نسبة كبيرة من الأنشطة البرنامجية. ورغم أن صندوق السكان لا يمكنه فرض أساس محاسبي معين على تلك المنظمات، فإنه يتعين على هؤلاء الشركاء المنفذين إبلاغ مصروفاتهم على أساس إنجاز الأنشطة التي يمولها الصندوق.

وحيثما تتولى الحكومات والمنظمات غير الحكومية تنفيذ الأنشطة البرنامجية، يقوم هؤلاء الشركاء المنفذون بموافاة صندوق السكان بتقارير توثق استخدامهم للموارد وتكون أساساً قيد المصروفات البرنامجية في حسابات الصندوق. وحيثما يقرر الصندوق تقديم سلف تدفع مقدماً إلى هؤلاء الشركاء المنفذين، تُقدم هذه السلف على أساس التوقعات النقدية وتصفى على أساس التقارير المقدمة من الشركاء المنفذين. وتصنف السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين التي لم تُسوِّ حتى نهاية العام في بند "السلف المقدمة من صندوق التشغيل" الوارد في البيان الأول.

وحيثما تنفذ وكالات الأمم المتحدة الأنشطة البرنامجية، يقوم هؤلاء الشركاء المنفذون أيضاً بموافاة الصندوق بتقارير توثق استخدامهم لموارده. وتحدّد هذه التقارير المصروفات وفقاً للسياسات المحاسبية التي تتبعها الوكالة التابعة للأمم المتحدة التي تقوم بالإبلاغ عن المصروفات.

وتُسجّل تكاليفُ الدعم التي يتكبدها الشركاء المنفذون وتسدد لهم باعتبارها مصروفات ترد في بند الأموال التي استخدمها الشركاء المنفذون.

وتُحذف التكاليف غير المباشرة المحمّلة على الأنشطة الممولة من مساهمات مخصصة بهدف تغطية التكاليف المتصلة بإدارة وتنظيم تلك الأنشطة، ولا تُعرض كمصروفات عدا في الملاحظة ٢٤ (ب) وفي الجدول بء. وتُسرد التكاليف غير المباشرة بنسبة ٥ في المائة على مصروفات تقاسم التكاليف المنفذة على الصعيد الوطني والتي تمولها البلدان المستفيدة من البرامج، و ٧ في المائة على جميع المصروفات الأخرى الممولة بصورة مشتركة، و ٥ في المائة على مصروفات الشراء لصالح أطراف ثالثة.

١٦' مكاسب وخسائر أسعار الصرف

تدرج مكاسب وخسائر أسعار الصرف المتعلقة بالمساهمات ضمن "إيرادات أخرى". أما سائر المكاسب والخسائر الناتجة عن تقلبات سعر الصرف والمتصلة بإعادة تقييم النقدية ومكافآت النقدية والاستثمارات والسلف والمعاملات الأخرى، فتُدرج بصورة

مستقلة ضمن بندي "إيرادات أخرى" و "مصروفات أخرى" على التوالي. ويعاد تقييم جميع الأصول والخصوم النقدية المحتفظ بها بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

'١٧' عقود التأجير

تصنّف عقود التأجير إما كعقود تأجير تشغيلي أو كعقود تأجير تمويلي.

وتعرّف عقود التأجير التمويلي بأنها عقود تأجير تنقل إلى صندوق الأمم المتحدة للسكان بدرجة كبيرة جميع المخاطر والمكاسب المرتبطة بملكية بند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات، بصرف النظر عما إذا كان صك الملكية القانوني سينتقل في نهاية الأمر إلى الصندوق أم لا. وتغطي مدة التأجير في عقد التأجير التمويلي الجزء الأكبر من العمر النافع المقدر للبند المؤجر. وتفيد في سجل الأصول الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تقتني بموجب عقد تأجير تمويلي، وتخضع للاستهلاك على غرار بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات المشتراة. وتعادل القيمة المرسلة إما القيمة العادلة للبند المؤجر أو القيمة الحالية للحد الأدنى من مدفوعات الإيجار، أيهما أقل، على النحو المحسوب في بداية العقد.

أما عقود التأجير التشغيلي فهي عقود التأجير بخلاف التأجير التمويلي. ويُعترف بالمصروفات الناشئة عن عقود التأجير التشغيلي على أساس القسط الثابت طوال مدة التأجير. ويُفصح عن قيمة مدفوعات الإيجار المستقبلية خلال مدة العقد الجاري في الملاحظات على هذه البيانات المالية.

'١٨' حقوق الاستخدام المتبرع بها

يُشغل صندوق السكان في عدد من المواقع مباني يستخدمها بدون تكلفة، وذلك من خلال اتفاقات حقوق الاستخدام المتبرع بها التي تُبرم مع الحكومات المضيفة. وحسب مدة هذه الاتفاقات (أو "مدة التأجير") وبنود إنائها، يمكن أن تكون هذه الحقوق المتبرع بها شبيهة بعقود التأجير التشغيلي الاسمية أو عقود التأجير التمويلي الاسمية. وفي الحالة الأخيرة، يُعطى الصندوق حق السيطرة على المباني طوال فترة عمله في البلد واستخدامه لها.

وفي حالة الاتفاقات الشبيهة بعقود التأجير التشغيلي (وهي عقود قصيرة الأجل بصفة أساسية)، يُعترف في البيانات المالية بمصروفات و بمبلغ إيراداتٍ مقابل يعادلان القيمة الإيجارية السوقية السنوية لمبانٍ مماثلة. وفي حالة الاتفاقات الشبيهة بعقود التأجير التمويلي (وهي عقود

طويلة الأجل بصفة أساسية)، تشمل القيمة السوقية العادلة للممتلكات ويُعترف بإيرادٍ بنفس المبلغ فور تولي صندوق السكان السيطرة على تلك المباني، ما لم تنقل الممتلكات إلى الصندوق بشروط محددة. وفي هذه الحالات، يُعترف بمبلغ إيرادات مؤجلة يكون مساويا لكامل القيمة السوقية العادلة للممتلكات التي يشغلها الصندوق (أو حصته فيها)، وهي القيمة التي يُعترف بها بصورة متدرجة كإيراد وتعادل قيمة الاستهلاك المقابلة المحسوبة على أساس العمر النافع للممتلكات أو مدة حق الاستخدام، أيهما أقصر.

١٩' المخصصات، والالتزامات الطارئة، والأصول المشروطة

تعرّف المخصصات بأنها التزامات بآجال أو مبالغ غير معروفة على وجه اليقين. ويعترف صندوق السكان بالمخصصات عند استيفاء جميع الشروط الثلاثة التالية: (أ) أن يكون لدى الصندوق التزام قانوني أو ضمني حالي نتيجة أحداث سابقة؛ (ب) وأن يكون من المرجح أن يُلزم الصندوق بتسوية الالتزام المذكور؛ (ج) وأن يكون من الممكن تقدير هذا الالتزام على نحو موثوق.

وتمثل الالتزامات الطارئة التزامات يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلا أو ألا يقع حدث واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يخضع كليةً لسيطرة الصندوق؛ أو تمثل التزامات حالية نشأت عن أحداث سابقة ولم يُعترف بها لأنه لا يُرجح أن تكون هناك حاجة إلى تدفق خارجي من الموارد في شكل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة من أجل تسوية الالتزامات؛ أو هي التزامات يتعذر قياس مبلغها بصورة موثوقة.

وتمثل الأصول المشروطة الأصول التي يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة ولا يؤكد وجودها إلا أن يقع مستقبلا أو ألا يقع حدث واحد أو أكثر لا يمكن التنبؤ به على وجه اليقين ولا يخضع كليةً لسيطرة الصندوق.

٢٠' الإفصاحات المتصلة بالأطراف

يتعين الإفصاح عن المعاملات ذات الأهمية التي تتم مع أطراف ثالثة تربطها علاقة بصندوق السكان. ويقصد بالأطراف ذات العلاقة بالصندوق الأطراف القادرة على ممارسة تأثير كبير على قرارات الصندوق المالية والتشغيلية. وبالنسبة لصندوق السكان، تتمثل هذه الأطراف في كبار موظفي الإدارة وأفراد أسرهم المقربين، الذين يعرفون بأنهم أعضاء اللجنة التنفيذية للصندوق، ومدير شعبة خدمات الرقابة، ورئيس فرع المشتريات، ورئيس فرع خدمات المعلومات الإدارية. ويدرج مع هؤلاء أيضا أي شخص يتصرف بصفته قائما

بأعمال أي من شاغلي هذه المناصب لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر من السنة التقويمية. ويفصح الصندوق عن قيمة المعاملات التي تجرى مع هذه الأطراف، بما في ذلك المرتبات وأي قرض يتم الحصول عليه بشروط لا تكون متاحة عموماً.

والجلس التنفيذي لصندوق السكان يعتبر أيضاً طرفاً ذا علاقة بالمنظمة ككل؛ ولا توجد معاملات يتعين الإبلاغ بها. وعلى الرغم من حدوث معاملات هامة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، فإنها معاملات لا يُفصح عنها بصورة مستقلة نظراً لأن البرنامج الإنمائي لا يملك القدرة على التأثير في قرارات السياسة المالية والتشغيلية لصندوق السكان ولأن جميع المعاملات المتصلة بالخدمات المقدمة إلى الصندوق تجرى بشروط الندية العادية.

‘ ٢١ ’ الالتزامات

الالتزامات هي مصروفات يتكبتها صندوق السكان في المستقبل بناء على عقود دخل فيها بحلول تاريخ الإبلاغ وليست له إلا صلاحية محدودة للغاية، إن وجدت، تميز له تجنّبها في مسار عملياته العادية. وتشمل هذه الالتزامات ما يلي: الالتزامات الرأسمالية (مبالغ العقود المتعلقة بالمصروفات الرأسمالية التي لم تسدد أو تستحق بحلول تاريخ الإبلاغ)، وعقود توريد سلع وخدمات سيتسلمها الصندوق في فترات مستقبلية، والحدود الدنيا لمدفوعات الإيجار غير القابلة للإلغاء، والالتزامات الأخرى غير القابلة للإلغاء. ولا يُعترف بقيمة الالتزامات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر في بيان المركز المالي، بل يُفصح عنها في الملاحظات على البيانات المالية. وتستبعد الالتزامات المتصلة بعقود التوظيف من هذا الإفصاح.

‘ ٢٢ ’ خدمات الشراء

عقب صدور موافقة من مجلس إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان في دورته الأربعين المعقودة في عام ١٩٩٣، أصبح الصندوق يتلقى أموالاً لشراء لوازم ومعدات وخدمات نيابة عن الحكومات وعن الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ووكالاتها المتخصصة، والمؤسسات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية، وبناء على طلب من تلك الجهات. ويحصل الصندوق على أتعاب مقابل مزاولة خدمات الشراء هذه بنسبة يحددها المجلس التنفيذي بلغت ٥ في المائة في عام ٢٠١٣، سجلت كجزء من إيرادات أخرى.

وقد أبلغ بهذه الخدمات في الجدولين جيم وهاء. وتتضمن الملاحظة ١٦ مزيداً من الإفصاح عن الإيرادات المتأتية من خدمات الشراء.

٢٣' استخدام التقديرات

تتضمن هذه البيانات المالية بالضرورة مبالغ حُددت على أساس تقديرات وافتراضات تضعها الإدارة. وتتضمن هذه التقديرات على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: القيمة العادلة للأراضي والمباني، والالتزامات المتعلقة بالمعاشات التقاعدية وغيرها من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، والمبالغ المخصصة للتقاضي، والرسوم المستحقة، والأصول المشروطة والالتزامات الطارئة، والعمر النافع للأصول الثابتة ودرجة اضمحلال قيمتها. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. وتُعرض التغيرات في التقديرات في الفترة التي تصبح فيها معروفة.

٢٤' أحكام انتقالية

طبّق صندوق الأمم المتحدة للسكان أحكاما انتقالية على النحو التالي:

- يطبّق صندوق السكان الحكم الانتقالي الوارد في المعيار رقم ١٧ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الممتلكات والمنشآت والمعدات، بشأن التحسينات المدخلة على الأماكن المستأجرة؛
- المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، استحقاقات الموظفين، طُبّق بأثر لاحق؛ ولا يعرض الصندوق أي مبالغ لأغراض المقارنة بفترات الإبلاغ الأربع السابقة فيما يتعلق بالقيمة الحالية للالتزامات الخاصة بمخطط الاستحقاقات المحددة وتسويات الخبرة المدخلة على التزامات الخطة؛
- المعيار رقم ٣١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الأصول غير المادية، طُبّق بأثر لاحق؛ ونتيجة لذلك لم تُرسمّل الأصول غير المادية التي جرى اقتناؤها أو تطويرها داخليا قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛
- في عام ٢٠١٣، طبّق صندوق السكان بالكامل معايير حسابات الأدوات المالية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التالية: رقم ٢٨: العرض؛ ورقم ٢٩: الاعتراف والقياس؛ ورقم ٣٠: الإفصاحات. ويبدأ تطبيق هذه المعايير اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، لكن صندوق السكان طبق معظم متطلبات هذه المعايير في بياناته المالية لعام ٢٠١٢.

'٢٥' مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية

يعدّ صندوق الأمم المتحدة للسكان ميزانيته على أساس نقدي مُعدّل.

وترد في البيان الخامس مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية. ويشمل نطاق الميزانية لأغراض هذا البيان الميزانية المؤسسية مضافاً إليه الأنشطة البرنامجية الممولة من موارد غير مخصصة. وقد جرى إعداد الميزانية المؤسسية للمنظمة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ على أساس سنتين، وقامت الإدارة بعرضه على أساس سنوي لأغراض تحديد توزيع الموارد داخلياً. ولذلك، يعرض البيان الخامس الأرقام الموحدة لكل من عام ٢٠١٣ ولفترتي السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

وتستند الميزانية الأصلية إلى تقديرات الفوائض غير المستخدمة المرحلة إلى السنة المالية والتوقعات المبدئية للمساهمات الواردة خلالها. وتعكس الميزانية النهائية الأرقام الفعلية لهذين العنصرين كليهما في وقت التخصيص النهائي للاعتمادات.

وتُعرض تحت بند استخدام الميزانية المصروفات المحتسبة على أساس نقدي معدّل والمتكبدة عند تنفيذ الأنشطة المدرجة في الميزانية.

وترد في الملاحظة ٢٣ مقارنة بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية والمبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية.

(ب) التغييرات في العرض وإعادة بيان المبالغ المقارنة للسنة السابقة

'١' التغييرات في العرض

يلتزم صندوق السكان بتحسين نوعية وسهولة قراءة بياناته المالية باستمرار. وفي هذا الصدد، عرضت البيانات المالية لعام ٢٠١٣ على النحو التالي:

- أعيد تصميم عدد محدود من الحسابات لتعزيز الاتساق الداخلي وقابلية المقارنة مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى. وتتسق مقارنات عام ٢٠١٢ مع الشكل الجديد لتقديم البيانات. ويرد موجز التغييرات التي طرأت على المبالغ المقارنة نتيجة إعادة تصميم الحسابات في الجدول التالي:

البيانات والملاحظات والجداول التي طأها التغيير	المبلغ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	الوصف
البيانات ١ و ٤، والملاحظات ٦ (ب) و ١٣ و ٢٤ (أ)	١٨٣	أعيد تصنيفها من "المبالغ المدفوعة مقدما والأصول المتداولة الأخرى" إلى "الخصوم المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة"
البيان ١، الملاحظات ١٠ و ١٢ و ٢٤ (أ)	٣٥	أعيد تصنيفها من "استحقاقات الموظفين" إلى "حسابات مستحقة الدفع ومستحقات"
البيانات ١ و ٤، والملاحظات ١٠ و ١٣ و ٢٤ (أ)	١٢٦	أعيد تصنيفها من "الخصوم المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة" إلى "حسابات مستحقة الدفع ومستحقات"
البيان ٢، والملاحظات ١٦ و ١٩ و ٢٤ (ب)، والجداول دال وهاء	٢١١	أعيد تصنيف الأرباح المتأتية من التصرف في الأصول الثابتة من "إيرادات أخرى" إلى "مصروفات أخرى"
البيان ٤	١٣	أعيد تصنيفها من "النقصان/الزيادة في الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين" إلى "النقصان/الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات"
البيان ٤	١٠٠	أعيد تصنيفها من "الزيادة/النقصان في السلف المقدمة صندوق التشغيل" إلى "النقصان/الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات"

- في البيان الثاني والجداولين دال وهاء المتصلين به، يتم تصنيف المصروفات "حسب النوع". ثم يجري عرض كل فئة من المصروفات بمزيد من التفصيل في الملاحظة ١٨. وبعد أن كان توزيع المصروفات بحسب الوكيل المنفذ يُعرض سابقا في متن البيانات المالية، يجري عرضه حاليا في الملاحظة ١٧.
- تم تعديل هيكل الملاحظة ٢٣ لتيسير قراءتها وجدواها من وجهة نظر قراء البيانات المالية.

'٢' تصحيح مقارنات السنة السابقة

تعكس معلومات المقارنة لعام ٢٠١٢ البيانات التي أعيد إصدارها وتصحيح الأخطاء التي تم تحديدها بعد نشر البيانات المالية لعام ٢٠١٢:

- تصحيح القيمة الرأسمالية لأحد الأماكن الذي يملكه صندوق السكان ليعكس التاريخ الفعلي لاقتنائه؛ والتقسيم بين قيمة الأرض والمبنى والتصحيح اللاحق للاهلاك المتراكم. وقد أدى ذلك إلى انخفاض صافي القيمة الدفترية الإجمالية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمبلغ ٥,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وانخفاض مصروفات الاهتلاك بمبلغ ١٩ ٧٦٤ دولاراً.
- حساب المصروفات والالتزامات المتعلقة بمجموعة إضافية من الموظفين الذين لم يدرجوا سابقاً في العدد الإجمالي لموظفي صندوق السكان لاستخدامه في التقييم الاكتواري لاستحقاقات الموظفين. وقد أدى ذلك إلى زيادة في التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها ٢٦,٠ مليون دولار، وزيادة في تكاليف الموظفين في عام ٢٠١٢ قدرها ١,١ مليون دولار. ويعزى الخطأ إلى بيانات التعداد غير الصحيحة التي قدمت إلى الاكتواريين بشأن ١٠٨ متقاعد من الصندوق ذكر خطأً أنهم متقاعدون من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في السنوات السابقة.

الملاحظة ٣

النقدية ومكافآت النقدية

تشمل النقدية ومكافآت النقدية ما يلي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
	١٠	١	النقدية الحاضرة
	٢٢ ٥٦٦	٢١ ٠٥٩	النقدية المودعة في المصارف
	٣٢ ٥٦٥	٢٦ ٠٦٦	صناديق سوق المال ^(١)
	١٢٥ ٠٠٠	-	الودائع لأجل ^(١)
	١٩٩ ٩٨٨	٧٤ ٩٩٣	الأوراق التجارية وأوراق الدين المخصصة ^(١)
	٣٨٠ ١٢٩	١٢٢ ١١٩	المجموع

(أ) تُصنف كمكافآت نقدية الصكوك المالية التي يحين استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ اقتنائها.

ويُحتفظ بالاحتياجات النقدية اللازمة لأغراض الصرفيات الفورية في حسابات مصرفية. وغالبا ما يحتفظ بالنقدية المودعة في حسابات مصرفية بالدولار الأمريكي، ويحتفظ بمبلغ محدود بعملات محلية كما هو مبين في الملاحظة ٢٥.

وتتضمن الملاحظة ٢٥ مناقشة لتعرض الصندوق للمخاطر الائتمانية، ومخاطر السوق، ومخاطر العملات، وأنشطة إدارة المخاطر المتعلقة بالموجودات المالية، بما في ذلك النقدية ومكافئات النقدية.

الملاحظة ٤

الاستثمارات

ترد في الجدول التالي الاستثمارات المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ التي تبلغ آجال استحقاقها ثلاثة أشهر أو أكثر:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
التكلفة بعد الإهلاك	القيمة السوقية	التكلفة بعد الإهلاك	القيمة السوقية	
٥٢٣ ٣١١	٥٢٥ ٨١٩	٥١٩ ٤٣٨	٥٢٠ ٠٦٤	السندات
٢٤ ٩٧٢	٢٤ ٩٧١	١٢٤ ٩٤٣	١٢٤ ٩٣٨	الأوراق التجارية وأوراق الدين المخصومة ^(١)
٥٤٨ ٢٨٣	٥٥٠ ٧٩٠	٦٤٤ ٣٨١	٦٤٥ ٠٠٢	المجموع
منها:				
٢٣٦ ٦٣٥	٢٣٧ ٠٢٤	٣٦٠ ٦٩٦	٣٦١ ١٣١	المستحق في غضون سنة واحدة
٣١١ ٦٤٨	٣١٣ ٧٦٦	٢٨٣ ٦٨٥	٢٨٣ ٨٧١	المستحق بعد سنة واحدة
٥٤٨ ٢٨٣	٥٥٠ ٧٩٠	٦٤٤ ٣٨١	٦٤٥ ٠٠٢	المجموع

(أ) أدوات مالية تزيد آجال استحقاقها عن ثلاثة أشهر.

صنّف صندوق السكان جميع استثماراته باعتبارها استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وهذه الأصول مسجلة بالتكلفة المهلكة التي جرى حسابها باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. وتستند القيمة السوقية للأصول الواردة في هذه الملاحظة على أسعار السوق المقدمة من باعة ذوي سمعة جيدة. ولم تكن لدى الصندوق استثمارات متعثرة خلال العام. وتتضمن الملاحظة ٢٥ مناقشة لتعرض الصندوق للمخاطر الائتمانية، ومخاطر السوق،

ومخاطر العملات، وأنشطة إدارة المخاطر المتعلقة بالموجودات المالية، بما في ذلك النقدية ومكافئات النقدية.

ومن بين إجمالي الاستثمارات البالغ قدرها ٦٤٤,٤ مليون دولار، يُقيّد استخدام مبلغ ٢٩١,٥ مليون دولار على النحو التالي:

- الاحتياطي التشغيلي: ٩١,٧ مليون دولار
- تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين ١٥٧,٢ مليون دولار
- الصندوق الاستئماني للهبات الخاصة ٣٧,٦ مليون دولار
- احتياطي الإيواء الميداني ٥ ملايين دولار

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ متوسط أجل استحقاق الاستثمارات في حافظة الصندوق ١٠,٧ أشهر. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ متوسط أجل الاستحقاق ٩,١ أشهر.

وفي عام ٢٠١٣، كان متوسط العائد على الاستثمارات في حافظة الصندوق ٠,٨ في المائة. وفي عام ٢٠١٢، كان متوسط العائد على الاستثمارات ١ في المائة.

وكانت حركة الاستثمارات خلال عام ٢٠١٣ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	السندات		الأوراق التجارية وأوراق الدين المخصوصة		٢٠١٣	٢٠١٢	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢			
٥٥١ ٥٥٥	٥٤٨ ٢٨٣	٥٣١ ٥٧٣	٥٢٣ ٣١١	١٩ ٩٨٢	٢٤ ٩٧٢		الرصيد الافتتاحي
٥١٣ ٠١١	٤٠٥ ٥٠٢	٤٣٨ ٠٩١	٢٤٠ ٧٣٨	٧٤ ٩٢٠	١٦٤ ٧٦٤		مضافاً إليه: المشتريات
(٥٠٩ ٠٠٢)	(٣٠٢ ٧١٦)	(٤٣٩ ٠٠٢)	(٢٣٧ ٧١٦)	(٧٠ ٠٠٠)	(٦٥ ٠٠٠)		ناقصاً: آجال الاستحقاق
(٧ ٢٨١)	(٦ ٦٨٨)	(٧ ٣٥١)	(٦ ٨٩٥)	٧٠	٢٠٧		الإهلاك
٥٤٨ ٢٨٣	٦٤٤ ٣٨١	٥٢٣ ٣١١	٥١٩ ٤٣٨	٢٤ ٩٧٢	١٢٤ ٩٤٣		الرصيد الختامي

وكانت القيم الدفترية للسندات في تاريخ الإبلاغ كما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
التكلفة بعد الإهلاك	القيمة السوقية	التكلفة بعد الإهلاك	القيمة السوقية	
٧٠ ٢٩٨	٧٠ ٢٦١	٦٨ ٣٦٦	٦٨ ٣٩٤	التزامات المصارف التجارية
٥١ ٩٢٦	٥٢ ٢٩٤	٩٠ ٨٥٤	٩١ ١٢٠	التزامات سيادية غير صادرة عن الولايات المتحدة
٢٤٦ ٧٥٢	٢٤٧ ٤٧٧	٢٢٥ ٢٠٠	٢٢٥ ٢٧٤	منظمات تتجاوز حدود الولاية الوطنية
—	—	١٥ ٠٠٩	١٥ ٠٠٧	التزامات حكومة ووكالات الولايات المتحدة
١٥٤ ٣٣٥	١٥٥ ٧٨٧	١٠٩ ٤٧٤	١٠٩ ٧٢٩	سندات الشركات
—	—	١٠ ٥٣٥	١٠ ٥٤٠	سندات بلدية
٥٢٣ ٣١١	٥٢٥ ٨١٩	٥١٩ ٤٣٨	٥٢٠ ٠٦٤	المجموع

الملاحظة ٥

المخزونات

كانت المخزونات التي يحتفظ بها صندوق السكان في تاريخ الإبلاغ على النحو

التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
٣٢ ٦٩٧	٤٢ ٤٦٠			سلع الرعاية الصحية المتعلقة بالصحة الإنجابية ومنها:
٢٦ ٢٥٦	٢٩ ١٩٣			المخزونات قيد الوصول
٦ ٤٤١	١٣ ٢٦٧			المخزونات الحاضرة
٣٠ ٤٦	٤ ٠٩٩			مخزونات قيد الوصول شبيهة بالمتلكات والمنشآت والمعدات
٣٥ ٧٤٣	٤٦ ٥٥٩			مجموع المخزون

يمثل المخزون الذي ظل قيد الوصول حتى تاريخ الإبلاغ الأصناف التي جرى

شراؤها دولياً والخاضعة لسيطرة الصندوق لكنها غير موجودة في أماكن العمل ولم تسلم بصورة مادية بعد إلى المستفيدين أو الشركاء المنفذين.

وفيما يلي موجز لحركة المخزونات خلال عام ٢٠١٣:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المخزون المحتفظ به في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٣٥٧٤٣
الإضافات	١٥٧٥٨٦
الصرفيات	(١٤٦٦٥٥)
شطب/تسويات المخزون	(١١٥)
المخزون المحتفظ به في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٤٦٥٥٩

الملاحظة ٦

المساهمات المستحقة القبض، والمبالغ المدفوعة مقدما، والأصول الأخرى

(أ) المساهمات المستحقة القبض

ترد فيما يلي المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
معاملات غير تبادلية		
المساهمات المستحقة القبض (أصول متداولة)	٢١٣٩٨٠	١٢٧٥٠٨
الموارد غير المخصصة	٣٢٩٩	٢٧٤٥
الموارد المخصصة ^(١)	٢١٠٦٨١	١٢٤٧٦٣
المساهمات المستحقة القبض (أصول غير متداولة)	٧١٥١٣	٥٠٢٧٦
الموارد غير المخصصة	-	-
الموارد المخصصة ^(١)	٧١٥١٣	٥٠٢٧٦
معاملات تبادلية		
المساهمات المستحقة القبض (أصول متداولة)	١٠	٢٣٧
المساهمات المستحقة القبض (أصول غير متداولة)	-	-
المجموع	٢٨٥٥٠٣	١٧٨٠٢١

(أ) المساهمات المخصصة المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تشمل تمويلا مشتركا قدره ٢٨٠,٩ مليون دولار، ومساهمات لصالح برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين قدرها ١,٣ مليون دولار (بلغت في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما قدره ١٧٣,٨ مليون دولار و ١,٢ مليون دولار، على التوالي).

وتعرض المساهمات المستحقة القبض بعد خصم المخصصات المرصودة للحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها. وتُعرّف المعاملات التبادلية بأنها المعاملات التي يقدم فيها صندوق الأمم المتحدة للسكان سلعا أو خدمات إلى أطراف ثالثة ويتلقى منها قيمة مساوية تقريبا مقابل قيامه بذلك. وتُشبه هذه المعاملات المبادلات "التجارية". واستنادا إلى نموذج أعمال صندوق السكان، تعتبر أنشطة المشتريات نيابة عن أطراف ثالثة الشكل الوحيد من أشكال المعاملات التبادلية التي يقوم بها الصندوق حاليا. أما المعاملات غير التبادلية، فهي المعاملات التي لا يتلقى الصندوق فيها قيمة مساوية تقريبا للسلع/الخدمات التي يقدمها. وتصنف المساهمات المخصصة وغير المخصصة المقدمة إلى الصندوق كمعاملات غير تبادلية. ويستند التمييز بين الحسابات المستحقة القبض المتداولة وغير المتداولة إلى أجل الاستحقاق. فالمساهمات المستحقة القبض المتداولة هي مساهمات يُتوقع تحصيلها خلال ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ، أما المساهمات المستحقة القبض غير المتداولة فهي مساهمات يُتوقع تحصيلها بعد ذلك التاريخ.

والمساهمات المستحقة القبض من الموارد غير المخصصة هي تلك المبالغ المتعهد بها في السنة الجارية والسنوات السابقة التي لم تُحصّل بعد حتى نهاية فترة الإبلاغ. والمساهمات المستحقة القبض من الموارد المخصصة تتعلق أساسا بمبالغ ستصبح مستحقة القبض وستُحصّل في السنوات القادمة فيما يتصل باتفاقات المانحين المتعددة السنوات.

تحليل التقادم الزمني

ترد فيما يلي تفاصيل المساهمات غير التبادلية المستحقة القبض حتى ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠١٣:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
مساهمات مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات غير مخصصة	مساهمات مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات غير مخصصة	
	٢٣٣			٢٠٠٩
-	٢٨٧	-	٢٧٨	٢٠١٠
-	٢٣٠	-	١٨١	٢٠١١
٧ ٢٩٧	٢ ٢٣٠	١ ١١٥	١٩٥	٢٠١٢
-	-	١٠٥ ٥٦٩	٢ ٩٢٥	٢٠١٣

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢		في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣		
مساهمات مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات غير مخصصة	مساهمات مخصصة (تمويل مشترك)	مساهمات غير مخصصة	
٧٢٩٧	٢٩٨٠	١٠٦٦٨٤	٣٥٧٩	المساهمات المستحقة القبض
-	(٢)	-	(٢)	تسويات الخسائر غير المتحققة الناتجة عن أسعار الصرف
-	(٢٣٣)	-	(٢٧٨)	مخصصات الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها
١٦٦٤٩٦	-	١٧٤٢١٠	-	المساهمات المستحقة القبض ولم يطالب بها بعد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٧٣٧٩٣	٢٧٤٥	٢٨٠٨٩٤	٣٢٩٩	المجموع

وترد في الجدولين ألف وباء تفاصيل المساهمات المستحقة القبض من الموارد غير المخصصة ومن الموارد المخصصة، على التوالي، مصنفةً حسب الجهة المانحة (ولا يشمل هذان الجدولان المخصصات المرصودة للحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها).

مخصصات المساهمات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها

يرد فيما يلي ملخص لحركة مخصصات المساهمات المستحقة القبض المشكوك في

إمكانية تحصيلها في عام ٢٠١٣:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	٢٠١٣	
(٢٨١)	(٢٣٣)	المخصص المرصود في ١ كانون الثاني/يناير
(٢٣٣)	(٢٧٨)	المساهمات المستحقة القبض التي يعتبر تحصيلها أمراً مشكوكاً فيه حالياً
٢١٠	٢٢٧	المساهمات المستحقة القبض المشطوبة
٧١	٦	مبالغ مستردة من مساهمات مستحقة القبض كان تحصيلها يعتبر في السابق أمراً مشكوكاً فيه
(٢٣٣)	(٢٧٨)	المخصص المرصود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(ب) المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة وغير المتداولة الأخرى

تتألف المبالغ المدفوعة مقدماً والأصول المتداولة وغير المتداولة الأخرى من البنود

التالي بيانها:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانها)	
المبالغ المدفوعة مقدما والأصول المتداولة الأخرى			
٣٨٠٤	٣٦١٦	٣٦١٦	٣٨٠٤
السلف المقدمة إلى الموظفين			
٣٢٦٤	٣٢٦١	٣٢٦١	٣٢٦٤
الفوائد المستحقة			
٢٥١٢	٢٩٣٣	٢٩٣٣	٢٥١٢
المبالغ المدفوعة مقدما			
٤٧٥٢	٤٤٩٥	٤٤٩٥	٤٧٥٢
حسابات متنوعة مستحقة القبض			
٤٠٣	-	-	٤٠٣
المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى			
١٤٣	٣٥١٦	٣٥١٦	١٤٣
الحسابات المستحقة القبض عن أنشطة الشراء			
(١١٣)	(٤٦١)	(٤٦١)	(١١٣)
مخصوما منها: المخصص المرصود للحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها			
١٤٧٦٥	١٧٣٦٠	١٧٣٦٠	١٤٧٦٥
المجموع			
الأصول الأخرى غير المتداولة			
١١	-	-	١١
مبالغ مُستحقة القبض في الأجل الطويل			
١١	-	-	١١
المجموع			

الملاحظة ٧

السلف المقدمة من صندوق التشغيل

يرد فيما يلي بيان للسلف المقدمة من صندوق التشغيل حسب كل فئة من فئات

الشركاء المنفذين:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	
٩٥٠٨	٦٣١٥	٦٣١٥	٩٥٠٨
الحكومات			
٣٩٠٦	٢٩٧١	٢٩٧١	٣٩٠٦
المؤسسات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية			
١٧٨٥	٤٤٦١	٤٤٦١	١٧٨٥
وكالات الأمم المتحدة			
(٥٣)	(٥٢)	(٥٢)	(٥٣)
مخصوما منها: المخصص المرصود للسلف المشكوك في إمكانية تحصيلها			
١٥١٤٦	١٣٦٩٥	١٣٦٩٥	١٥١٤٦
المجموع			

الملاحظة ٨
الممتلكات والمنشآت والمعدات
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الأصول قيد التشييد وغير المتاحة للاستخدام بعد		تحسينات الأماكن المستأجرة		المركبات		معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات		الأثاث والتجهيزات الثابتة		المباني		الأراضي			
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
التكلفة																
٦١٠٩٣	٦١٤٢٦	٤٨	١٧٢٥	٣٣٥٢	٣٧٥١	٢٩١١٨	٢٧٥٨٤	١٦٤٦١	١٥٧٤٤	٣٦٠٨	٤٠٦٥	٨٢٧٩	٨٣٣٠	٢٢٧	٢٢٧	في ١ كانون الثاني/يناير (معاد بيانها)
٩٦٠٠	٩٤٦١	١٧٢٥	٩٥٦	٥٥٧	٧٤٢	٣٧٧٩	٤٢٧٦	٢٥٦٥	٢٤٠٥	٩١٧	٦٠٤	٥٧	٤٧٨	-	-	الإضافات
(٩٢٦٧)	(٥١٣١)	(٤٨)	-	(١٥٨)	(٥٠)	(٥٣١٣)	(٢٨٨٥)	(٣٢٨٢)	(١٩٨٥)	(٤٦٠)	(٢١١)	(٦)	-	-	-	أصناف جرى التصرف فيها
-	(٤)	-	-	-	-	-	(٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	اضمحلال القيمة
-	٩٦	-	(١٧٢٥)	-	٥٠	-	٦٧٢	-	٤١٢	-	(٤١٣)	-	١١٠٠	-	-	التسويات/عمليات إعادة التصنيف
٦١٤٢٦	٦٥٨٤٨	١٧٢٥	٩٥٦	٣٧٥١	٤٤٩٣	٢٧٥٨٤	٢٩٦٤٣	١٥٧٤٤	١٦٥٧٦	٤٠٦٥	٤٠٤٥	٨٣٣٠	٩٩٠٨	٢٢٧	٢٢٧	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
الاستهلاك المتراكم																
٣٠٠٨٨	٣٠٠٠١	-	-	٤٨٧	١١١٢	١٦٦١٥	١٦٣٥٦	١١٠٤١	١٠٠٩٧	١٥٦٢	١٧٧٦	٣٨٣	٦٦٠	-	-	في ١ كانون الثاني/يناير (معاد بيانها)
٧٧٤٣	٨٥٥٤	-	-	٦٧٨	٨١٤	٤١٨٠	٤٤٢٥	٢١١١	٢٤٣٩	٤٩٧	٥٥٦	٢٧٧	٣٢٠	-	-	مصروفات الاستهلاك
(٧٨٣٠)	(٤٥٤٨)	-	-	(٥٣)	(٢٤)	(٤٤٣٩)	(٢٥٢١)	(٣٠٥٥)	(١٨٧٤)	(٢٨٣)	(١٢٩)	-	-	-	-	أصناف جرى التصرف فيها
-	-	-	-	-	(٢)	-	٥٢	-	٣	-	(٥٣)	-	-	-	-	التسويات/عمليات إعادة التصنيف
٣٠٠٠١	٣٤٠٠٧	-	-	١١١٢	١٩٠٠	١٦٣٥٦	١٨٣١٢	١٠٠٩٧	١٠٦٦٥	١٧٧٦	٢١٥٠	٦٦٠	٩٨٠	-	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
صافي القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير																
٣١٠٠٥	٣١٤٢٥	٤٨	١٧٢٥	٢٨٦٥	٢٦٣٩	١٢٥٠٣	١١٢٢٨	٥٤٢٠	٥٦٤٧	٢٠٤٦	٢٢٨٩	٧٨٩٦	٧٦٧٠	٢٢٧	٢٢٧	صافي القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر																
٣١٤٢٥	٣١٨٤١	١٧٢٥	٩٥٦	٢٦٣٩	٢٥٩٣	١١٢٢٨	١١٣٣١	٥٦٤٧	٥٩١١	٢٢٨٩	١٨٩٥	٧٦٧٠	٨٩٢٨	٢٢٧	٢٢٧	صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

أجري عدّ مادي للأصول وتمت مضاهاة نتائجه بقيم الأصول المقيّدة في سجل الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وصدّق كل من المقر والمكاتب القطرية على نتائج هذا العدّ المادي والقيم المقابلة للأصول.

وتتعلق الأصول قيد التشييد في المقام الأول بأماكن عمل الموظفين في البرازيل والنيجر وبوتان، وبالممتلكات والمنشآت وأصناف المعدات التي كانت قيد الوصول في تاريخ الإبلاغ (٠,٣ مليون دولار و ٠,٧ مليون دولار على التوالي). وأُنجزت الأصول التي كانت قيد التشييد ولم تكن متاحة بعد في نهاية عام ٢٠١٢ (١,٧ مليون دولار) ودخلت طور التشغيل بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وهي ترد في الفئة الخاصة بها. وتبلغ قيمة الالتزامات غير المسددة بعد المرتبطة بالمشتريات الرأسمالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما قدره ١,٣ مليون دولار. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت تكلفة الممتلكات والمنشآت وأصناف المعدات التي كانت قيد الاستخدام رغم استهلاكها بالكامل ما قدره ١٦,٤ مليون دولار (مقابل ١٣,٤ مليون دولار عام ٢٠١٢).

الملاحظة ٩

الأصول غير المادية

تتألف الأصول غير المادية التي يملكها صندوق السكان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ من البرامجيات التالية التي تم استحداثها وشراؤها داخليا:
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	البرامجيات قيد الاستحداث		البرامجيات		
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
					التكلفة
-	-	-	-	-	في ١ كانون الثاني/يناير
-	١٥٥	-	٥٩	-	الإضافات
-	-	-	-	-	أصناف جرى التصرف فيها
-	١٥٥	-	٥٩	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
					الإهلاك المتراكم
-	-	-	-	-	في ١ كانون الثاني/يناير
-	١٨	-	-	-	رسوم الإهلاك
-	-	-	-	-	أصناف جرى التصرف فيها

المجموع	البرامجيات قيد الاستحداث		البرامجيات	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
-	١٨	-	-	١٨
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
-	-	-	-	-
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر				
-	١٣٧	-	٥٩	٧٨
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر				

الملاحظة ١٠

المستحقات والحسابات المستحقة الدفع

تشمل المستحقات والحسابات المستحقة الدفع البنود التالية:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بياها)
٢٣ ٣٣٧	١٥ ٤٠٧
٢٧ ٥٤٠	٣٢ ٧٧١
٣٦ ٠٩٦	٦٤ ١٤٦
١٣ ٦٥٣	٨ ١٧٥
٢٢ ٤٥٢	١٢٢ ٨٧٣
٦٧ ٤٦	٣ ٠٠٤
٣ ٦٤٠	٤ ٨٤١
١٣٣ ٤٦٤	٢٥١ ٢١٧
المجموع	

تشير عبارة "المبالغ المستحقة الدفع للوكيل الإداري" إلى المبالغ التي يتلقاها صندوق السكان ويديرها لأغراض الإنفاق على أنشطة برنامجية ستنفذها مجموعة من المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، وتوزع على أساس برنامج عمل متفق عليه.

وتشير عبارة "المبالغ المستحقة لوكالات الأمم المتحدة" أساساً إلى مبالغ مستحقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بالخدمات التي يقدمها لصندوق السكان تحقيقاً للكفاءة الإدارية وسعيًا للاستفادة من نظام تخطيط موارد المؤسسة المشترك بينهما.

وتخضع هذه الخدمات لاتفاقيات مستوى الخدمات التي تحدّد، في جملة أمور، هيكل التكلفة لتلك الخدمات.

الملاحظة ١١

الخصوم المتصلة بالتأجير التمويلي

لا توجد لدى صندوق السكان أي عقود تجارية للتأجير التمويلي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الملاحظة ١٢

استحقاقات الموظفين

تعكس الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة واستحقاقات إجازات زيارة الوطن المتراكمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والاستحقاقات الأخرى، على النحو المبين أدناه: (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ / في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانها)

		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانها)
الالتزامات المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين			
الاستحقاقات القصيرة الأجل			
		٢١ ٧٤٤	٢٠ ٤٥٤
	الإجازات السنوية المتراكمة		
	إجازات زيارة الوطن المتراكمة	٣ ٤٠٨	٢ ٩٠٠
	استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة		
	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين غير العاملين) ^(أ)	٣٧٤	٥٤٦
	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين العاملين)	٣ ٧٠٦	١ ٩١٨
	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢ ٢١٥	٢ ٤٩٧
	مجموع الالتزامات المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٣١ ٤٤٧	٢٨ ٣١٥
الالتزامات غير المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين			
	استحقاقات الإعادة إلى الوطن (للموظفين العاملين)	٢٠ ٧٠٠	١٩ ٩٣٢
	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢٠٧ ١٨٤	٢٢٥ ٠٢٣
	مجموع الالتزامات غير المتداولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢٢٧ ٨٨٤	٢٤٤ ٩٥٥
	مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢٥٩ ٣٣١	٢٧٣ ٢٧٠

(أ) الموظفون غير العاملين هم الموظفون الذين انتهت خدمتهم في صندوق السكان بحلول تاريخ الإبلاغ.

الإجازات السنوية المتراكمة

عند نهاية الخدمة، يحق للموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة أو بعقود مستمرة الحصول على أجر عن أيام الإجازات السنوية غير المستخدمة المتراكمة بمقد أقصاه ٦٠ يوماً من أيام العمل. ويحدد صندوق السكان قيمة هذه الالتزامات بحساب العدد الفعلي لأيام الإجازات السنوية غير المستخدمة في تاريخ الإبلاغ استناداً إلى جدول المرتبات الساري في ذلك التاريخ، دون خصم.

إجازات زيارة الوطن المتراكمة

يمثل هذا الالتزام المبلغ المتراكم في تاريخ الإبلاغ للتكاليف المتوقعة لسفر الموظفين ومُعاليهم المؤهلين في زيارتهم المقبلة للوطن. ويُستحق هذا الالتزام مع أداء الخدمة، ولا يُخصم ولا يمكن تعويضه عند انتهاء الخدمة.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

جرى تحديد قيمة الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن للموظفين العاملين وبتغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، اضطلعت به مؤسسة مؤهلة ومستقلة للتقييم الاكتواري.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

عند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الذين يستوفون شروط استحقاق معينة، من بينها الإقامة خارج البلدان التي يحملون جنسيتها وقت انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة للإعادة إلى الوطن تقدّر حسب مدة الخدمة، وعلى تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويُشار إلى تلك الاستحقاقات مجتمعة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري لتحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تتمثل في سعر خصم يبلغ ٤ في المائة، وزيادة سنوية في المرتب تتراوح بين ٥,٥ في المائة و ٨,٤ في المائة (بين ٤ في المائة و ٦,٩ في المائة عام ٢٠١٢) حسب سن الموظف وفتته الوظيفية، وزيادة في تكاليف السفر بنسبة ٢,٥ في المائة سنوياً (٢,٥ في المائة عام ٢٠١٢).

واستنادا إلى هذه الافتراضات، بلغت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ والمتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن المقررة للموظفين العاملين ٢٤,٤ مليون دولار حسب التقديرات.

ورُصد مخصص كامل للموظفين السابقين الذين لم يكونوا قد طالبوا بعد في نهاية عام ٢٠١٣ باستحقاقات الإعادة إلى الوطن، التي تظل رغم ذلك التزاما يقع على عاتق المنظمة.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

عند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين ومعاليهم أن يختاروا الاشتراك في خطة تأمين صحي محددة الاستحقاقات من الخطط التي يعرضها صندوق السكان، شريطة استيفاء شروط معينة للأهلية من بينها الاشتراك لمدة ١٠ سنوات في خطة تأمين صحي تابعة لصندوق السكان بالنسبة للموظفين المستقدمين بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، ولمدة ٥ سنوات بالنسبة للمستقدمين قبل هذا التاريخ. ويُطلق على هذا الاستحقاق تسمية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري في تحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تتمثل في سعر خصم قدره ٥,٠١ في المائة؛ ومعدلات لتساعد تكاليف الرعاية الصحية تبلغ ٧,٣ في المائة عام ٢٠١٣ بالنسبة لخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة و ٦,٣ في المائة بالنسبة لخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة، وتنخفض تدريجيا لتصل إلى ٤,٥ في المائة في فترة مدتها ١٠ سنوات وإلى نسبة لا تتغير قدرها ٥ في المائة بالنسبة إلى خطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة. أما اتجاه معدلات تكاليف علاج الأسنان، فبلغ ٥ في المائة في عام ٢٠١٣ وتنخفض تلك المعدلات تدريجيا لتصل إلى ٤,٥ في المائة في فترة مدتها ١٠ سنوات. أما الافتراضات المتعلقة بالتقاعد والانسحاب من الخطة ومعدلات الوفاة فإنها تتسق مع الافتراضات التي يستعملها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في تقييمه الاكتواري لاستحقاقات التقاعد. ومقارنة بذلك، كانت الافتراضات المستخدمة في تحديد الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ هي سعر خصم قدره ٤ في المائة؛ ومعدلات لتساعد تكاليف الرعاية الصحية تبلغ ٧ في المائة عام ٢٠١٣ بالنسبة لخطط التأمين الطبي في الولايات المتحدة و ٨ في المائة لخطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة وتنخفض تدريجيا إلى نسبة ٤,٥ في المائة عام ٢٠٢٧ والسنوات اللاحقة لخطط التأمين الطبي داخل الولايات المتحدة وخارجها.

ولدى تحديد قيمة الالتزامات المتبقية على المنظمة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، تؤخذ في الاعتبار اشتراكات جميع المشاركين في الخطة. ومن ثم، تُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الالتزام، كما يُخصم جزء من اشتراكات الموظفين العاملين بهدف التوصل إلى قيمة الالتزامات المتبقية على المنظمة وفقاً لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة.

وتستلزم هذه النسب ألا تتجاوز حصة المنظمة من التكاليف مقدار النصف بالنسبة لخطط التأمين الصحي خارج الولايات المتحدة، والثلثين بالنسبة لخطط التأمين الصحي داخل الولايات المتحدة، والثلاثة أرباع بالنسبة لخطة التأمين الطبي. ويبين هذا التدقيق في تحديد اشتراكات المساهمين في الخطة أن الموظفين العاملين والمتقاعدين على السواء يشاركون في خطط التأمين الصحي نفسها وأن اشتراكاتهم الجماعية في تلك الخطط تُستخدم لتغطية نسب تقاسم التكاليف المتفق عليها.

واستناداً إلى الأساس المبين أعلاه، حُدِدت القيمة الحالية للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بعد خصم مساهمات المشتركين في خطط التأمين على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانهما)
٣٢٧ ١٥٤	٣٥٩ ٦٩٤
(١١٧ ٧٥٥)	(١٣٢ ١٧٤)
صافي الالتزامات	٢٢٧ ٥٢٠

وإضافة إلى الافتراضات الواردة أعلاه، يُقدَّر أن ترتفع القيمة الحالية لصافي الالتزامات بنسبة ٢٢ في المائة إذا ارتفعت تكاليف الرعاية الطبية المفترضة بنسبة ١٧ في المائة، وأن تنخفض بنسبة ١ في المائة إذا انخفضت تكاليف الرعاية الطبية المفترضة بنسبة ١ في المائة، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى في الحالتين. وبالمثل، يقدر أن تزيد الالتزامات المستحقة بنسبة ٢٤ في المائة إذا انخفض سعر الخصم بنسبة ١ في المائة وأن تنخفض بنسبة ١٩ في المائة ارتفع سعر الخصم بنسبة ١ في المائة، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى في الحالتين.

التقييم الاكتواري

تُحدّد الالتزامات الناشئة عن استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة (استحقاقات الإعادة إلى الوطن) بالاستعانة بخبراء اكتواريين مستقلين. ويلزم الإفصاح عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية. واستُخدمت بيانات التعدادات حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ لتحديد قيمة الالتزام حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

والتقييمُ الاكتواري للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة يُحدد بتطبيق سعر الخصم على المدفوعات التي من المرجح أن يلزم دفعها مستقبلاً لتسوية الالتزام الناجم عن الخدمة التي يقدمها الموظف في الفترات الحالية والسابقة. وقد استخدم الخبير الاكتواري سعر الصرف الفوري المستمد من منحى سيتغروب لأسعار الخصم المتعلقة بخطط التقاعد كأساس لتحديد سعر الخصم لخطط الاستحقاقات المحددة التي يتم تقييمها اكتواريًا.

ويشمل التقييم الاكتواري أيضاً المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغييرات في الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري في التقييم السابق. ومن العوامل الأخرى التي تؤثر في التقييم الاكتواري الاشتراكات التي يدفعها المساهمون في الخطط. وهذه الاشتراكات الواردة في الجدول أدناه باعتبارها "مخصوصاً منها اشتراكات المساهمين في الخطط" تُخصم من الالتزام العام لتحديد التزامات صندوق السكان المتبقية.

وتقتضي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تستند جميع الافتراضات، مثل سعر الخصم والافتراض المتعلق بتحديد اتجاه تكلفة الرعاية الصحية، إلى نفس الافتراض الأساسي لمعدل التضخم. وقد استخدم معدل التضخم المفترض البالغ ٢,٥ في المائة في التقييم الاكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بما يتفق مع التوقعات الاكتوارية لعام ٢٠١٢.

واستندت الالتزامات، والمصروفات والاشتراكات السنوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى التوقعات المستمدة من التقييم الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مع إجراء تعديلات تتعلق بالتغيير في سعر الخصم في نهاية السنة. ولوحظ وجود اختلافات طفيفة بين تكاليف المصروفات السنوية الفعلية لصندوق السكان والتوقعات الواردة في تقرير الخبير الاكتواري، وجرت تسويتها في بيان الأداء المالي.

وأما التغيير خلال عام ٢٠١٣ في التأمين الصحي بعد الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن فيُعزى إلى الآثار التالية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	إلى الوطن (الموظفون العاملون) المجموع	استحقاقات الإعادة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٢٠١ ٥٥٥	٢١ ٨٥٠	٢٢٣ ٤٠٥
مجموعات إضافية من الموظفين	٢٥ ٩٦٥	-	٢٥ ٩٦٥
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانهما)	٢٢٧ ٥٢٠	٢١ ٨٥٠	٢٤٩ ٣٧٠
المصروفات المعترف بها في عام ٢٠١٣			
تكلفة الخدمة الحالية	١٢ ٣٢٦	١ ٢٤٦	١٣ ٥٧٢
تكلفة الفائدة	٩٠٥٠	٨٣٥	٩ ٨٨٥
مجموع المصروفات المعترف بها في عام ٢٠١٣	٢١ ٣٧٦	٢ ٠٨١	٢٣ ٤٥٧
الاستحقاقات المدفوعة (مخصوصا منها اشتراكات المساهمين في الخطط)	(٢ ٥٤٧)	(١ ٩٥٦)	(٤ ٥٠٣)
(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية	(٣٦ ٩٥٠)	٢ ٤٣١	(٣٤ ٥١٩)
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٢٠٩ ٣٩٩	٢٤ ٤٠٦	٢٣٣ ٨٠٥

”تكلفة الخدمة الحالية“ هي الزيادة في الالتزامات الناتجة عن الاستحقاقات التي اكتسبها الموظفون بالفعل من خلال خدماتهم المؤداة في عام ٢٠١٣. وتمثل ”تكلفة الفائدة“ الزيادة الناجمة عن اقتراب موعد تسوية استحقاقات مستقبلية للموظفين. وتشير ”الاستحقاقات المدفوعة“ إلى تسديد استحقاقات الموظفين في السنة الجارية. وتنشأ ”المكاسب أو الخسائر الاكتوارية“ عندما يختلف التقييم الاكتواري عن التوقعات الطويلة الأجل المتعلقة بالالتزامات. وهي تنتج عن تسويات الخبرة المنجزة (الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل) وآثار التغيير في الافتراضات الاكتوارية.

وأما المكاسب الاكتوارية العامة المسجلة في عام ٢٠١٣ والناجمة عن الزيادة في سعر الخصم المستخدم في التقييم الاكتواري للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فيُعترف بها بشكل مباشر باعتبارها تغييرا في صافي الأصول (البيان الثالث).

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المكاسب/الخسائر الاكتوارية	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	إلى الوطن (الموظفون العاملون) المجموع	استحقاقات الإعادة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد بيانهما)	٩٦ ٥٥٠	٢ ٠٩٤	٩٨ ١٤٤
الفترة الحالية	(٣٦ ٩٥٠)	٢ ٤٣١	(٣٤ ٥١٩)
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٥٩ ١٠٠	٤ ٥٢٥	٦٣ ٦٢٥

تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان الجزء غير الممول من الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الموظفين الأخرى على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣			
تمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الالتزامات المستحقة	الالتزامات الممولة	الالتزامات غير الممولة
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢٠٩ ٣٩٩	١٤٧ ٧٩٦	٦١ ٦٠٣
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٢٤ ٧٨٠	١ ٣٦٥	٢٣ ٤١٥
الإجازة السنوية	٢١ ٧٤٤	٧ ٧٤٦	١٣ ٩٩٨
إجازة زيارة الوطن	٣ ٤٠٨	٢٩١	٣ ١١٧
المجموع	٢٥٩ ٣٣١	١٥٧ ١٩٨	١٠٢ ١٣٣

وفي عام ٢٠١٣، مولت الالتزامات على النحو التالي:

- تحويلات من أرصدة الصناديق التي كانت متاحة للبرمجة، بمبلغ ١٢,٠ مليون دولار
- فائدة محصّلة عن الجزء الممول بالفعل من التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بمبلغ قدره ١,٠ مليون دولار
- التكاليف المستحقة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (بعد خصم الأقساط)، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والإجازات السنوية، وإجازة زيارة الوطن، الناجمة عن رسوم كشوف المرتبات خلال عام ٢٠١٣. بمبلغ ٨,٨ ملايين دولار.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	صافي	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد يبالغها)	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (معاد يبالغها)
الالتزامات غير الممولة	الزيادة/(النقصان) في التمويل	الزيادة/(النقصان) في الالتزامات	الالتزامات غير الممولة
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٦ ٣٩٩	(١٨ ١٢١)	٩٦ ١٢٣
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٨١٩	٢ ٣٨٤	٢١ ٨٥٠
الإجازة السنوية	٤ ٤٧٥	١ ٢٩٠	١٧ ١٨٣
إجازة زيارة الوطن	٨٨	٥٠٨	٢ ٦٩٧
المجموع	٢١ ٧٨١	(١٣ ٩٣٩)	١٣٧ ٨٥٣

استحقاقات المعاشات التقاعدية

صندوق الأمم المتحدة للسكان هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة. وصندوق المعاشات هو خطة ممولة يشارك فيها أرباب عمل متعددون وتنص على استحقاقات محددة.

ونظراً لعدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتخصيص الخصوم/الأصول والتكاليف ذات الصلة بفرادى المنظمات المشاركة في الخطة، ليس الصندوق في وضع يمكنه من تحديد حصته في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بموثوقية كافية لأغراض المحاسبة، وبالتالي تعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة تبرعات محددة؛ ولذلك لا تظهر في البيانات المالية حصة صندوق السكان في مركز الخصوم/الأصول الصافية ذات الصلة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وينص النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية على أن يكلف مجلس المعاشات التقاعدية الخبير الاكتواري الاستشاري بإجراء تقييم اكتواري للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. وتمثل الممارسة المتبعة في مجلس المعاشات في إجراء تقييم اكتواري كل عامين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية وأصوله التقديرية المقبلة كافية للوفاء بالتزاماته.

وتتألف الالتزامات المالية لصندوق السكان تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية من مساهمات صندوق السكان المقررة وفق المعدل الذي حددته الجمعية العامة، البالغ حالياً ٧,٩ في المائة للمساهمين الأفراد و ١٥,٨ في المائة للمنظمات، من الأجر الساري الداخل في حساب المعاش التقاعدي، إلى جانب حصة الصندوق في أي مدفوعات لتغطية العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تسدّد هذه المدفوعات لتغطية العجز إلا عندما تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق المادة ٢٦، بعد التأكد من ضرورة تسديد العجز على أساس تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ الإبلاغ بهذه البيانات المالية، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق هذه المادة.

وكشف التقييم الاكتواري الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ عن وجود عجز اكتواري نسبته ١,٨٧ في المائة (٠,٣٨ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩) في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مما يعني أن معدل الاشتراك النظري اللازم لتحقيق

التوازن حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان ٢٥,٥٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مقارنة بمعدل الاشتراك الحالي البالغ ٢٣,٧ في المائة. ويعزى العجز الاكتواري أساساً إلى انخفاض الاستثمارات عما كان متوقفاً على مدى السنوات الأخيرة.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كانت نسبة الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية ممولة بنسبة ١٣٠ في المائة (١٤٠ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩)، بافتراض عدم إجراء تسويات مستقبلية للمعاشات التقاعدية. وبلغت النسبة الممولة ٨٦ في المائة (٩١ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩) عند أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الحسبان.

وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، خلص الخبير الاكتواري إلى أنه لا يوجد، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، ما يستوجب تسديد مدفوعات لتغطية العجز وفقاً للمادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق المشترك، حيث إن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة على الصندوق. وبالإضافة إلى ذلك، فإن القيمة السوقية للأصول تجاوزت أيضاً القيمة الاكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق أحكام المادة ٢٦.

وفي تموز/يوليه ٢٠١٢، أشار مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في تقريره عن دورته التاسعة والخمسين، إلى أنه من المتوقع أن تؤدي زيادة سن التقاعد العادية للمشاركين الجدد في الصندوق إلى ٦٥ عاماً إلى المساهمة بقدر كبير في خفض العجز، وسيتمنى من خلالها تغطية نصف حجم العجز الحالي ونسبته ١,٨٧ في المائة. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ونيسان/أبريل ٢٠١٣، أذنت الجمعية العامة برفع السن العادية للتقاعد والسن الإلزامية لإنهاء الخدمة، على التوالي، إلى ٦٥ عاماً للمشاركين الجدد في الصندوق، ويسري ذلك في موعد أقصاه من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. ووافقت الجمعية العامة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ على التعديلات المدخلة على النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. وسيطبق رفع السن العادية للتقاعد في التقييم الاكتواري للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وخلال عام ٢٠١٣، بلغت الاشتراكات المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ما قدره ٢٨,١ مليون دولار (٢٦,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٢).

ويضطلع مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة سنوية لحسابات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويقدم إلى مجلس الصندوق تقريراً عن مراجعة الحسابات كل سنة. ويقوم الصندوق بنشر تقارير فصلية عن استثماراته (متاحة في الموقع الشبكي: www.unjspf.org).

الملاحظة ١٣

الخصوم المتداولة وغير المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة الأخرى

تتألف الخصوم المتداولة وغير المتداولة الأخرى والإيرادات المؤجلة الأخرى مما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
		(معاد بينها)
٣٠٧	١ ٧٧٣	الخصوم المتداولة
١٢ ٠٨٣	٦١٦	الخصوم المتداولة الأخرى
		الإيرادات المؤجلة
١٢ ٣٩٠	٢ ٣٨٩	المجموع
		الخصوم غير المتداولة
٦ ٣٣١	٥ ٨٨٤	الإيرادات المؤجلة
٦ ٣٣١	٥ ٨٨٤	المجموع

تشمل الإيرادات المؤجلة الجزء غير المستهلك من الحق المتبرّع به في استخدام أماكن العمل - الشبيه بالتمويل (٥ ملايين دولار)، والمساهمات في الموارد العادية المتلقاة مقدماً (٢,٠ مليون دولار) إضافة إلى مبلغ ١,٣ مليون دولار عن قيمة فترة الإعفاء من الإيجار الممنوحة إلى صندوق السكان من مالك مقره بنيويورك.

الملاحظة ١٤
الموارد غير المخصصة - حركة الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معاد بيانه)		٢٠١٣		أرصدة الصناديق المحددة الغرض			رصيد الصندوقين غير محدد الغرض	
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	احتياطي الإيواء الميداني	الاحتياطي التشغيلي	مجموع أرصدة الصناديق	الصندوق الاستثماري للجهات الخاصة	استرداد التكاليف	خدمات المشتريات	صندوق التأمين رصيد الصحي بعد انتهاء الصندوق الخدمة واستحقاقات المتاح للبرمجة للموظفين
		(الملاحظة ١٤ (هـ))	(الملاحظة ١٤ (د))	(الملاحظة ١٤ (ج))	(الملاحظة ١٤ (ب))	(الملاحظة ١٤ (أ))	(الملاحظة ١٢)	
٩٧٧٣٨	٦١١١٨	٦١٠٠	٨٧٢٠٤	(٣٢١٨٦)	٣٨٤٦٢	٢٧٤٨	١٨٤٤	٦٢٦١٣
(١٣٢٠٨)	(١١٦٢٠)	(٢٢٥٢)	-	(٩٣٦٨)	(٨٥٦)	-	٢١٢٥	١٦٢
								الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر (معاد بيانه)
								صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن المصروفات
								التغيرات في المخصصات
								صندوق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
								واستحقاقات الموظفين
								التحويلات ضمن الاحتياطيات
								إلى احتياطي الإيواء الميداني
								إلى الاحتياطي التشغيلي
								التحويلات بين موارد صندوق السكان
								تسويات أخرى لأرصدة الموارد
								التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
								واستحقاقات الإعادة إلى الوطن
(٢٣٩٤٥)	٣٤٥١٩	-	-	٣٤٥١٩	-	-	-	٣٤٥١٩
٦١١١٨	٨٣٤١٧	٥٠٠٠	٩١٦٦٠	(١٣٢٤٣)	٣٧٦٠٦	٥٨٥٨	٥٠٩٣	٤٠٣٣٣
		٩٦٦٦٠			٤٨٥٥٧		(١٠٢١٣٣)	٢٠١٣
								الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
								المجموع الصافي

من أجل تحديد رصيد الموارد غير المستخدمة التي ستوزع على الأنشطة البرنامجية في عام ٢٠١٤، من الضروري إجراء التسويات التالية على رصيد الصندوق الوارد في الجدول أعلاه ليتواءم مع أساس الميزانية: الممتلكات والمنشآت والمعدات غير المستهلكة بعد خصم القيمة غير المهلكة لحقوق الاستخدام المتبرع بها، الشبيهة بالتأجير التمويلي (٢٤,٧ مليون دولار)، والمخزون (٧,٥ ملايين دولار)، والسلف المستحقة السداد المقدمة في إطار طريقة النهج القطاعي الشامل (١,٧ مليون دولار)، ومبالغ أخرى مقيدة داخليا (٠,٣ مليون دولار). وبذلك، يصبح الرصيد القابل للتوزيع ٦,١ ملايين دولار.

التمييز بين أرصدة الصناديق المحددة الغرض والصندوقين غير المحدد الغرض: تشير عبارة "المحدد الغرض" إلى الجزء من رصيد الموارد العادية المرصود لغرض خاص وغير المتاح لأغراض البرمجة؛ وتشير عبارة "غير محدد الغرض" إلى الجزء المتبقي من رصيد الموارد.

(أ) خدمات الشراء

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، رُصد مبلغ ٥,١ ملايين دولار لتيسير تخطيط الموارد في السنوات المقبلة، يمثل الفائض التراكمي لرصوم مناولة المشتريات على نفقات المشتريات.

(ب) استرداد التكاليف

اعتباراً من فترة الميزانية المؤسسية ٢٠١٢-٢٠١٣، احتُفظ في صندوق مستقل بالتكاليف المستردة التي زادت عن الميزانية، وتستخدم إدارة صندوق السكان هذا الصندوق لكي تغطّي، في جملة أمور، أنواع التكاليف التي ترتبط بتنفيذ المشاريع. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ رصيد الصندوق ٥,٨ ملايين دولار.

(ج) الصندوق الاستئماني للهيئات الخاصة

أنشئ هذا الصندوق من خلال هبة مقدمة من شركة الراحل فورست إ. مارش. ويشمل الرصيد البالغ ٣٧,٦ مليون دولار مبلغ الأصل وقيّمته ٣٣,٧ مليون دولار، مضافاً إليه فوائده التراكمية اللاحقة وقدرها ٥,٧ ملايين دولار ومخصوماً منه النفقات المتراكمة للأنشطة وقدرها ١,٨ مليون دولار. وبموجب أحكام اتفاق الهبة الاستئماني، فإن صندوق السكان ملزم بأن يسدد إلى مقدّم الهبة أو ورثته مبلغاً تناسيباً مقابل أي التزام محتمل قد ينشأ عن مطالبة سليمة بجزء من الشركة.

(د) الاحتياطي التشغيلي

الهدف من الاحتياطي التشغيلي هو توفير تغطية للعجز المؤقت في الأموال وكفالة استمرار تنفيذ البرامج في حالة وجود تقلبات نحو الانخفاض أو حالات نقص في الموارد، أو في حالة تفاوت التدفقات النقدية، أو الزيادة غير المتوقعة في التكاليف الفعلية، أو غير ذلك من حالات الطوارئ. وقد أُدرج هذا المستوى المحدد للاحتياطي التشغيلي في النظام المالي والقواعد المالية لصندوق السكان التي أقرها مجلسه التنفيذي، وحدد ذلك الاحتياطي بما يعادل ٢٠ في المائة من إيرادات الموارد غير المخصصة لكل خطة من خطط العمل السنوية لصندوق السكان.

وفي السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وبالنظر إلى تحقيق إيرادات صافية من المساهمات قدرها ٤٥٨,٣ مليون دولار، بلغ الاحتياطي التشغيلي ٩١,٧ مليون دولار، على نحو ما يرد أيضاً في البيان الأول.

(هـ) احتياطي الإيواء الميداني

وافق مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين في عام ١٩٩١، على إنشاء احتياطي للإيواء الميداني بمبلغ ٥,٠ ملايين دولار لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، وأذن المجلس للمدير التنفيذي بسحب مبالغ منه لغرض تمويل حصة صندوق السكان في تكاليف تشييد الأماكن المشتركة، برعاية الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات. وبلغت نفقات الإيواء الميداني المتكبدة في عام ٢٠١٣ ما قدره ٢,٣ مليون دولار، بما في ذلك ٠,٢ مليون دولار لتحويل صافي القيمة الدفترية للممتلكات إلى صناديق غير محددة الغرض. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حُوِّل مبلغ ١,٢ مليون دولار من الموارد غير المنفقة لتجديد موارد احتياطي الإيواء الميداني.

الملاحظة ١٥

الإيرادات من المساهمات

كانت الإيرادات من المساهمات لعام ٢٠١٣ على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٤٣٧ ٤٩٩	٤٥٩ ٩٩٩	المساهمات غير المخصصة (الأساسية)
(٣ ٢٩٣)	(٢ ٩٣١)	مخصوصاً منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية
٤٣٤ ٢٠٦	٤٥٧ ٠٦٨	المجموع الفرعي
		المساهمات المخصصة لما يلي:
٥٠٥ ٢٤١	٤٧٢ ٧٢٤	التمويل المشترك
٥ ٢٣٠	٣ ٩٨٨	الموظفون الفنيون المبتدئون
٢٤	٣١٣	التبرعات العينية
(٧ ٣٧١)	(٦ ٣٧٨)	مخصوصاً منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة
٥٠٣ ١٢٤	٤٧٠ ٦٤٧	المجموع الفرعي
٩٣٧ ٣٣٠	٩٢٧ ٧١٥	المجموع

ويرد في الجدولين ألف وباء على التوالي بيان التوزيع التفصيلي لجدول المساهمات المخصصة وغير المخصصة، مصنفة حسب الجهة المانحة. والمساهمات المخصصة التي ترد في هذه الملاحظة تُعرض صافية من التكاليف غير المباشرة لصندوق السكان، التي ترد في الملاحظة ١٦ تحت العنوان "إيرادات أخرى".

وتمثل "المساهمات العينية" قيمة السلع التي وردت إلى صندوق السكان والتي استخدمها في أنشطته البرنامجية.

الملاحظة ١٦
إيرادات أخرى

تشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(معاد بياها)		(معاد بياها)		(معاد بياها)		
٧٠٣٦	٦٥٩٠	٢٣٢٦	١٠٨١	٤٧١٠	٥٥٠٩	إيرادات الاستثمار
٢٥٢٩٥	٣٠١٥٣	٢١٤٦	٢٨٩٢	٢٣١٤٩	٢٧٢٦١	رسوم خدمات الدعم
١٨٨٨	٥٧٢	٣٠٩٤	١٩٦٦	(١٢٠٦)	(١٣٩٤)	صافي تسويات إعادة تقييم العملات ومكاسب/(خسائر) أسعار الصرف - المساهمات المستحقة القبض
٦٧٩٥	-	(١٣٩٤)	-	٨١٨٩	-	صافي تسويات إعادة تقييم العملات ومكاسب/(خسائر) أسعار الصرف - مساهمات أخرى
٨٦١	٤٣٦٩	٨٦١	٤٣٦٩	-	-	الإيرادات المخصصة لأنشطة الشراء
٣٦٦٢	٣١٤٦	-	-	٣٦٦٢	٣١٤٦	الأماكن المشغولة على أساس حق الاستخدام المترع به - الشبيه بالتأجير التشغيلي
١٨١	١٨١	-	-	١٨١	١٨١	الأماكن المشغولة على أساس حق الاستخدام المترع به - الشبيه بالتأجير التمويلي
٣٢٩٣	٢٩٣١	-	-	٣٢٩٣	٢٩٣١	رد الرسوم الضريبية
١٩٢٠	١١١٠	٩٢١	١٧٦	٩٩٩	٩٣٤	إيرادات متنوعة
٥٠٩٣١	٤٩٠٥٢	٧٩٥٤	١٠٤٨٤	٤٢٩٧٧	٣٨٥٦٨	المجموع

اعترف بإيرادات ومصروفات (انظر الملاحظة ١٨). بمبلغ ٣,١ ملايين دولار لإثبات الحق المترع به في الاستخدام (الشبيه بالتأجير التشغيلي) للأماكن التي شغلها صندوق السكان في عام ٢٠١٣. بموجب هذا النوع من الاتفاقات، وذلك استناداً إلى قيمة الإيجار السنوي للأماكن المماثلة حسبما قدره خبير استشاري خارجي مستقل.

واعترف بإيراداتٍ وتكلفة استهلاكٍ بمبلغ ٠,٢ مليون دولار فيما يتعلق بالحق المتبرع به في الاستخدام (الشبيه بالتأجير التمويلي) للأماكن التي شغلها صندوق السكان في عام ٢٠١٣. بموجب هذا النوع من الاتفاقات، وذلك استناداً إلى تقييم الأصول الذي اضطلع به خبير استشاري خارجي مستقل.

الملاحظة ١٧

المصروفات حسب الشريك المنفذ

ينقسم مجموع المصروفات الواردة في البيان الثاني إلى أموال استخدمها صندوق السكان بشكل مباشر وأموال استخدمها الشركاء المنفذون، مثل الحكومات والمنظمات غير الحكومية ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	
١١٣ ٥٨٠	١١٣ ١٢٦	الحكومات
٨٥ ٣٢٩	١٠٢ ٦٢٧	المنظمات غير الحكومية
٣ ٦٤٢	٥ ٨٢٢	وكالات الأمم المتحدة
٦٢٨ ٦٧٠	٦٩١ ٧٦٥	صندوق السكان
٨٣١ ٢٢١	٩١٣ ٣٤٠	مجموع المصروفات

في عام ٢٠١٣، نفذت الحكومات والمنظمات غير الحكومية ٢٨,٢ في المائة من الأنشطة البرنامجية (٢٩,٥ في المائة في عام ٢٠١٢).

الملاحظة ١٨

المصروفات حسب طبيعتها

يمكن تفصيل مجموع المصروفات الواردة في البيان الثاني "حسب طبيعتها"، أو حسب نوع الموارد التي استخدمتها المنظمة، على النحو التالي:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معاد بيائها)	٢٠١٣	
		تكاليف الموظفين
١٤٢ ٤٨٢	١٤٧ ٦٠٦	مرتبات الموظفين
٢٦ ٦٦٩	٢٨ ٥٧٣	الاشتراكات في المعاشات التقاعدية
٦٩ ١٣٢	٧٤ ١٤١	التكاليف الأخرى لاستحقاقات الموظفين
٢٣٨ ٢٨٤	٢٥٠ ٣٢٠	المجموع الفرعي، تكاليف الموظفين
		سلع الصحة الإنجابية والسلع الأخرى المتصلة بالبرنامج
١١٧ ٥٧٦	١٥٢ ١٧٦	سلع الصحة الإنجابية
٩ ٩٤٨	١١ ٩٧٨	السلع الأخرى المتصلة بالبرنامج
١٢٧ ٥٢٤	١٦٤ ١٥٤	المجموع الفرعي، السلع المتعلقة بالصحة الإنجابية والسلع الأخرى المتصلة بالبرامج
٧٠ ٢٥٣	٩٠ ٤٨٣	تنمية قدرات النظراء وتدريبهم
٧٠ ٢٥٣	٩٠ ٤٨٣	المجموع الفرعي، تنمية قدرات النظراء وتدريبهم
		اللوازم والمواد وتكاليف التشغيل
١٩ ٦٢٢	٢٣ ٢١٤	اللوازم والمواد
٣٣ ٦٤٦	٣٢ ٨٥٥	الاستئجار والتصليح والصيانة
٣١ ٠٦٦	٣٨ ٢٤٤	الطباعة والمنشورات ووسائط الإعلام
١٧ ٤٧٠	٢٤ ٤٣٨	النقل والتوزيع
٣٧ ٢٠٧	٣٧ ٥٤٨	تكاليف تشغيل أخرى
١٣٩ ٠١٢	١٥٦ ٢٩٩	المجموع الفرعي، اللوازم والمواد وتكاليف التشغيل
		الخدمات التعاقدية والفنية
١٠٥ ١٤٦	٩٨ ٠١٣	الخدمات التعاقدية والفنية مع الأفراد
٥٥ ٥٢٣	٥٠ ٨٣٩	الخدمات التعاقدية والفنية مع الشركات
٢ ٩٨٣	٣ ١٥٣	مصرفات الخدمات التعاقدية لمتطوعي الأمم المتحدة
١٦٣ ٦٥٢	١٥٢ ٠٠٥	المجموع الفرعي، الخدمات التعاقدية والفنية
٤٩٦	٧٠٤	التكاليف المالية (الرسوم المصرفية أساساً)
٤٩٦	٧٠٤	المجموع الفرعي، التكاليف المالية
		السفر
٧٨ ٨٥٠	٨٥ ٢٥٦	السفر
٧٨ ٨٥٠	٨٥ ٢٥٦	المجموع الفرعي، السفر
		الاستهلاك والإهلاك
٧ ٧٤٣	٨ ٥٥٤	الاستهلاك
—	١٨	الإهلاك

٢٠١٢ (معاد بيائها)	٢٠١٣	
٧ ٧٤٣	٨ ٥٧٢	المجموع الفرعي، الاستهلاك والإهلاك
		اضمحلال القيمة
—	٤	اضمحلال قيمة الأصول الثابتة
—	٤	المجموع الفرعي، اضمحلال القيمة
		المصرفوات الأخرى
٣ ٦٦٢	٣ ١٤٦	الأماكن المشغولة على أساس حق الاستخدام المترع به
١ ١٨٢	٣٩٤	التحويلات والمكاسب/الخسائر الناتجة عن التصرف في الأصول الثابتة
—	١ ٩٠٦	صافي تسويات إعادة تقييم العملات والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف - مصرفوات أخرى
٥٨٨	١٣٤	مصرفوات الحسابات المشكوك في تحصيلها
(٢٦)	(٣٧)	مصرفوات أخرى
٥ ٤٠٧	٥ ٥٤٣	المجموع الفرعي، المصرفوات الأخرى

الملاحظة ١٩

الموارد غير المخصصة - الأنشطة البرنامجية حسب البلد والمنطقة وبنود الميزانية المؤسسية

(أ) مجموع مصرفوات الأنشطة البرنامجية، مصنفة حسب البلد والمنطقة

(ب) آلاف دولارات الولايات المتحدة

٢٠١٢ (معاد بيائها)	٢٠١٣	
		غرب ووسط أفريقيا
		المشاريع القطرية
٢ ٣٩٧	٢ ٢٠٢	بنن
٣ ٤٩٥	٣ ٣٥٥	بوركينافاسو
٢ ٩٨٦	٣ ٩٠١	الكاميرون
١ ٣١٤	٩٨٠	كابو فيردي
٢ ٣٧٣	٢ ٦٥٩	جمهورية أفريقيا الوسطى
٣ ٩٠٥	٣ ٩٦٦	تشاد
١ ٧٢٥	٢ ٣١٣	الكونغو
٥ ٠٣٩	٥ ٥٧٥	كوت ديفوار
١ ٨٠٠	٥٨٩	غينيا الاستوائية
٩٦٩	٨٦٩	غابون
١ ٩١٣	١ ٠٤٧	غامبيا
٢ ٥٩٥	٣ ٠٥٥	غانا

٢٠١٢ (معاد بيائها)	٢٠١٣	
٢ ٦٦٧	٢ ٧٢٩	غينيا
١ ٥٣٨	١ ٦٥٣	غينيا - بيساو
٢ ٤١٥	٢ ٧٤٦	ليبيريا
٢ ٢٦٩	٢ ٥٥٦	مالي
٢ ٩٥٧	١ ٨٩٦	موريتانيا
٣ ٤٠٩	٣ ٧٩٠	النيجر
٧ ٩٦٣	٧ ٩٦٦	نيجيريا
٦٥٢	٥٥٣	سان تومي وبرينسيبي
٢ ٩٢٧	٢ ٣١٠	السنغال
٢ ٤٢٥	٢ ٧٩٧	سيراليون
١ ٥٥٤	١ ٣٩٢	توغو
٦١ ٢٨٧	٦٠ ٨٩٩	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
١ ٠١٦	٤ ٩٠١	المشاريع الإقليمية
٦٢ ٣٠٣	٦٥ ٨٠٠	المجموع
		شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي
		المشاريع القطرية
٢ ٧١١	٣ ٥٧١	أنغولا
١ ٤٦٠	١ ٣٨٨	بوتسوانا
١ ٨١٣	٢ ١٣٣	بوروندي
١ ٢١٩	١ ٠٣٢	جزر القمر
٧ ٩٧٤	٨ ١٣٦	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١ ٦٣٧	١ ٤٠٩	إريتريا
٥ ٦٢٠	٥ ٧٠٤	إثيوبيا
٤ ٨٩٧	٤ ٣٤٨	كينيا
١ ٨٢٩	١ ٥٣١	ليسوتو
٣ ٥٦١	٣ ١٥٥	مدغشقر
٣ ١٣٠	٣ ٠٨٣	ملاوي
١٨١	٧٦	موريشيوس
٤ ٦٢٤	٣ ٦٢٨	موزامبيق
١ ٧٦٥	١ ٥٥٦	ناميبيا
٤ ١٩٩	٣ ٣٦٢	رواندا
٥١	٥٨	سيشيل
٢ ١٧٣	١ ٨٤٣	جنوب أفريقيا
٢ ٨٦٨	٣ ٧٩٢	جنوب السودان
١ ٦٠٢	١ ٤٦٩	سوازيلاند

٢٠١٢ (معاد بيانهما)	٢٠١٣	
٦ ٥٤٩	٦ ٤٥٨	أوغندا
٤ ١١٧	٤ ١٨٢	جمهورية تنزانيا المتحدة
٤ ٠٥٢	٣ ٢٢٠	زامبيا
٤ ٠٤٠	٣ ٥٨٣	زيمبابوي
٧٢ ٠٧٢	٦٨ ٧١٧	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
٨ ٥٧٠	٥ ٥٤٣	المشاريع الإقليمية
٨٠ ٦٤٢	٧٤ ٢٦٠	المجموع
		الدول العربية
		المشاريع القطرية
٤٢٣	٤٦٤	الجزائر
٧١٩	٦٩٦	جيبوتي
٢ ٧٠٤	٢ ٠١٠	مصر
٢ ٥٦٠	٣ ١٠٣	العراق
١ ٧٠٦	٦٣٣	الأردن
٩٦١	١ ١١٧	لبنان
٧٥١	٦٩٩	ليبيا
١ ٢١٧	١ ٤٣٧	المغرب
١٤١	٢٠٩	عمان
٢ ٣٦٧	٢ ٠٧٨	دولة فلسطين
٢ ٤٧٨	٣ ٥٥٣	الصومال
٤ ١٨٩	٤ ٣٢٤	السودان
١ ٩٠٠	٢ ٩٤١	الجمهورية العربية السورية
٧٣٩	٥٦٧	تونس
٢ ٢٥١	٢ ٤٨٠	اليمن
٢٥ ١٠٦	٢٦ ٣١١	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
٣ ٨٥١	٤ ٧٦٨	المشاريع الإقليمية
٢٨ ٩٥٧	٣١ ٠٧٩	المجموع
		آسيا والمحيط الهادئ
		المشاريع القطرية
٦ ٠٣٣	٦ ٣٣٥	أفغانستان
٢ ٥٥٢	٧ ٣٩٧	بنغلاديش
١ ٥٢٤	١ ٢١٨	بوتان
٣ ٥٧٤	٤ ٣٠٩	كمبوديا
٤ ٥٥٢	٣ ٩٨٨	الصين

٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	
١ ١٩٦	٦٤٣	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
١٢ ٥١١	٩ ٢٠٦	الهند
٦ ٠٢٧	٥ ١٣٣	إندونيسيا
١ ٤١٧	١ ٥٢٧	إيران (جمهورية - الإسلامية)
١ ٧٩٨	٢ ٦٣٧	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٤٤٦	٤٢٤	ماليزيا
٥٧٢	٥٩٨	ملديف
١ ٩٢٦	٢ ٧٣٤	منغوليا
٥ ٧٤٢	١٠ ٤٩٢	ميانمار
٤ ١٥٤	٣ ٤٢٧	نيبال
٢ ٨٢٤	٤ ٢٩٤	جزر المحيط الهادئ المتعددة ^(١)
٦ ١٥٠	٤ ٧٧٧	باكستان
١ ٩٧٩	٢ ٣٧٧	بابوا غينيا الجديدة
٥ ٧٤٧	٨ ٣٠٨	الفلبين
٣ ٣٤١	١ ٦٤٦	سري لانكا
١ ٧٧١	١ ٧٧٧	تايلند
٢ ٥٩٤	١ ٨٤٥	تيمور - ليشتي
٢ ٣٩٨	٤ ٧٦٠	فييت نام
٨٠ ٨٢٨	٨٩ ٨٥٢	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
٧ ٦٨٣	٦ ٦٣٠	المشاريع الإقليمية
٨٨ ٥١١	٩٦ ٤٨٢	المجموع
		أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
		المشاريع القطرية
٧٥١	٧٠٩	الأرجنتين
١ ٥٩٧	١ ٤٩٧	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
١ ٨٠٨	٢ ٠٤٧	البرازيل
٣ ٣٣٤	٣ ٠٧٤	بلدان منطقة البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية ^(٢)
٢٧٦	٢١٢	شيلي
١ ٦٨٦	١ ٥٩٦	كولومبيا
٧٦١	٦٨٣	كوستاريكا
٨٧٣	٧١٨	كوبا
٧٤٤	٨٠٧	الجمهورية الدومينيكية
١ ٠٣١	١ ١٩٢	إكوادور
١ ٠١٥	١ ٠٩٨	السلفادور
١ ٤٧٦	١ ٦٨٥	غواتيمالا

٢٠١٢ (معاد يائها)	٢٠١٣	
٣ ٠٩٤	٣ ٥٢٣	هايتي
١ ٥٩٦	١ ٤٠٧	هندوراس
١ ٣٩٣	١ ٢٤٧	المكسيك
١ ٥٧٦	١ ٣٦٩	نيكاراغوا
٦٩٤	٥٧٤	بنما
٨٠٣	٧٥٨	باراغواي
٢ ٠١٢	١ ٨٩٨	بيرو
٨٠٢	٩١٦	أوروغواي
١ ٢٥٢	١ ٣١٩	فتروبيلا (جمهورية - البوليغارية)
٢٨ ٥٧٤	٢٨ ٣٢٩	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
٥ ٤٠٧	٥ ٨٤٣	المشاريع الإقليمية
٣٣ ٩٨١	٣٤ ١٧٢	المجموع
		أوروبا الشرقية وآسيا الوسطى
		المشاريع القطرية
٦٦٤	٥٤٧	ألبانيا
٦١٤	٥٩٦	أرمينيا
٧١٠	٧٢٧	أذربيجان
٤٤١	٣١٧	بيلاروس
٤١٢	٤١٣	البوسنة والهرسك
٢٦	—	بلغاريا
٦٩٠	٦٥٣	جورجيا
٥٨١	٦٥٠	كازاخستان
٢٨٧	٢٦٨	كوسوفو
٨٩٤	٨٤٦	قيرغيزستان
٥٤٤	٤٢٨	جمهورية مولدوفا
٢١٢	—	رومانيا
٧٤٧	٧٣٩	الاتحاد الروسي
٢٢٠	٢٥٩	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا
١ ٤١٠	١ ٣٥٥	تركيا
٦١٩	٦٩٠	أوكرانيا
١٩٧	١٤٦	صربيا
٨٨٥	٨٠٥	طاجيكستان
٧٢٦	٦٨٨	تركمانستان
١ ١٦٣	١ ٣٦٥	أوزبكستان

A/69/5/Add.8

٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	
١٢ ٠٤٢	١١ ٤٩٢	المجموع الفرعي، المشاريع القطرية
٤ ٤٠١	٥ ٦٥٣	المشاريع الإقليمية
١٦ ٤٤٣	١٧ ١٤٥	المجموع
٤٤ ٤٣٠	٤٦ ١٣٩	البرنامج العالمي وأنشطة المقر الأخرى
٣٥٥ ٢٦٧	٣٦٥ ٠٧٧	مجموع مصروفات البرنامج

(أ) تشمل أرقام جزر المحيط الهادئ المتعددة عدة جزر، ولكنها صنفت تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ، وهي تشمل بالاو، وتوفالو، وتوكيلاو، وتونغا، وجزر سليمان، وجزر كوك، وجزر مارشال، وساموا، وفانواتو، وفيجي، وكيريباس، وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، وناورو، ونيوي.

(ب) تشمل أرقام بلدان منطقة البحر الكاريبي الناطقة بالإنكليزية والهولندية عدة جزر ولكنها صنفت تحت عنوان واحد لأغراض الإبلاغ، وهي تشمل أنتيغوا وبربودا، وأنغيلا، وبربادوس، وبرمودا، وبليز، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا، وجزر الأنتيل الهولندية، وجزر البهاما، وجزر تركس وكايكوس، وجزر فرجن البريطانية، وجزر كايمان، ودومينيكا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا، وسورينام، وغرينادا، وغيانا، ومونتسيرات.

(ب) الميزانية المؤسسية

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	
١٣٤ ١٥١	١٣٨ ٧٨٧	إجمالي المصروفات
		أرصدة دائنة في الميزانية المؤسسية:
(٢٣ ١٤٩)	(٢٧ ٢٦١)	التكاليف غير المباشرة المحملة على الموارد الأخرى
١ ١٢٣	٤ ٧٣٦	استرداد التكاليف التي تتجاوز الميزانية (الملاحظة ١٤ (ب))
١ ٦٢٦	٢ ١٢٥	رسوم مناولة المشتريات التي تعزى إلى أنشطة التمويل المشتركة
(٣١٨)	(٣١٠)	مساهمة الحكومات المحلية في تكاليف المكاتب القطرية
١١٣ ٤٣٣	١١٨ ٠٧٧	المجموع

٢٠ الملاحظة

المخصصات والأصول المشروطة والالتزامات الطارئة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى صندوق السكان أي مخصصات أو أصول مشروطة أو التزامات طارئة.

الملاحظة ٢١

الإفصاحات المتصلة بالأطراف ذات العلاقة بصندوق السكان

يرد فيما يلي بيان المعاملات ذات الصلة مع موظفي الإدارة الرئيسيين:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

موظفو الإدارة الرئيسيون					
عدد الأفراد	الأجر وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات الأخرى	الاستحقاقات التقاعدية والصحية	استحقاقات خطة المعاشات	مجموع الأجور
٢٠١٣	١٩	٤ ١٠٢	٨٠١	٧٨٥	٥ ٦٨٨
٢٠١٢	٢٠	٣ ٥٦٠	٦٣٤	٦٧٤	٤ ٨٦٨

يشمل الأجر الكلي المدفوع لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات؛ وتسوية مقر العمل؛ والاستحقاقات مثل بدل التمثيل وغيره من الاستحقاقات؛ ومنحة الانتداب ومنح أخرى؛ وإعانة الإيجار؛ وتكاليف شحن الأمتعة؛ واشتراكات رب العمل في خطط المعاشات التقاعدية والتأمين الصحي.

ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضا الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على نفس المستوى الذي يحصل عليه الموظفون الآخرون. ولا يمكن قياس هذه الاستحقاقات بشكل موثوق. وإن موظفي الإدارة الرئيسيين هم أعضاء عاديون في صندوق المعاشات التقاعدية.

و لم تخصص لموظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم القريبين أي قروض أو سلف غير تلك المتاحة لباقي فئات الموظفين وفقا للنظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة.

الملاحظة ٢٢

الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

تاريخ الإبلاغ المحدد لصندوق السكان هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وقد وقّع المدير التنفيذي هذه البيانات المالية وأذن بإصدارها في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤. وحتى تاريخ الإذن بإصدارها، لم تقع أي أحداث تالية لتاريخ الإبلاغ تؤثر بشكل جوهري في صحة البيانات المالية.

الملاحظة ٢٣

عرض معلومات الميزانية والمقارنة بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية والمبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية

يقدم البيان الخامس مقارنة بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية والمصروفات الفعلية المتكبدة خلال عام ٢٠١٣ وفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، مقدمة على أساس محاسبي قابل للمقارنة مع الميزانية. وتُعزى الفروق بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية إلى عناصر أصبحت معروفة للإدارة في أثناء السنة، مثل التوقعات النهائية للمساهمات العادية المتوقع استلامها وأرصدة الصناديق القابلة للتوزيع من العام السابق. وتُعزى الفروق بين مبالغ الميزانية النهائية ومبالغ استخدام الميزانية إلى عدم الاستخدام الكامل للموارد المخصصة داخليا.

وترد أدناه التسويات بين مبلغ المصروفات الفعلية لعام ٢٠١٣ المعروضة في البيان الخامس، المتعلق بالمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولفترتين السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وفي البيان الرابع، المتعلق ببيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتُعزى الفروق إلى اختلاف "الأساس المحاسبي" وفروق النطاق (أو "الكيان"). والفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي هي فروق تعزى إلى اختلاف الأساس المحاسبي في الميزانية وفي التقارير المالية. وتمثل الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية المتعلقة بالأنشطة الخارجة عن نطاق الميزانية المعتمدة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة التشغيلية		الأنشطة الاستثمارية		المجموع
مجموع المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية (البيان الخامس)				
(٤٨٢ ٦٣٥)	(٩٠١٢)	(٤٩١ ٦٤٧)		
١٥ ٤٢٢	١٣٧	١٥ ٥٦٠		
٣٠٨ ٠٣٢	(٩٠ ٢٠٤)	٢١٧ ٨٢٨		
صافي (النقصان)/الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية (البيان الرابع)				
(١٥٩ ١٨١)	(٩٩ ٠٧٩)	(٢٥٨ ٢٦٠)		

ترد أدناه التسوية بين الزيادة/النقصان الفعلي على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية (الأساسي النقدي المعدل) وعلى أساس قابل للمقارنة مع التقارير المالية (الاستحقاق

الكامل). فبالنسبة إلى الإيرادات، تستند الميزانية إلى توقعات المساهمات وتقديرات الموارد غير المستخدمة من العام السابق، في حين أن البيانات المالية تسجل المساهمات والإيرادات الأخرى وتعترف بها على أساس الاستحقاق الكامل. أما بالنسبة إلى المصروفات، فيعزى الفرق أساساً إلى المعالجة المحاسبية لبنود رأسمالية مثل الممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزون.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٥٨١١	صافي الفائض الفعلي على أساس قابل للمقارنة مع الميزانية (البيان الخامس)
(٢٥٢٥٠)	الفرق بين مجموع الإيرادات والمخصصات النهائية للميزانية
(١٢١٨)	الفرق بين المصروفات على أساس الميزانية وعلى أساس الاستحقاق
(٦٥٧)	صافي (العجز)/الفائض الفعلي على أساس قابل للمقارنة مع البيانات المالية بالنسبة للأنشطة المدرجة في نطاق الميزانية

الملاحظة ٢٤

الإبلاغ القطاعي

تستند المعلومات القطاعية إلى الأنشطة الرئيسية لصندوق السكان ومصادر تمويله. وبناء على ذلك، يقدم الصندوق معلومات مالية منفصلة عن قطاعين رئيسيين هما: الموارد غير المخصصة والموارد المخصصة.

(أ) الإبلاغ القطاعي في بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

يُعتبر الصندوقُ النقديّة ومكافئاته النقديّة والاستثمارات "أصولاً مشتركة" بين القطاعين. ويعتبر أيضاً مجموعة مختارة من الحسابات المستحقة الدفع (أي الحسابات المشتركة بين الصناديق) واستحقاقات الموظفين "التزامات مشتركة" بين القطاعين. وتُنسب الإيرادات والمصروفات المتعلقة بهذه البنود المشتركة إلى القطاع في السياق العادي للعمليات. ولذلك نسب الصندوقُ الأصولَ والالتزامات المشتركة إلى القطاعين وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتُنسب النقديّة ومكافئاته النقديّة والاستثمارات بناءً على أرصدة الصناديق في كل من القطاعين، في حين نسبّت الحسابات المستحقة الدفع واستحقاقات الموظفين بناءً على النسبة المئوية للوظائف في كل منهما.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة	
٢٠١٢ (معاد يانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد يانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد يانها)	٢٠١٣
الأصول					
الأصول المتداولة					
٣٨٠ ١٢٩	١٢٢ ١١٩	٢٠٥ ٠٣٣	٧١ ٩٩٤	١٧٥ ٠٩٦	٥٠ ١٢٥
النقدية ومكافئات النقدية					
٢٣٦ ٦٣٥	٣٦٠ ٦٩٦	١٢٧ ٦٤٠	٢١٢ ٦٤٥	١٠٨ ٩٩٥	١٤٨ ٠٥١
الاستثمارات التي تستحق خلال سنة واحدة					
٣٥ ٧٤٣	٤٦ ٥٥٩	٢٩ ٠٤٦	٣٩ ٠٠٠	٦ ٦٩٧	٧ ٥٥٩
المخزونات					
٢٣٧	١٠	٢٣٧	١٠	—	—
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)					
١٢٧ ٥٠٨	٢١٣ ٩٨٠	١٢٤ ٧٦٣	٢١٠ ٦٨١	٢ ٧٤٥	٣ ٢٩٩
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)					
١٧ ٣٦٠	١٤ ٧٦٥	٧ ٥٣١	٢ ٣٩٩	٩ ٨٢٩	١٢ ٣٦٦
أصول متداولة ومبالغ مدفوعة مقدما أخرى					
١٣ ٦٩٥	١٥ ١٤٦	٦ ٤٢٩	١٠ ٤٨١	٧ ٢٦٦	٤ ٦٦٥
حسابات صندوق التشغيل					
٨١١ ٣٠٧	٧٧٣ ٢٧٥	٥٠٠ ٦٧٩	٥٤٧ ٢١٠	٣١٠ ٦٢٨	٢٢٦ ٠٦٥
المجموع					
الأصول غير المتداولة					
٣١ ٤٢٥	٣١ ٨٤١	١ ٤١٨	٢ ١٩٨	٣٠ ٠٠٧	٢٩ ٦٤٣
الممتلكات والمنشآت والمعدات					
٣١١ ٦٤٨	٢٨٣ ٦٨٥	١٦٨ ١٠٢	١٦٧ ٢٤٤	١٤٣ ٥٤٦	١١٦ ٤٤١
الاستثمارات التي تستحق خلال سنة واحدة					
٥٠ ٢٧٦	٧١ ٥١٣	٥٠ ٢٧٦	٧١ ٥١٣	—	—
المساهمات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)					
—	١٣٧	—	—	—	١٣٧
الأصول غير المادية					
—	١١	—	—	—	١١
أصول غير متداولة أخرى					
٣٩٣ ٣٤٩	٣٨٧ ١٨٧	٢١٩ ٧٩٦	٢٤٠ ٩٥٥	١٧٣ ٥٥٣	١٤٦ ٢٣٢
المجموع					
١٢٠٤ ٦٥٦	١١٦٠ ٤٦٢	٧٢٠ ٤٧٥	٧٨٨ ١٦٤	٤٨٤ ١٨١	٣٧٢ ٢٩٨
مجموع الأصول					
الخصوم					
الخصوم المتداولة					
٢٥١ ٢١٧	١٣٣ ٤٦٤	٩٧ ١٧٢	٨٨ ٥٠٨	١٥٤ ٠٤٥	٤٤ ٩٥٦
الحسابات المستحقة الدفع والمستحقات					
٢٨ ٣١٥	٣١ ٤٤٧	٢ ٤١٧	٢ ٥١٦	٢٥ ٨٩٨	٢٨ ٩٣١
استحقاقات الموظفين					
١٢ ٣٩٠	٢ ٣٨٩	٧٦٦	٢ ٩٣٣	١١ ٦٢٤	(٥٤٤)
خصوم متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى					
٢٩١ ٩٢٢	١٦٧ ٣٠٠	١٠٠ ٣٥٥	٩٣ ٩٥٦	١٩١ ٥٦٧	٧٣ ٣٤٤
المجموع					
الخصوم غير المتداولة					
٢٤٤ ٩٥٥	٢٢٧ ٨٨٤	١٩ ٧٩٠	١٨ ٢٣١	٢٢٥ ١٦٥	٢٠٩ ٦٥٣
استحقاقات الموظفين					
٦ ٣٣١	٥ ٨٨٤	—	—	٦ ٣٣١	٥ ٨٨٤
خصوم غير متداولة وإيرادات مؤجلة أخرى					
٢٥١ ٢٨٦	٢٣٣ ٧٦٨	١٩ ٧٩٠	١٨ ٢٣١	٢٣١ ٤٩٦	٢١٥ ٥٣٧
المجموع					

المجموع		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة	
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)
٥٤٣ ٢٠٨	٤٠١ ٠٦٨	١٢٠ ١٤٥	١١٢ ١٨٧	٤٢٣ ٠٦٣	٢٨٨ ٨٨١
٦٦١ ٤٤٨	٧٥٩ ٣٩٤	٦٠٠ ٣٣٠	٦٧٥ ٩٧٧	٦١ ١١٨	٨٣ ٤١٧
مجموع الخصوم					
صافي الأصول					
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق					
الاحتياطيات					
الاحتياطي التشغيلي					
٨٧ ٢٠٤	٩١ ٦٦٠	—	—	٨٧ ٢٠٤	٩١ ٦٦٠
الاحتياطي الإيواء الميداني					
٦ ١٠٠	٥ ٠٠٠	—	—	٦ ١٠٠	٥ ٠٠٠
مجموع الاحتياطيات					
٩٣ ٣٠٤	٩٦ ٦٦٠	—	—	٩٣ ٣٠٤	٩٦ ٦٦٠
أرصدة الصناديق					
أرصدة صناديق محددة الغرض، غير مخصصة					
٤٣ ٠٥٥	٤٨ ٥٥٧	—	—	٤٣ ٠٥٥	٤٨ ٥٥٧
أرصدة صناديق غير محددة الغرض، مخصصة وغير مخصصة					
(٧٥ ٢٤١)	(٦١ ٨٠٠)	—	—	(٧٥ ٢٤١)	(٦١ ٨٠٠)
موارد غير مخصصة					
موارد مخصصة					
٦٠٠ ٣٣٠	٦٧٥ ٩٧٧	٦٠٠ ٣٣٠	٦٧٥ ٩٧٧	(٣٢ ١٨٦)	(١٣ ٢٤٣)
مجموع أرصدة الصناديق					
٥٦٨ ١٤٤	٦٦٢ ٧٣٤	٦٠٠ ٣٣٠	٦٧٥ ٩٧٧	٦١ ١١٨	٨٣ ٤١٧
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق					

(ب) الإبلاغ القطاعي في بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		المعاملات المحذوفة ^(١)		الموارد المخصصة		الموارد غير المخصصة	
٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣
الإيرادات من المساهمات							
المساهمات غير المخصصة							
٤٣٧٤٩٩	٤٥٩٩٩٩			٤٣٧٤٩٩	٤٥٩٩٩٩		
مخصوما منها: التحويلات إلى الإيرادات الأخرى لرد الرسوم الضريبية							
(٣٢٩٣)	(٢٩٣١)			(٣٢٩٣)	(٢٩٣١)		
٤٣٤٢٠٦	٤٥٧٠٦٨			٤٣٤٢٠٦	٤٥٧٠٦٨		
المجموع الفرعي							
المساهمات المخصصة							
٥١٠٤٩٥	٤٧٧٠٢٥	(٢٣١٤٩)	(٢٧٤٤٦)	٥٣٣٦٤٤	٥٠٤٤٧١		
مخصوما منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة							
(٧٣٧١)	(٦٣٧٨)	-	-	(٧٣٧١)	(٦٣٧٨)		
٥٠٣١٢٤	٤٧٠٦٤٧	(٢٣١٤٩)	(٢٧٤٤٦)	٥٢٦٢٧٣	٤٩٨٠٩٣		
المجموع الفرعي							
٩٣٧٣٣٠	٩٢٧٧١٥	(٢٣١٤٩)	(٢٧٤٤٦)	٥٢٦٢٧٣	٤٩٨٠٩٣	٤٣٤٢٠٦	٤٥٧٠٦٨
مجموع الإيرادات من المساهمات							
إيرادات أخرى							
٥٠٩٣١	٤٩٠٥٢	-	-	٧٩٥٤	١٠٤٨٤	٤٢٩٧٧	٣٨٥٦٨
مجموع الإيرادات							
٩٨٨٢٦١	٩٧٦٧٦٧	(٢٣١٤٩)	(٢٧٤٤٦)	٥٣٤٢٢٧	٥٠٨٥٧٧	٤٧٧١٨٣	٤٩٥٦٣٦
المصروفات							
تكاليف الموظفين							
٢٣٨٢٨٤	٢٥٠٣٢٠	-	-	٣١٦١١	٣١٨٥٥	٢٠٦٦٧٣	٢١٨٤٦٥
الصحة الإنجابية والسلع الأخرى ذات الصلة بالبرنامج							
١٢٧٥٢٤	١٦٤١٥٤	-	-	١١٣٧٦٠	١٤٨٨١٥	١٣٧٦٤	١٥٣٣٩
تنمية النظراء وتدريبهم							
٧٠٢٥٣	٩٠٤٨٣	-	(١٨٥)	٣٥٩٠٨	٤٨٢٨٦	٣٤٣٤٥	٤٢٣٨٢
اللوازم والمواد الاستهلاكية وتكاليف التشغيل							
١٣٩٠١٢	١٥٦٢٩٩	(٢٣١٤٩)	(٢٧٢٦١)	٧٦٥١٣	٩٣٠١٨	٨٥٦٤٨	٩٠٥٤٢
الخدمات التعاقدية والفنية							
١٦٣٦٥٢	١٥٢٠٠٥	-	-	٧١٨٩٣	٧٤٠٨٠	٩١٧٥٩	٧٧٩٢٥
تكاليف التمويل							
٤٩٦	٧٠٤	-	-	١٧٧	٤٢٣	٣١٩	٢٨١
السفر							
٧٨٨٥٠	٨٥٢٥٦	-	-	٣٢٧٥١	٣٥٥٩٦	٤٦٠٩٩	٤٩٦٦٠
الاستهلاك والإهلاك							
٧٧٤٣	٨٥٧٢	-	-	٥٦٤	٥٠٣	٧١٧٩	٨٠٦٩
اضمحلال القيمة							
-	٤	-	-	-	-	-	٤
مصروفات أخرى							
٥٤٠٧	٥٥٤٣	-	-	٨٠٢	٩٥٤	٤٦٠٥	٤٥٨٩
مجموع المصروفات							
٨٣١٢٢١	٩١٣٣٤٠	(٢٣١٤٩)	(٢٧٤٤٦)	٣٦٣٩٧٩	٤٣٣٥٣٠	٤٩٠٣٩١	٥٠٧٢٥٦
فائض السنة							
١٥٧٠٤٠	٦٣٤٢٧	-	-	١٧٠٢٤٨	٧٥٠٤٧	(١٣٢٠٨)	(١١٦٢٠)

(أ) يعكس العرض الوارد في هذا الجدول الأداء الإجمالي لكل قطاع على حدة، ولذلك لزم إدراج عمود المعاملات المحذوفة لإزالة تأثير الأنشطة المشتركة بين القطاعين.

الملاحظة ٢٥ إدارة المخاطر المالية

يُضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية لصندوق الأمم المتحدة للسكان في إطار اتفاق لمستوى الخدمة. وبموجب شروط هذا الاتفاق، يطبق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار وإطاره لإدارة الاستثمار لما فيه مصلحة صندوق السكان. وتسجل الاستثمارات باسم صندوق السكان، وتُحفظ الأوراق المالية التي يمكن تداولها لدى جهة وديعة يعينها البرنامج الإنمائي.

والأهداف الرئيسية للمبادئ التوجيهية للاستثمار (مدرجة بترتيبها حسب الأهمية) هي:

- السلامة: الحفاظ على رأس المال، ويتحقق ذلك من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات جودة عالية ودخل ثابت مع التأكيد على الجدارة الائتمانية لمصدرها
- السيولة: تحقيق المرونة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات إمكانية تداول عالية ودخل ثابت ومن خلال هيكل آجال الاستحقاق بحيث تتماشى مع متطلبات السيولة
- الدخل: تعظيم الدخل من الاستثمار في إطار البارامترين السالفي الذكر وهما السلامة والسيولة

وتجتمع لجنة الاستثمار التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي تتألف من كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء حافظة الاستثمار والتأكد من امتثال القرارات الاستثمارية للمبادئ التوجيهية للاستثمار المعمول بها. ويتلقى الصندوق تقريراً دورياً مفصلاً عن أداء الاستثمارات من البرنامج الإنمائي يبين تكوين وأداء حافظة الاستثمار. وصندوق السكان عرضة لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية الناجمة عن الأدوات المالية، بما في ذلك:

- مخاطر الائتمان: احتمال عدم دفع أطراف ثالثة للمبالغ المستحقة في أوانها
- مخاطر السيولة: احتمال ألا تكون لدى الصندوق أموال كافية للوفاء بالتزاماته المتداولة
- مخاطر السوق: إمكانية تكبد الصندوق خسائر مالية كبيرة بسبب التحركات غير الموازية في أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأوراق المالية الاستثمارية

تحليل مخاطر الائتمان

تحد المبادئ التوجيهية للاستثمار التي يتبعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من مقدار التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأي طرف مناظر منفرد، وهي تشمل على حدٍ أدنى من متطلبات جودة الائتمان. وتتضمن استراتيجيات تخفيف مخاطر الائتمان الواردة في المبادئ التوجيهية معايير ائتمانية دنيا محافظة لقياس التصنيف الاستثماري لجميع الجهات المصدرة، مع وضع حدود تتعلق بآجال الاستحقاق والطرف المناظر مصنفةً حسب تقدير الجدارة الائتمانية. وتشترط المبادئ التوجيهية للاستثمار إجراء رصد مستمر لتقدير الجدارة الائتمانية للجهات المصدرة والأطراف المناظرة. وتقتصر الاستثمارات المسموح بها على أدوات الدخل الثابت الصادرة عن الجهات السيادية والمنظمات فوق الوطنية والوكالات الحكومية أو الاتحادية والمصارف.

وتستخدم التصنيفات الائتمانية المستمدة من وكالات التصنيف الائتماني الكبرى الثلاث، وهي موديز (Moody's)، وستاندرد أند بورز (Standard and Poor's)، وفيتش (Fitch)، لتقييم مخاطر الائتمان الناجمة عن الأدوات المالية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان لاستثمارات الصندوق المالية تصنيف استثماري مأمون، مثلما هو مبين في الجدول التالي (المعروض باستخدام تصنيفات ستاندرد أند بورز).

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	A		AA-		AA+		AAA			
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢		
الأوراق التجارية وأوراق البيدين المخصومة ^(١)	٢٤٩٧٢	١٢٤٩٤٣	-	-	-	٢٤٩٦٧	-	-	٢٤٩٧٢	٩٩٩٧٦
السندات	٥٢٣٣١١	٥١٩٤٣٨	-	١٥٢٣٨	١٤٢١٥	٦٥٩٧٤	٤١٦٠٥	١١٠٦٠٤	٤٦٧٤٩١	٣٢٧٦٢٢
المجموع	٥٤٨٢٨٣	٦٤٤٣٨١	-	١٥٢٣٨	١٤٢١٥	٩٠٩٤١	٤١٦٠٥	١١٠٦٠٤	٤٩٢٤٦٣	٤٢٧٥٩٨

(أ) لا تشمل الاستثمارات المصنفة كمكافئات للنقدية.

ومما يخفف من حدة المخاطر الائتمانية التي يتعرض لها الصندوق فيما يتعلق بالمساهمات المستحقة القبض غير المسددة أن الأنشطة البرنامجية لا تبدأ إلا عند قبض النقدية.

تحليل مخاطر السيولة

يجري استثمار الأموال مع إيلاء الاعتبار الواجب لاحتياجات صندوق السكان من النقدية اللازمة لأغراض التشغيل على أساس التنبؤ بالتدفقات النقدية. ويشمل نهج الاستثمار إيلاء الاعتبار لهيكله آجال استحقاق الاستثمارات بما يراعي توقيت الاحتياجات التمويلية للمنظمة في المستقبل. ويحتفظ الصندوق بجزء كبير من استثماراته في مكافآتٍ للنقدية واستثمارات قصيرة الأجل، بما يكفي لتغطية التزاماته عند استحقاقها كما هو مبين في الجدول التالي.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	النسبة المئوية	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	النسبة المئوية
الأرصدة النقدية	٢٢ ٥٧٦	٣	٢١ ٠٦٠	٣
مكافآت النقدية	٣٥٧ ٥٥٣	١٣	١٠١ ٠٥٩	١٣
المجموع الفرعي	٣٨٠ ١٢٩	١٦	١٢٢ ١١٩	١٦
الاستثمارات الجارية	٢٣٦ ٦٣٥	٤٧	٣٦٠ ٦٩٦	٤٧
الاستثمارات غير الجارية	٣١١ ٦٤٨	٣٧	٢٨٣ ٦٨٥	٣٧
المجموع الفرعي	٥٤٨ ٢٨٣	٨٤	٦٤٤ ٣٨١	٨٤
مجموع الاستثمارات، النقدية ومكافآت النقدية	٩٢٨ ٤١٢	١٠٠	٧٦٦ ٥٠٠	١٠٠

تحليل مخاطر السوق

تشمل مخاطر السوق مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر سعر الصرف ومخاطر الأسعار الأخرى.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من آثار التقلبات في أسعار الفائدة السوقية على القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية والتدفقات النقدية المستقبلية. ويتعرض الصندوق لمخاطر أسعار الفائدة على أصوله التي تدر فائدة. وقد صُنّف الصندوق حافظة استثماراته بالكامل في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. ولا تسجل هذه الأصول بقيمتها السوقية، وبالتالي لا تتأثر قيمتها الدفترية بالتغيرات في أسعار الفائدة. وبالتالي، فإن أي تحليل لحساسية هذه الاستثمارات لأسعار الفائدة لن يكشف عن تغيرات كبيرة في قيمتها. وترصد لجنة

الاستثمار ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بانتظام معدل العائد على حافظة الاستثمارات مقارنة بالنقاط المرجعية المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	
استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٦٤٤ ٣٨١	٥٤٨ ٢٨٣	-
استثمارات متاحة للبيع	-	-	-
المجموع	٦٤٤ ٣٨١	٥٤٨ ٢٨٣	-

ويستثمر الصندوق في الدين المقدر بسعر عائم والمقوّم بدولارات الولايات المتحدة، مما يجعله عرضة لتقلبات التدفقات النقدية المقبلة. ويؤدي ذلك إلى تعريض المنظمة لتناقص التدفقات النقدية المستقبلية المتأتية من إيرادات الفوائد في حالة انخفاض أسعار الفائدة وزيادة هذه التدفقات في حالة زيادة أسعار الفائدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان لدى الصندوق سندات دين غير مسددة، ثابتة الدخل ومقدرة بسعر عائم، قيمتها ٤٥ مليون دولار.

مخاطر أسعار الصرف

إن الصندوق معرض لمخاطر العملة الناشئة عن الأصول المالية المقومة بالعملات الأجنبية والخصوم المالية التي تتعين تسويتها بالعملات الأجنبية.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت نسبة النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات المقومة بدولارات الولايات المتحدة لدى صندوق السكان تبلغ ٩٨,٣ في المائة، والمقومة بعملات أخرى ١,٧ في المائة. والهدف الرئيسي من الاحتفاظ بأرصدة بعملات غير دولار الولايات المتحدة هو دعم الأنشطة التشغيلية المحلية في البلدان المستفيدة من البرامج. ويحتفظ الصندوق بمستوى يمثل الحد الأدنى من النقدية ومكافئات النقدية بالعملات المحلية، ويحتفظ بالحسابات بدولارات الولايات المتحدة كلما كان ذلك ممكناً. وكانت جميع الاستثمارات المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ مقومة بدولارات الولايات المتحدة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		بعملات أخرى		بدولارات الولايات المتحدة		
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
٣٨٠ ١٢٩	١٢٢ ١١٩	٢١ ٩٩٨	١٢ ٥٣٢	٣٥٨ ١٣١	١٠٩ ٥٨٧	النقدية ومكافئات النقدية
٥٤٨ ٢٨٣	٦٤٤ ٣٨١	-	-	٥٤٨ ٢٨٣	٦٤٤ ٣٨١	الاستثمارات
٩٢٨ ٤١٢	٧٦٦ ٥٠٠	٢١ ٩٩٨	١٢ ٥٣٢	٩٠٦ ٤١٤	٧٥٣ ٩٦٨	المجموع

يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار الصرف الناجمة أساساً عن تقديم المساهمات بعملات غير دولارات الولايات المتحدة. ويعتمد الصندوق إلى تخفيف مخاطر أسعار الصرف التي يتعرض لها، حيثما ترد إليه مساهمات بالعملة المحلية من حكومات البلدان المستفيدة من البرامج وتستخدم في تمويل النفقات المحلية.

وتُجري خزانة صندوق الأمم المتحدة الإنمائي، نيابة عن صندوق السكان، عمليات تحوط من مخاطر تقلب أسعار العملة التي قد يتعرض لها الصندوق عندما يتعهد المانحون بتبرعات ثم يدفعونها في تواريخ مختلفة وبعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة. وتعرض في بند "إيرادات أخرى" (الملاحظة ١٦) المصروفات التي يتكبدها صندوق السكان لدفع أقساط عمليات التحوط والمكاسب والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف. وخلال عام ٢٠١٣، جرى التحوط من مخاطر تقلب أسعار صرف ثماني عملات قدمت بها مساهمات.

وتستخدم خزانة البرنامج الإنمائي أدوات مشتقة مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة والصفقات الخيارية والصفقات الخيارية المهيكلة لإدارة التعرض لمخاطر أسعار الصرف. وتسجل تلك المشتقات بقيمتها السوقية مع الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر في الفوائض أو العجز في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن لدى صندوق السكان مراكز مفتوحة تتعلق بالمشتقات.

مخاطر الأسعار الأخرى

الصندوق معرض لمخاطر الأسعار الناشئة عن الحركة في أسعار الأدوات المالية التي يمكن أن تتقلب بسبب عوامل غير التغيرات في سعر الفائدة أو تقلبات أسعار العملات. ويقلل الطابع المحافظ للمبادئ التوجيهية للاستثمار من احتمال التعرض لمخاطر الأسعار الأخرى.

الملاحظة ٢٦

الالتزامات

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت التزامات الصندوق المتصلة باقتناء سلع وخدمات مختلفة تم التعاقد عليها ولكن لم يتم استلامها بعد ما قدره ٤٣,١ مليون دولار.

وعادة ما تتراوح مدة عقود الإيجار التي يبرمها الصندوق في الميدان بين سنة واحدة وخمس سنوات. ولدى الصندوق أيضاً عقد تأجير تشغيلي أطول مدى لمقره الواقع في نيويورك. وترد فيما يلي الالتزامات الواقعة على الصندوق عن الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣:

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار غير المخصصة
٦ ٦٦٧	٦ ٣٩٦		أقل من سنة واحدة
٢١ ٦٩٤	٢١ ٠٨٢		من سنة واحدة إلى خمس سنوات
٣٠ ٥٧٠	٣٨ ٦٨٦		أكثر من خمس سنوات
٥٨ ٩٣١	٦٦ ١٦٤		المجموع

لا ترد أعلاه إلا عقود الإيجار التي تنص على شرط الإخطار بالإلغاء خلال ٣٠ يوماً أو أكثر.

الجدول
الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات (الإيرادات من السنة السابقة)	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات الحصول عليها مقديماً	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقديماً	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
أندورا	-	-	١٣	-	-	١٣	-
أنغولا	-	-	٥	-	-	٥	-
أنتيغوا وبربودا	٣	(١)	-	-	-	-	٢
الأرجنتين	٢	-	٥	-	-	٥	٢
أرمينيا	-	-	٣	-	-	٣	-
أستراليا	-	-	١٥ ٦٤١	-	-	١٥ ٦٤١	-
النمسا	-	-	١٣٦	-	-	١٣٦	-
جزر البهاما	١	-	١	-	-	-	٢
بنغلاديش	-	-	٢٥	-	-	٢٥	-
بربادوس	-	-	٥	-	-	٥	-
بلجيكا	-	-	٧ ٤٣٢	-	-	٧ ٤٣٢	-
بليز	٣	-	-	-	-	-	٣
بنن	٧	-	٨	-	-	١٤	-
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	-	-	١٣	-	-	١٣	-
البرازيل	٧٠	(٢٠)	-	-	-	-	٥٠
بور كينا فاسو	١٧	-	١٩	٣٩	-	٥٨	١٧
بوروندي	-	-	١	-	-	١	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات الحاصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
الكاميرون	١٢٩	(٤٦)	٢١	-	-	-	١٠٤
كندا	-	-	١٦٠٤٧	-	١٥٨	١٦٢٠٥	-
جمهورية أفريقيا الوسطى	٣	(٣)	-	-	-	-	-
ثييلي	-	-	٥	-	-	٥	-
الصين	-	-	١٢٠٠	-	-	١٢٠٠	-
كولومبيا	-	-	١٠	-	-	١٠	-
جزر القمر	١	(١)	٣	-	-	٣	-
جزر كوك	١	-	١	-	-	-	٢
كوستاريكا	-	-	٦	-	-	٦	-
كوت ديفوار	-	-	٢٠	٤٠	-	٦٠	-
كوبا	-	-	٥	-	-	٥	-
الجمهورية التشيكية	-	-	٢٥	-	-	٢٥	-
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	١٠	-	-	-	-	-	١٠
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٨٦	(٣٥)	-	-	-	-	١٥١
الدانرك	-	-	٤٠٣٧٩	-	(٩٧٧)	٣٩٤٠٢	-
جيبوتي	١	-	-	١	-	٢	-
الجمهورية الدومينيكية	٣٠	-	-	-	-	-	٣٠
مصر	-	-	٩٧	-	-	٩٧	-
السلفادور	٣	-	٣	-	-	٣	-
إستونيا	-	-	-	٦٨	-	٦٨	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات المحصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
إثيوبيا	-	-	٣	-	-	٣	-
فيجي	٨	-	-	-	-	٨	-
فنلندا	-	-	٤٦ ٧٧٦	-	(٣٢٣)	٤٣ ٧٣٦	٢ ٧١٧
فرنسا	-	-	٥٢٤	-	(١٣)	٥١١	-
غابون	٩	-	٥٠٠	-	١	٥١٠	-
غامبيا	١٣	-	١٠	-	-	-	٢٣
جورجيا	-	-	٢٠	-	-	٢٠	-
ألمانيا	-	-	٢٣ ٩٨٨	-	-	٢٣ ٩٨٨	-
غانا	١٨	-	١٨	-	-	-	٣٦
غواتيمالا	٢	-	-	-	-	٢	-
غينيا - بيساو	٤	(١)	-	-	-	-	٣
غيانا	-	-	١	-	-	١	-
هنغاريا	-	-	١٠	-	-	١٠	-
الهند	-	-	٤٩٩	-	-	٤٩٩	-
إندونيسيا	٣٥	-	٣٦	-	-	٣٦	٣٥
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٦٠	-	-	-	-	-	٦٠
أيرلندا	-	-	٣ ٩٥٩	-	-	٣ ٩٥٩	-
إسرائيل	-	-	٤٠	-	-	٤٠	-
إيطاليا	-	-	١ ٢٩٤	-	١٠	١ ٣٠٤	-
اليابان	-	-	٢٤ ٩١٠	-	-	٢٤ ٩١٠	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات (الإيرادات من المساهمات) السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات الحاصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
الأردن	٥٠	(٥٠)	٥٠	-	-	٥٠	-
كازاخستان	-	-	١٠٠	-	-	١٠٠	-
كينيا	١٠	-	١٠	-	-	١٠	١٠
الكويت	-	-	١٠	-	-	١٠	-
جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية	-	-	٢	-	-	٢	-
ليسوتو	٢	(٢)	٣	-	-	٣	-
ليبيريا	٤٠	(١٠)	-	-	-	-	٣٠
ليختنشتاين	-	-	٢٦	-	-	٢٦	-
لكسمبرغ	-	-	٣٥١٥	-	٨١	٣٥٩٦	-
مدغشقر	١٠	-	٥	-	-	-	١٥
ماليزيا	-	-	٢١٥	-	-	٢١٥	-
ملديف	١٠	-	٥	-	-	-	١٥
مالي	٢٤	-	-	-	-	٢٤	-
موريشيوس	-	-	٣	-	-	٣	-
المكسيك	-	-	٧٠	-	-	٧٠	-
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	-	-	٣	-	-	٣	-
موناكو	-	-	٢٠	-	-	٢٠	-
منغوليا	-	-	٤	-	-	٤	-
المغرب	-	-	١٠	-	-	١٠	-
موزامبيق	-	-	٢	-	-	٢	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات (الإيرادات من المساهمات) السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات المحصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
نيبال	-	-	٦	-	-	-	٦
هولندا	-	-	٥٢٣٥٦	-	٦٥٧	٥٣٠١٣	-
نيوزيلندا	-	-	٥٠٥٤	-	-	٥٠٥٤	-
نيكاراغوا	-	-	١	-	-	١	-
النيجر	-	-	٢٠	-	-	-	٢٠
النرويج	-	-	٧٠٥٥١	-	-	٧٠٥٥١	-
عمان	-	-	١٠	-	-	١٠	-
بنما	-	-	١٠	-	-	١٠	-
بابوا غينيا الجديدة	١٧	(٤)	٥	-	-	-	١٨
بيرو	-	-	٢	-	-	٢	-
الفلبين	٣٢	-	٣٥	-	(١)	٣٤	٣٢
بولندا	-	-	١١	-	-	١١	-
قطر	-	-	٣٠	-	-	٣٠	-
جمهورية كوريا	-	-	١٠٠	-	-	١٠٠	-
رومانيا	-	-	١٠	-	-	١٠	-
الاتحاد الروسي	-	-	٣٠٠	-	-	٣٠٠	-
رواندا	-	-	١	-	-	-	١
ساموا	٦	-	-	-	-	٦	-
سان تومي وبرينسيبي	٩	-	٩	١٩	-	٢٨	٩
المملكة العربية السعودية	-	-	٥٠٠	-	-	٥٠٠	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات (الإيرادات من المساهمات) السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات الحاصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
السنغال	٣٨	(٢٠)	١٨	-	(١)	١٧	١٨
صربيا	-	-	١	-	-	١	-
سيشيل	٢	-	٢	-	-	٤	-
سيراليون	٣٠	(٨)	٧	-	-	-	٢٩
سنغافورة	-	-	٥	-	-	٥	-
سلوفاكيا	-	-	٧	-	-	٧	-
جنوب أفريقيا	-	-	٤٩	-	(٤)	٤٥	-
إسبانيا	١٩٤٨	-	٤٠٠	-	١٥	٢٣٦٣	-
سري لانكا	-	-	١٨	-	-	١٨	-
دولة فلسطين	-	-	٥	-	-	٥	-
سورينام	٤	(٢)	-	-	-	-	٢
سوازيلند	١٠	-	١٠	-	-	١٠	١٠
السويد	-	-	٦٥٨١٦	-	(٥٥٧)	٦٥٢٥٩	-
سويسرا	-	-	١٦١٣٦	-	(١٥)	١٦١٢١	-
طاجيكستان	-	-	١	-	-	١	-
تايلند	-	-	٩٦	-	-	٩٦	-
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا	٦	(١)	-	-	-	-	٦
توغو	-	-	٦	-	-	-	٦
ترينيداد وتوباغو	٥	-	٥	-	-	٥	٥
تونس	-	-	١٦	-	-	١٦	-

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات (الإيرادات من المساهمات) السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات المحصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات المحصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
تركيا	-	-	١٥٠	-	-	١٥٠	-
تركمانستان	-	-	٣	-	-	٣	-
توفالو	١٢	(٣)	-	-	-	٩	-
أوغندا	١٠	-	١٠	-	-	-	٢٠
أوكرانيا	٢	(١)	-	-	-	-	١
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	-	-	٣١٥١٥	-	(٤٣٤)	٣١٠٨٠	-
الإمارات العربية المتحدة	-	-	١٠	-	-	١٠	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	١	(١)	٤	-	-	-	٤
الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	٢٨٤٥٠	-	-	٢٨٤٥٠	-
أوروغواي	٣٠	(٥)	٢٥	-	-	٢٠	٣٠
فنزويلا	١٠	(١٠)	-	-	-	-	-
فييت نام	-	-	٥	-	-	٥	-
اليمن	٣٣	(٥)	٢٥	-	-	٥٠	٣
زامبيا	١٢	(٤)	-	-	-	-	٨
زمبابوي	-	-	٣٠	-	-	-	٣٠
شعبة خدمات المشتريات	-	-	-	١	-	١	-
مساهمات من القطاع الخاص ومساهمات أخرى	-	-	٨٧	-	١٢	١٠٠	-
المجموع الفرعي	٢٩٨٠	(٢٣٢)	٤٥٩٦٨٩	١٦٨	(١٣٩١)	٤٥٧٦٣٦	٣٥٧٩

الجدول ألف

المساهمات غير المخصصة - حالة المساهمات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

الجهة المانحة	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	تسويات السنة السابقة	التعهدات الخاصة بالسنة الجارية (الإيرادات من المساهمات)	المساهمات الحاصلة مقدما	مكاسب/(خسائر) أسعار الصرف	المدفوعات المسددة وحرركات المساهمات الحاصلة مقدما	الرصيد المستحق لصندوق السكان في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
مساهمات من الحكومات في تكاليف المكاتب المحلية	-	-	٣١٠	-	-	٣١٠	-
المجموع	٢٩٨٠	(٢٣٢)	٤٥٩٩٩٩	١٦٨	(١٣٩١)	٤٥٧٩٤٦	٣٥٧٩
تسويات المكاسب/(الخسائر) غير المتحققة الناجمة عن أسعار الصرف وتسويات أخرى للتقريب	(٢)						(٢)
المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	٢٩٧٨						٣٥٧٧

ملاحظة: قُربت إلى الصفر الأرصدة، والتسويات، والالتزامات المتعلقة بالسنة الجارية والمدفوعات و/أو حركة المساهمات الحاصلة مقدما، التي يقل مبلغها عن ٥٠٠ دولار والمستحقة على أوزبكستان، وبالاو، وسورينام، وميانمار.

الجدول باء

المساهمات المخصصة - إيرادات التمويل المشترك ومصروفاته وأرصدة صناديقه للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات	مجموع الأرصدة المتاحة	المصروفات البرنامجية	أرصدة الصناديق في المتحققة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المساهمات
الصناديق الاستثمارية	٥٠٠	-	-	-	٥٠٠	-	٥٠٠	
مصرف التنمية الأفريقي	١٣٩	-	-	-	١٣٩	-	١٣٩	
الجزائر	-	-	-	-	١٢٩	١٢٨	١	
أندورا وموناكو	٤٧٧	-	-	-	٤٧٧	٢٠٤	٢٧٣	
مؤسسة أنيسفاد	٥٧١٢	٣٧٢٤	(١٤٥)	(٥٦)	٩٢٣٥	٣٩٤٧	٥٢٨٨	١٣٥٥
أستراليا	١٦٦٩	٦٧٩	٦٠	-	٢٣٨٤	٤٠٤	١٩٨٠	٣٣٧
بلجيكا	١٥	-	-	-	١٥	(٦)	٢١	-
بليز	٢٦	٣١	-	-	٥٧	٢٦	٣١	-
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	٩٦	٧٥	-	-	١٧١	٩٦	٧٥	-
بوتسوانا	٢٣	٧٧	(٣)	-	٩٧	٧٣	٢٤	-
شركة بوينر القابضة ومجموعة شركاتها	٥٧٦	٦٨٠	(٣)	(٢٧٦)	٩٥٩	٨١	٨٧٨	٥٤١
البرازيل	١٦٦٤	-	-	-	١٦٦٤	٥٦٩	٥٩٥	-
الكاميرون	١٦٨٠٦	١٦٧٢٢	(٩٥٤)	-	٣٢٥٧٤	٨٣٠٤	٢٤٢٧٠	١٨٦٤٠
كندا	١	-	(١)	-	-	-	-	-
مركز أمريكا اللاتينية لشؤون الصحة والمرأة (CELSAM) - المكسيك	١٨٧	(١٣)	-	(٣٥)	١٣٩	١٣٩	-	-
الصندوق الإنساني الدولي المشترك (CHF International)	٥٣٠٩	٣٥٣٨	(١٤٣)	(٣٣٨)	٨٣٦٦	٦٠٤٣	٢٣٢٣	٧٠٦
كولومبيا								

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات	مجموع الأرصدة المتاحة	المصروفات البرنامجية	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المساهمات	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
مؤسسة كونسبت	١ ٢٦٧	—	—	—	١ ٢٦٧	٣٩٠	٨٧٧	٥٣٦	١ ٢٦٧
كوت ديفوار	٢٢	—	—	—	٢٢	٢٠	٢	—	٢٢
الجمهورية التشيكية	٥٣	٧٤	—	—	١٢٧	٥٥	٧٢	—	٥٣
الدايفرك	٦ ٢٦٧	٢ ٧٦٦	(٤٦)	(٨٧)	٨ ٩٠٠	٤ ٥٧٣	٤ ٣٢٧	٧٦٦	٦ ٢٦٧
الجمهورية الدومينيكية	٦٥	—	—	—	٦٥	٦٢	٣	—	٦٥
مؤسسة دروسوس	١٢٤	—	(١٢٤)	—	—	—	—	—	١٢٤
مصر	٦٩	—	(٤٥)	—	٢٤	—	٢٤	—	٦٩
مؤسسة إلما للإغاثة	٧١	—	—	(٥)	٦٦	٦٦	—	—	٧١
غينيا الاستوائية	٢٠٢	—	—	—	٢٠٢	٥٩	١٤٣	—	٢٠٢
الاتحاد الأوروبي	٢٠ ٦٠١	١٤ ٦١٠	٣٧	(٥٨٧)	٣٤ ٧١٢	١٩ ٣٨١	١٥ ٣٣١	—	٢٠ ٦٠١
فنلندا	٣ ٦١٨	—	(٩٧)	(١٢)	٣ ٥٠٩	٣ ٣٩٨	١١١	—	٣ ٦١٨
مؤسسة فورد	٣٩٩	٤٥٠	—	—	٨٤٩	٤٢٨	٤٢١	—	٣٩٩
فرنسا	٨ ٧٨٨	٦ ٣٠٠	—	—	١٥ ٠٨٨	٧ ٢٦٩	٧ ٨١٩	—	٨ ٧٨٨
أصدقاء صندوق الأمم المتحدة للسكان	١ ٣٥٩	—	—	—	١ ٣٥٩	٤٩٥	٨٦٤	٦٨٠	١ ٣٥٩
مؤسسة كادينا كابريليس	١	—	—	(١)	—	—	—	—	١
غابون	١٣٤	٦	—	—	١٤٠	٩٧	٤٣	—	١٣٤
مؤسسة غيتس	٨٢٠	٧ ٩٩٨	—	(١٠١)	٨ ٧١٧	٩٠٠	٧ ٨١٧	—	٨٢٠
جورجيا	—	١ ٤٦١	(١٧)	—	١ ٤٤٤	٧١٤	٧٣٠	٧٠١	—
ألمانيا	١ ٦١٠	٢ ٩٩٧	٣٤	(٨٤)	٤ ٥٥٧	١ ٦٨٦	٢ ٨٧١	—	١ ٦١٠
غواتيمالا	١٠	٣ ١٤٠	—	—	٣ ١٥٠	١ ٦٦٤	١ ٤٨٦	—	١٠
شركة H&M Hennes & Mauritz AB	٧٨٦	—	—	—	٧٨٦	٥٨٠	٢٠٦	—	٧٨٦
مؤسسة هيوليت	٧٥	—	—	—	٧٥	٧٥	—	—	٧٥
الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة	٧٧	٥٠	—	—	١٢٧	٧٦	٥١	٥٠	٧٧

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات والأرصدة المتاحة	مجموع المصروفات البرنامجية	أرصدة الصناديق المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المساهمات
أيرلندا	١٠٢	—	—	١٠٢	٨٨	١٤	—
إيطاليا	٢٣٤١	١١	—	(٢)	٦٥٤٣	١٨٩٨	٢٨٨
جامايكا	٢٣	—	(٢٣)	—	—	—	—
اليابان	١٢٤٦٩	٥٤	(١١٩)	(١)	١٤١١٠	٥١٨٥	٨٩٢٥
برنامج مشترك - صندوق الأمم المتحدة للسكان: الوكيل الإداري	١٦٦٠٢	—	(١٢)	—	٦٥٤٠٧	٢٥٧٦٢	٣٩٦٤٥
كازاخستان	٢	—	—	—	٢	—	٢
شركة KfW Bankengruppe - ألمانيا	١٠٣٩٠	٧٨	—	—	١٠٤٦٨	٤٠٢٠	٦٤٤٨
الكويت	—	—	—	—	٥٠٠٠	٢٧٤٠	٢٢٦٠
مؤسسة مصرف أفريقيا	٤٩	—	—	—	٤٩	٣٨	١١
لبنان	٢٣٧	—	—	—	٣٥٦	١١٣	٢٤٣
كلية ليفربول لطب المناطق المدارية	١٨	—	—	—	١٨	—	١٨
لكسمبرغ	٧٤٥٦	١٤٠	(٥٦)	—	٨٢١٨	٢٧٥٧	٥٤٦١
المكسيك	١٧٨٢	—	١٠	—	١٧٩٢	٩٩٥	٧٩٧
المغرب	٧٩	—	—	(٧٩)	—	—	—
مؤسسة إم تي إن (MTN)	—	٥	—	—	٢٥٥	—	٢٥٥
مانخون متعددون	١٩٨٣٠	١٥٤	(٤٧٢)	(١١)	٦٥٠٢٩	١٦٥٦٠	٤٨٤٦٩
هولندا	١١٦٦٠	—	(٢٠)	—	١٩٥١٥	٢٣٤٩	١٧١٦٦
نيوزيلندا	٣٠١	١١	(١١٦)	—	٦١٦	٣٩١	٢٢٥
نيجيريا	٦٠٩٦	٦٢	—	—	٧٨٢٧	٢٢٨٢	٥٥٤٥
نوبل للطاقة	١١٧	—	(٥١)	(٤)	—	—	—
النرويج	٦٠٢	١٢	١٥	—	٣١٣٥	١٤٨٢	١٦٥٣
مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية	٦٣٦١	—	(٦٩٩)	—	٢١٢٩٨	١٢١٤٣	٩١٥٥
عُمان	١٦٠	—	—	—	٨٠٥	٢٧	٧٧٨

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات	مجموع الأرصدة المتاحة	المصروفات البرنامجية	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المساهمات المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
مؤسسة أورانج	٤	—	—	(١)	٣	٤	(١)	—
مؤسسة باكارد	١ ٨٣٥	—	—	—	١ ٨٣٥	٦٦٤	١ ١٧١	٨٠٠
قطر	١٠٩	—	—	—	١٠٩	١٣	٩٦	—
جمهورية كوريا	١ ٧١٩	—	—	—	٦ ٥١٩	٣٧٣	٦ ١٤٦	٢ ٧٠٠
رومانيا	—	—	—	—	١٢٢	—	١٢٢	—
سان تومي وبرينسيبي	١	—	—	—	١	—	١	—
المملكة العربية السعودية	٧١٧	—	(١١)	—	٧٠٦	٥٩٣	١١٣	—
أمانة جماعة المحيط الهادئ	٢٥٢	—	(٢١)	—	٢٣١	٢٣٠	١	—
سيراليون	—	—	—	—	١٦٣	١٦٣	—	—
مساهمات صغيرة	١ ٧٠٧	(١)	(٧)	(٣)	٣ ٩٤٤	٢ ٢٥٨	١ ٦٨٦	—
مؤسسة Sotici	٤٦	—	—	—	٤٦	—	٤٦	—
إسبانيا	٥ ٤٩٦	٢١٢	٢٠	(١٠٧٨)	٤ ٦٤٩	٣ ٢٢٤	١ ٤٢٥	—
السويد	٧ ٥٢٢	١١ ٩٧٩	١٤١	(١٢٤)	١٩ ٥١٨	٥ ٨٥٠	١٣ ٦٦٨	٦ ٩٣٦
سويسرا	٣٦١	١٣ ٤١٦	١٢٤	—	١٣ ٩٠١	٤٤٧	١٣ ٤٥٤	٩ ٤٠٠
الجمهورية العربية السورية	١ ٥٢٧	—	—	(١)	١ ٥٢٦	٩٦٨	٥٥٨	—
شركة Toros Agri Industry	—	٧٤	—	—	٧٤	٧٤	—	—
توتال - الكونغو	١٧٦	—	—	—	١٧٦	٧٢	١٠٤	—
الصناديق الاستثمارية المخصصة الموضوع - مانحون متعددون	٢ ٥٩ ١٩٧	١٧٥ ٨٦٧	٣ ٣٥٥	—	٤٣٨ ٤١٩	١٧٣ ٦٢٩	٢٦٤ ٧٩٠	١٦١ ٤٢٨
تركيا	—	—	—	٢٨٢	—	—	—	—
مؤسسة Ultimas Noticias	٨٤٦	—	—	—	١ ٩٨٤	١ ٢١٧	٧٦٧	—
مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة	١٤٧	—	—	—	١٤٧	١٢٨	١٩	—

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	التحويلات والتسويات	مجموع الأرصدة المتاحة	المصروفات البرنامجية	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	المساهمات
٨٩	-	-	(٣)	-	٨٦	٨٥	١	-	هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)
١ ٨٩٠	٢١ ٥٤٢	-	(٢٥)	-	٢٣ ٤٠٧	١٢ ٢٦٣	١١ ١٤٤	١٠ ٥٤٠	برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز
١٠١٩	٦ ٢٧٤	-	(١٣٠)	-	٧ ١٦٣	٥ ١٧٢	١ ٩٩١	-	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٣ ٠٦٤	١٧ ٨٤٥	-	(١ ٣٧٦)	٤	٣٩ ٥٣٧	٢٥ ٢٢٠	١٤ ٣١٧	-	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء
٩٥	-	-	-	-	٩٥	٥١	٤٤	٥	صندوق الأمم المتحدة للتشراكات الدولية
٨ ٢٤٧	١١ ١٥٠	٣	(٤٠)	-	١٩ ٣٦٠	١١ ٢٧٠	٨٠٩٠	١٦	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
٦٢ ٠٨٢	٢٢ ٣٦٤	٢٩٠	١١	-	٨٤ ٧٤٧	٣٠ ٧١٥	٥٤ ٠٣٢	٢٨ ٣١٤	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٢١	-	-	-	-	٢١	-	٢١	-	بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي
٣٨	-	-	(٣٨)	-	-	-	-	-	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
-	٤٥٦	-	-	-	٤٥٦	٤٣	٤١٣	-	مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق
١ ٤٣٥	١٢٤	(١٩)	-	-	١ ٥٤٠	٦٤٢	٨٩٨	-	أوروغواي
٣ ٦٤٢	٦ ٩١٨	٢	(١)	-	١٠ ٥٦١	٤ ١٦٩	٦ ٣٩٢	٥ ٥٢٨	الولايات المتحدة الأمريكية
٣ ٠٨٤	٢٥٨	-	-	-	٣ ٣٤٢	٢ ٠٠٤	١ ٣٣٨	-	فتويلا
٢٧	-	-	-	-	٢٧	٢٧	-	-	مؤسسة Virgin Unite
١٨٣	١٢٠	-	(١٢٦)	-	١٧٧	١١٧	٦٠	-	منظمة الصحة العالمية
١ ٠٠١	-	-	-	(١)	١ ٠٠٠	٣٦٤	٦٣٦	٦٠٠	مؤسسة زونتا الدولية
٥٦٢ ٨٦٤	٤٩٧ ٨٨٨	٣ ٢٦٩	(٦ ٣٧٨)	٨٧	١ ٠٥٧ ٧٣٠	٤٢٢ ٨٧٣	٦٣٤ ٨٥٧	٢٨٠ ٦٩٢	المجموع الفرعي للصناديق الاستثمارية

أرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير	المساهمات	إيرادات ونفقات أخرى	مبالغ مردودة	والتسويات	التحويلات الأرصدة المتاحة	مجموع المصرفات البرنامجية	أرصدة المساهمات الصناديق في المستحقة القبض ٣١ كانون الأول/ديسمبر	أرصدة المساهمات الصناديق في المستحقة القبض ٣١ كانون الأول/ديسمبر
صناديق استثمارية أخرى								
١٠٤٦	٩٨٧	٣٥	—	—	٢٠٦٨	٩٤٨	١١٢٠	—
المنسق العالمي لبرنامج الأمم المتحدة للرعاية								
الشروط الأساسية للتعاون - عُمان	٩٣٧	—	—	—	١٠٩٨	٤٨٨	٦١٠	—
البرنامج العالمي للسلع الأساسية لوسائل منع الحمل	٦١٣١	—	١٣٣٧	١٠٥	٧٥٧٣	١٤٠٤	٦١٦٩	٢٠٢
جائزة السكان	١٧٥٧	١٣	—	—	١٧٧٠	٣٣	١٧٣٧	—
صندوق هبة رافايل م. سلاس	١٠٧٢	٨	—	—	١٠٨٠	—	١٠٨٠	—
وظيفة أخصائي شؤون مالية - الاتحاد الأوروبي	١٦٠	—	—	—	١٦٠	—	١٦٠	—
برامجيات تطبيقات البروتوكولات الإلكترونية لليونيسيف - مذكرة التفاهم بين شعبة الموارد البشرية واليونيسيف	١٦٨	١٧٤	٣٩	—	٣٨١	٢٤٢	١٣٩	—
قسم المالية - موارد إعداد تقارير المانحين	١٨١٩	—	٧٠٥	—	٢٥٢٤	٢١٥	٢٣٠٩	—
المكاسب/الخسائر المجمعة الناجمة عن معاملات فروع أسعار الصرف - الموارد الأخرى	٢١٥٠	—	—	(٩٥)	٢٠٥٥	—	٢٠٥٥	—
المساهمات العينية - مخصصة	—	٣١٣	—	—	٣١٣	١٢٣	١٩٠	—
المخزون/البنود قيد الوصول - الموارد الأخرى	٤٥٢٤	—	—	—	٤٥٢٤	(٩٧٩)	٥٥٠٣	—
المجموع الفرعي للصناديق الاستثمارية الأخرى	١٨٩٨٧	٢٤١٠	٢١٣٦	—	٢٣٥٤٤	٢٤٧٤	٢١٠٧٠	٢٠٢
المجموع	٥٨١٨٥١	٥٠٠٢٩٨	٥٤٠٥	(٦٣٧٨)	١٠٨١٢٧٥	٤٢٥٣٤٧	٦٥٥٩٢٧	٢٨٠٨٩٤

ملاحظات:

تشمل المساهمات والمصروفات المفصح عنها في هذا الجدول "التكاليف غير المباشرة" التي بلغت في عام ٢٠١٣ ما قدره ٢٧,٣ مليون دولار؛ ومساهمات صندوق الأمم المتحدة للسكان في البرامج المشتركة التي تكون فيها المنظمة وكيلا إداريا، والتي بلغت في عام ٢٠١٣ ما قدره ٠,٢ مليون دولار. وباستثناء هذا الجدول والملاحظة ٢٤ (ب)، تُعرض المصروفات والمساهمات المخصصة صافية من هذين المبلغين اللذين يُعرضان كجزء من "الموارد غير المخصصة".

وتتألف المساهمات المستحقة القبض المفصح عنها في الملاحظة ٦ مما يلي: التمويل المشترك (٩, ٢٨٠ مليون دولار) وبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين (٣, ١ مليون دولار). وتتألف أرصدة الصناديق المخصصة غير محددة الغرض التي أفصح عنها في البيان الأول مما يلي:

أرصدة الصناديق المخصصة غير محددة الغرض	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
التمويل المشترك	٦٥٥ ٩٢٧	٥٨١ ٨٥١
برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين	٦ ٣٣٥	٧ ٣٥٨
أنشطة الشراء	١٣ ٧١٥	١١ ١٢١
المجموع	٦٧٥ ٩٧٧	٦٠٠ ٣٣٠

الجدول جيم

خدمات المشتريات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

عمليات الشراء لحساب أطراف ثالثة

معاملات الأطراف الثالثة هي أنشطة شراء تجارية بين مشترٍ وبائع للوالمعدات والمعدات والخدمات، تتم وفقاً لأهداف وسياسات صندوق الأمم المتحدة للسكان الذي يقوم بمهام الوكيل مقابل أتعاب مناولة متفق عليها.

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		مجموع تكلفـة ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		حصيلة إيرادات ومصروفات التحويلات مبالغ الأرصدة خدمات الأول/ديسمبر والتسويات مردودة المتاحة المشتريات أخرى		تصنيفها كخصوم المشتريات المشتريات		
١٢ ٢٨٦	٢١ ٤٤٦	٣٣ ٧٣٢	(٣٣)	١٧٥	(٩)	٣٢ ٨٦٥	٧٣٤	المؤسسات
٣٩	٢ ١٧٧	٢ ٢١٦	—	—	—	٢ ٢٥٨	(٤٣)	الحكومات
٩٢	٧	٩٩	—	—	—	١٠١	(٢)	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
١٩١	٣ ٦٤٧	٣ ٨٣٨	—	(١٣٢)	—	٩٢	٣ ٨٧٨	وكالات الأمم المتحدة الأخرى
٩٠٢	١ ٣٨٢	٢ ٢٨٤	—	—	—	٢ ١٩٠	٩٤	المؤسسات الحكومية الدولية
١٣ ٥١٠	٢٨ ٦٥٩	٤٢ ١٦٩	(٣٣)	٤٣	(٩)	٣٧ ٥٠٧	٤ ٦٦١	المنظمات غير الحكومية
								المجموع

الصندوق الدائر لتيسير الاستفادة من خدمات الصحة الإنجابية

الصندوق الدائر لتيسير الاستفادة من خدمات الصحة الإنجابية هو آلية يمولها المانحون لتسهيل تكوين مخزونات أساسية من سلع الصحة الإنجابية في مستودعات خاضعة لسيطرة صندوق السكان. والغرض من الصندوق الدائر هو تحسين سلسلة الإمداد لمنتجات مختارة من خلال تقليل الفترة الزمنية التي يستغرقها الشراء وتكاليفه، ومن ثم تمكين المستفيدين والعملاء من الوصول إلى السلع الأساسية للصحة الإنجابية ذات الجودة العالية على نحو أسرع وأسهل وبأسعار تنافسية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	المصرفات	مجموع الأرصدة المتاحة	عائدات المبيعات (المشتريات لصالح أطراف ثالثة)	التحويلات من الصناديق الأخرى/ تمويل إضافي من المالحين	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
١٣٧٠٣	٢٩٠١	١٦٦٠٤	٣٠٣٢	٢٤٧٤	١١٠٩٨

محزونات الصندوق
الدائر لتيسير الاستفادة
من خدمات الصحة
الإيجابية

الخدمات الإدارية للمشتريات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	المصرفات	مجموع	تحويلات مجموع وتسويات الأرصدة المتاحة	إيرادات مصرفات أخرى مناولة	أرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
١٢	٢٧٣٦	٢٧٤٨	٥٣٩	٢١٨٧	-

خدمات المشتريات -
الإدارة ٢٢

الجدول دال

الموارد غير المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع		الإيرادات	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
٤٣٧ ٤٩٩	٤٥٩ ٩٩٩		
(٣ ٢٩٣)	(٢ ٩٣١)		
٤٢ ٩٧٧	٣٨ ٥٦٨		
٤٧٧ ١٨٣	٤٩٥ ٦٣٦		
المجموع		الإيرادات من المساهمات	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)
٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)	(معاد بيائها)
٢٠٦ ٦٧٣	٢١٨ ٤٦٥	(٣٩)	٣٢٣
١٣ ٧٦٤	١٥ ٣٣٩	٥	(١)

تكاليف الموظفين

سلع الصحة الإنجابية وغيرها من السلع
المتصلة بالبرامج

المصروفات	الأنشطة البرنامجية		الميزانية المؤسسية		المصروفات الأخرى		المجموع	
	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)
تطوير النظراء وتدريبهم	٣٤ ٢٨٠	٤٢ ١٤٩	١	٢٣٣	٦٤	—	٣٤ ٣٤٥	٤٢ ٣٨٢
اللوازم والمواد وتكاليف التشغيل	٦١ ٩٠٧	٦٥ ٣٨٢	٢٢ ٩٥٠	٢٢ ٦١٥	٧٩١	٢ ٥٤٥	٨٥ ٦٤٨	٩٠ ٥٤٢
الخدمات التعاقدية والفنية	٨٧ ٣٨٦	٧٤ ٣١٦	٤ ٢٨٣	٣ ٣٢٢	٩٠	٢٨٧	٩١ ٧٥٩	٧٧ ٩٢٥
التكاليف المالية	٣١١	٢٦٩	٨	١٢	—	—	٣١٩	٢٨١
السفر	٤٣ ٨٥٥	٤٧ ٤٩٤	٢ ١٧١	٢ ١٥٣	٧٣	١٣	٤٦ ٠٩٩	٤٩ ٦٦٠
الاستهلاك والإهلاك	٦ ١١٥	٦ ٦٦٣	١ ٠٦٣	١ ٣٩٣	١	١٣	٧ ١٧٩	٨ ٠٦٩
اضمحلال القيمة	—	٤	—	—	—	—	—	٤
مصروفات أخرى	٤ ٥٦٨	٤ ٧٤٢	٤٩	(٣٦٥)	(١٢)	٢١٢	٤ ٦٠٥	٤ ٥٨٩
مجموع المصروفات	٣٥٥ ٢٦٧	٣٦٥ ٠٧٧	١٣٤ ١٥١	١٣٨ ٧٨٧	٩٧٣	٣ ٣٩٢	٤٩٠ ٣٩١	٥٠٧ ٢٥٦
الفائض في السنة	(١٣ ٢٠٨)	(١١ ٦٢٠)						

الجدول هاء

الموارد المخصصة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١٣
الإيرادات من المساهمات	٥١٠ ٤٩٥	٤٧٧ ٠٢٥
مخصوما منها: المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة	(٧ ٣٧١)	(٦ ٣٧٨)
إيرادات أخرى	٧ ٩٥٤	١٠ ٤٨٤
مجموع الإيرادات	٥١١ ٠٧٨	٤٨١ ١٣١

المصروفات	التمويل المشترك		برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين		الشراء		المجموع	
	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)	٢٠١٢ (معاد بياها)	٢٠١٣ (معاد بياها)
تكاليف الموظفين	٢٣ ٣١٣	٢٥ ١٠٤	٦ ٥٦١	٤ ٤٢٧	١ ٧٣٧	٢ ٣٢٤	٣١ ٦١١	٣١ ٨٥٥
سلع الصحة الإنجابية وغيرها من السلع المتصلة بالبرامج	١١٧ ٦٧٨	١٤٨ ٧٥١	—	—	(٣ ٩١٨)	٦٤	١١٣ ٧٦٠	١٤٨ ٨١٥
تطوير النظراء وتدريبهم	٣٥ ١١٤	٤٨ ١٠٠	٧٩٤	١	—	—	٣٥ ٩٠٨	٤٨ ١٠١
اللوازم والمواد وتكاليف التشغيل	٥٢ ٩٣٦	٦٤ ٥١٠	٢١	٥٥٦	٤٠٧	٦٩١	٥٣ ٣٦٤	٦٥ ٧٥٧
الخدمات التعاقدية والفنية	٧١ ٧١٥	٧٤ ٠٠٨	٢٢	—	١٥٦	٧٢	٧١ ٨٩٣	٧٤ ٠٨٠

المجموع		الشراء		برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين		التمويل المشترك		المصروفات
٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	٢٠١٢ (معاد بيانها)	٢٠١٣	
١٧٧	٤٢٣	—	—	—	—	١٧٧	٤٢٣	التكاليف المالية
٣٢ ٧٥١	٣٥ ٥٩٦	٦	١٠	—	٢٨	٣٢ ٧٤٥	٣٥ ٥٥٨	السفر
٥٦٤	٥٠٣	١٩	١٠	—	—	٥٤٥	٤٩٣	الاستهلاك والإهلاك
—	—	—	—	—	—	—	—	اضمحلال القيمة
٨٠٢	٩٥٤	١٣	—	—	—	٧٨٩	٩٥٤	مصروفات أخرى
٣٤٠ ٨٣٠	٤٠٦ ٠٨٤	(١ ٥٨٠)	٣ ١٧١	٧ ٣٩٨	٥ ٠١٢	٣٣٥ ٠١٢	٣٩٧ ٩٠١	مجموع المصروفات
١٧٠ ٢٤٨	٧٥ ٠٤٧							الفائض في السنة

